REMINGTON

Model No. R4150/R5150/R6150/R7130

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте www.remington-products.ru.

МЛ03

11/INT/R4150/R5150/R6150/R7130 Version 05/11 Part No. T22-32314

VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KgaA
Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com

REMINGTON

ROTARY SHAVER
FLEX AND PIVOT TECHNOLOGY



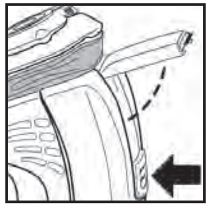
GUARANTEE 2yr GARANTIE GARANTIA

R4150/R5150
R6150/R7130

REMINGTON

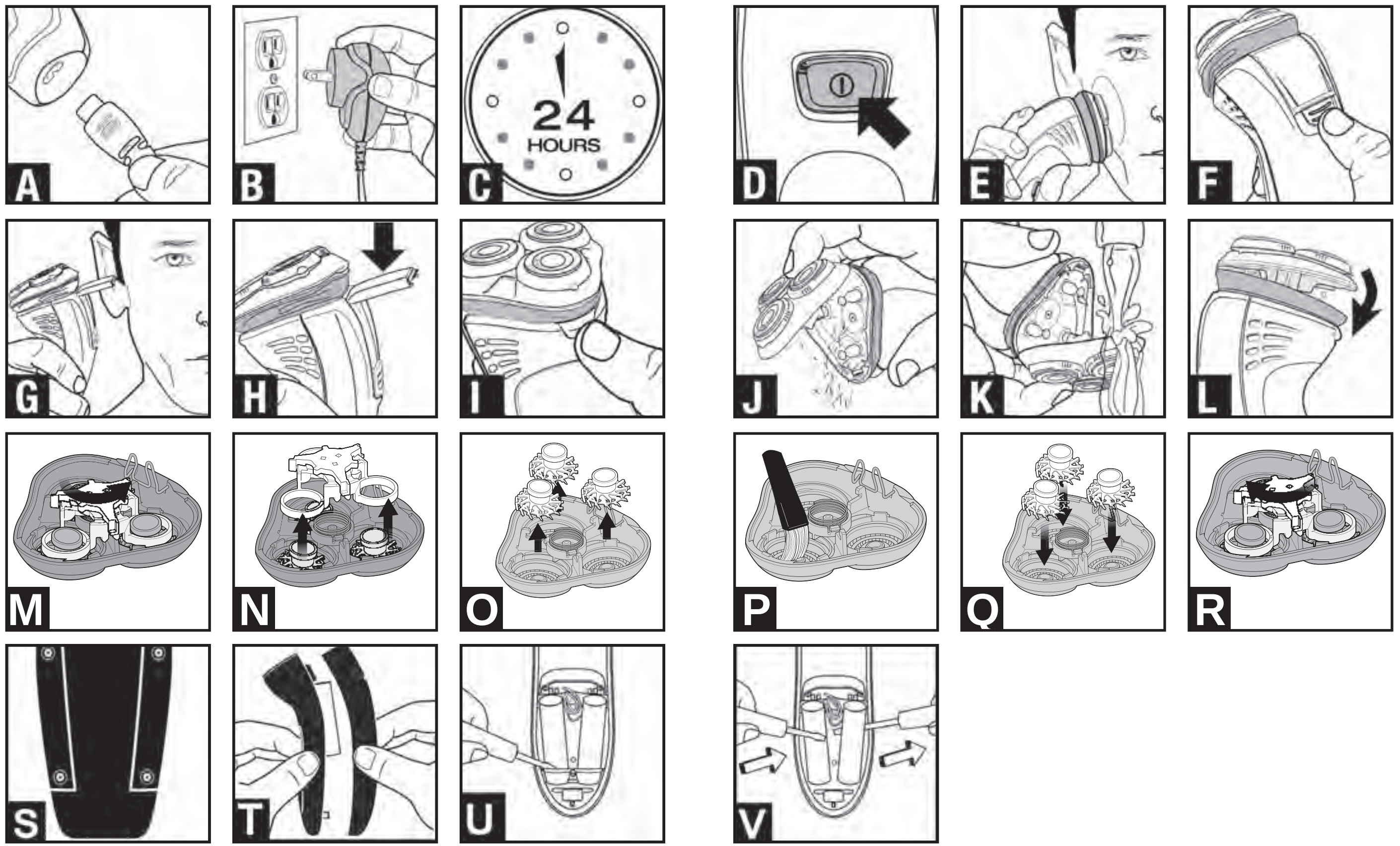


7



8





REMINGTON

INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

Country	Contact
GERMANY BENELUX FRANCE DENMARK ITALY SCANDINAVIA AUSTRIA SWITZERLAND	**Central Europe** ☎ **00800 / 821 700 821** Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call) E-Mail: service@remington-europe.com www.remington-europe.com
SPAIN	☎ **+34 902 10 45 17;** 08.00 - 13.00; lunes - viernes (Posventa) ☎ **+34 932 070 166** (Información al consumidor final)
PORTUGAL	☎ **+351 299 942 915;** ✉ renase@presat.net

Country	Contact
UNITED KINGDOM	☎ **Tel. +44 0800 212 438 (free call)** Spectrum Brands (UK) Limited, Fir Street, Failsworth, Manchester, M35 0HS, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk
ČESKÁ REPUBLIKA SLOVAKIA	☎ **Tel. +420 487 754 605** VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com
IRELAND	☎ **Tel. +353 (0) 1 460 4711** Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk
MAGYARORSZÁG	☎ **Tel. +36 1 3300 404** Központi Ügyfélszolgálat: 1138 Budapest, Váci út 136/a, www.remington.hu
POLSKA	☎ **Tel. +48 22 328 11 50** Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com
РОССИЯ	☎ **Тел. 8-800-100-8011** ООО «ПрофСервис». Россия. 115201, Москва, 1-й Варшавский проезд, д.1а, стр.3 www.remington-europe.com
TÜRKIYE	☎ **Tel. +90 212 659 01 24** Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoç 25.Ada Sonu Kuzey Plaza Kat 1 D4, 34217, Mahmut-bey/İstanbul, TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com
U.A.E.	☎ **Tel. +9714 355 5474** V.R.R trading (L.L.C), Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com
CROATIA	☎ **Tel. +385 12481111** Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com
CYPRUS	☎ **Tel. +357 24-532220** Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, www.remington-europe.com
ROMANIA	☎ **Tel. +40 21 411 92 23** BEST EXPERT SERVICE JAK SRL,4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania,www.remington-europe.com
SLOVENIA	☎ **Tel. +386 (0) 1 561 66 30** Ježek Trgovina Servis d.o.o., Cesta 24.Junija 21, 1231 LJUBLJANA - Črnuče Republika Slovenija, www.remington-europe.com
GREECE	☎ **Tel. +30 210 94 10 699** D. & J. DAMKALIDIS S.A., Import Agencies, 44 Zefyrou str., www.remington-europe.com
MALTA	☎ **Tel. +356 21 664488** Miller Distributors Ltd, Miller House - Airport Way, tarxien Road, Luqa LQA 1814, www.millermalta.com

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR/SRB AE

Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® appliance. Please read the instructions for use carefully and keep in a safe place for future reference.

CAUTION

- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington®.
- Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.

DESCRIPTION

1 Pivoting Head & cutter assembly

2 Head release button

3 Individual flexing heads

4 On/Off Push button

5 Power port

6 LED light (R4150):
- Green charging indicator

LED light (R5150):
- Green charging indicator
- Red low battery indicator

LCD Display (R6150/7130):
- Minutes remaining
- Recharge warning

7 Trimmer button

8 Power plug

ENGLISH

Feature	R4150	R5150	R6150	R7130
Power System	Cordless	Cord/ Cordless	Cord/ Cordless	Cord/ Cordless
Full Charge Time	16 hours	90 minutes	90 minutes	90 minutes
Cordless Shave Time	30 minutes	30 minutes	60 minutes	60 minutes
Quick Charge	No	Yes	Yes	Yes
Indicators	Single green LED for charging	Fuel gauge	LCD	LCD
Voltage Type	Worldwide	Worldwide	Worldwide	Worldwide
Replacement Part No.	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF2

GETTING STARTED

For best shaving performance, it is recommended that you use your new shaver daily for up to four weeks to allow time for your beard and skin to become accustomed to the new shaving system.

CHARGING YOUR SHAVER

Always ensure that your hands, shaver and power cord are dry before charging your shaver.

- Ensure the shaver is switched off. Connect the shaver to the adapter (Fig. A), then to the mains (Fig. B) and charge for at least 24 hours when using for the first time (Fig. C).
- Charge for at least 24 hours when using for the first time
- After the shaver batteries are fully , the greein indicator light will blink (R4150), the fuel gauge (R5150) or the LCD display (R6150, R7130) will indicate the shaver is fully charged.
- Use product until the battery is low. This is indicated by illuminated red light or the LCD display.
- Fully recharge for 24 hours every 6 months to maintain battery condition.
- When empty, the battery will be fully charged around 90 minutes for the R5150, R6150, R7130 and around 24 hours for the R4150.
- The shaver adapts automatically to a mains voltage between 100V and 240V.

CORDED USE (R5150, R6150, R7130)

- Connect the shaver to the adapter, then to the mains and recharge for 5 min. before using.

CAUTION:
Extended mains only use will result in the reduction of the battery life.

HOW TO USE

SHAVING

- Switch the shaver on (Fig. D).
- Use the trimmer to remove long hair first (see below)
- Hold the shaving head so all three heads touch your face simultaneously (Fig.E). The independently floating heads will automatically adjust to the contours of your face
- Stretch the skin with your free hand so the hairs stand upright.
- Only apply light pressure on the shaving head while shaving (pressing too hard can damage the heads and make them vulnerable to breakage).
- Use short, circular strokes.

TRIMMING

- Push the trimmer button down (Fig. F). Place trimmer at desired trim line for a quick, easy, professional trim. Hold the shaver as shown in the illustration (Fig. G). To retract and switch off the trimmer, push the trimmer lock button in and downwards (Fig. H).

TIPS FOR BEST RESULTS

Ensure your skin is dry. Always hold the shaver at right angles to the skin so that all three heads are touching the skin with equal pressure. Use moderate to slow stroking movements. The use of short circular motions in stubborn areas may obtain a closer shave, especially along the neck and chin line.
DO NOT press hard against the skin in order to avoid damage to the rotary heads.

CARE FOR YOUR SHAVER

Care for your product to ensure a long lasting performance. We recommend you clean your shaver after each use. Using a brush clean the internal parts of the head assembly and shaver body. Always keep the protective cap on the shaving head and keep the trimmer in the “off” position when the shaver is not in use.

CLEANING DAILY

- Ensure the shaver is switched off and unplugged from the mains.
- Open the shaver head by pressing the release button on the front of the shaver (Fig. I) and flipping open the head away from the body of the shaver (Fig. J)
- Rinse the shaver head with warm water (Fig. K).
- Close head assembly (Fig. L).

CLEANING WEEKLY

- Perform the daily cleaning steps first
- Open the shaver head by pressing the release button on the front of the shaver (Fig. I) and flipping open the head away from the body of the shaver (Fig. J).
- Release the inner cutter carrier by rotating the locking arms counter-clockwise (Fig. M)
- Pull the inner cutter carrier away from the inner cutters (Fig. N).
- Thoroughly brush hairs from the inner and outer cutters (Fig. P) and rinse out remaining debris .
- Replace inner cutter (Fig.O).
- Place the inner cutter carrier back onto the upper hairpocket and lock in place by rotating the locking arms clockwise until the arms 'click' into place (Fig. Q - R)

CAUTION:

Never submerge your shaver in water. The shaver can be rinsed with water. The water temperature should not exceed 70 degrees. Attention. Unplug the shaver before cleaning with water. Keep the adaptor and cable dry.

CLEANING TRIMMER

Lubricate the teeth of the trimmer every six months with one drop of sewing machine oil.

STOP IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should never be left unattended when plugged in to a power outlet, except when charging. Keep the power adaptor and cord away from heated surfaces.
- Make sure the power adaptor and cord do not get wet.
- Do not plug or unplug the shaver with wet hands.
- Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via the Remington® Service Center.
- Charge, use and store the product at a temperature between 15°C and 35°C.

- Always unplug from the mains when cleaning or when being used under running water. Only use parts supplied or recommended by Remington®.
- Do not submerge.
- Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

TROUBLESHOOTING

- If your shaver battery is completely empty or the shaver has not been used for an extended period of time, the shaver may not start when operated using the cord. If this occurs, charge the shaver for approximately 15 sec. before shaving.
- Your shaver should be mainly used in cordless mode and only recharged when battery charge is low. Extended mains only use or continuous connection to the mains will result in the reduction of the battery life.

PROTECT THE ENVIRONMENT

This appliance contains an environmental friendly rechargeable Nickel Metal Hydride battery. Do not dispose the appliance or the battery in the household waste as restrictions exist in most countries. Adhere to the national or local regulations for collection and disposal that apply for your specif c location. In case you are required to remove the battery from the appliance for separate disposal see instructions in the 'Battery Removal' section on how to open the housing. For further information on recycling see www.remington-europe.com

CAUTION:
Do not put in fire or mutilate your battery packs as they may burst or release toxic materials

For further information on recycling see www.remington-europe.com

BATTERY REMOVAL

DANGER:
Once the shaver has been dismantled for disposal, do not attempt to reassemble and/or use.

- Unplug the shaver.
- Remove the head from the shaver (Press release button and pull head straight away from the shaver body)
- Using a small screwdriver, pry front cover from the shaver.
- Remove the 4 screws located on the front of shaver. (Fig. S)
- Remove rear cover from inner housing to expose batteries (Fig. T)
- Pry batteries free from circuit board and cut wires (Fig. U – V)
- Dispose of batteries

SERVICE ANDWARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a 2 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.

In the case of a warranty simply call the Remington® Service Center in your region.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include shaving heads / foils and cutters which are consumable parts. Also not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Remington® Rasierer viel Freude. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.

ACHTUNG

- Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauchszweck.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder komplett in Wasser gefallen ist.

BESCHREIBUNG

1 Scherkopf und Klingenblock

2 Scherkopf-Entriegelungstaste

3 Individuelle f exible Scherköpfe

4 Ein-/Aus-Schalter

5 Netzanschluss

6 LED-Anzeige (R4150):
Grüne LED Ladekontrollanzeige

LED-Anzeige (R5150):
- Grüne LED Ladekontrollanzeige
- Rote LED Nachladewarnanzeige

LCD-Anzeige (R6150/R7130):
- Verbleibende Zeit (Minuten)
- Nachladewarnanzeige

7 Taste für Langhaarschneider

8 Netzanschluss

Funktion	R4150	R5150	R6150	R7130
Netzstrom	ohne Kabel	mit und ohne Kabel	mit und ohne Kabel	mit und ohne Kabel
Full Charge Time	24 Std.	90 Min.	90 Min.	90 Min.
Kabellose Betriebsdauer	30 Min.	30 Min.	60 Min.	60 Min.
Schnellladung	Nein	Ja	Ja	Ja
Anzeigen	Einzelne grüne LED als Ladeanzeige	Lade-zustands-anzeige	LCD	LCD
Spannung	Weltweit	Weltweit	Weltweit	Weltweit
Ersatzteil-Nr.	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP- DF2

ERSTE SCHRITTE

Für beste Rasurergebnisse wird empfohlen, dass Sie Ihren neuen Rasierer bis zu vier Wochen lang täglich benutzen, damit sich Ihr Bart und Ihre Haut an das neue Rasiersystem gewöhnen.

LADEN IHRES RASIERERS

Achten Sie immer darauf, dass Ihre Hände, Rasierer und Stromkabel trocken sind, ehe Sie den Rasierer aufladen

- Stellen Sie sicher, dass der Rasierer ausgeschaltet ist. Schließen Sie den Rasierer zuerst an den Adapter an (Abb. A), dann an das Stromnetz (Abb. B) und laden Sie ihn vor dem ersten Gebrauch mindestens 24 Stunden lang auf (Abb. C).
- R7130 - Stellen Sie Ihren Rasierer in die Ladestation, verbinden Sie den Ladeadapter mit dem Gerät und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an.
- Laden Sie ihn vor dem ersten Gebrauch mindestens 24 Stunden lang auf.
- Wenn der Akku voll aufgeladen ist, blinkt die grüne Anzeige (R4150), die Ladezustandsanzeige (R5150) oder die LCD-Anzeige (R6150/R7130) zeigen an, dass der Rasierer voll aufgeladen ist.
- Verwenden Sie das Gerät, bis der Akku leer ist. Die rote Nachladewarnanzeige oder die LCD-Anzeige leuchtet, wenn der Akku fast leer ist.
- Laden Sie Ihren Rasierer alle sechs Monate 24 Stunden lang auf, um die optimale Funktionsfähigkeit des Akkus zu erhalten.
- Ein leerer Akku ist nach 90 Minuten (R5150, R6150, R7130) bzw. 24 Stunden (R4150) wieder vollständig aufgeladen.
- Das Gerät stellt sich automatisch auf Netzspannungen zwischen 100 V und 240 V ein.

BETRIEB AM STROMNETZ (R5150, R6150, R7130)

- Verbinden Sie den Rasierer mit dem Stromnetz und laden Sie ihn vor dem Gebrauch für 5 Minuten auf.
- **ACHTUNG**: Längerer Einsatz des Rasierers im Netzbetrieb führt zu einer Verkürzung der Akkulaufzeit.

BENUTZUNG

RASUR

- Schalten Sie den Rasierer ein. (Abb. D)
- Benutzen Sie den Trimmer, um zuerst lange Haare zu entfernen (siehe unten).
- Halten Sie den Scherkopf so, dass alle drei Köpfe Ihr Gesicht gleichzeitig berühren (Abb. E). Die flexiblen Scherköpfe passen sich automatisch den Konturen Ihres Gesichts an
- Glätten Sie mit der freien Hand Ihre Haut, sodass die Barthaare aufrecht stehen.
- Üben Sie während der Rasur nur leichten Druck auf den Scherkopf aus. (Zu starker Druck kann die Scherfolien beschädigen und sie für Perforationen anfällig machen.)
- Führen Sie kurze, kreisförmige Streichbewegungen aus.

TRIMMEN

- Drücken Sie auf den Schalter für den Langhaarschneider (Abb. F). Platzieren Sie den Trimmer an der gewünschten Trimmlinie für schnelles, einfaches und professionelles Trimmen. Halten Sie den Rasierer wie in der Abbildung zu sehen (Abb. G). Zum Beenden und Abschalten des Trimmers drücken Sie den Trimmerknopf hinein und nach unten. (Abb. H).

TIPPS FÜR EIN OPTIMALE RASUR

Achten Sie darauf, dass Ihre Haut trocken ist. Halten Sie den Rasierer stets im rechten Winkel zur Haut, sodass die Rotationsscherköpfe die Haut mit dem gleichen Druck berühren. Führen Sie nicht zu schnelle bis langsame Streichbewegungen aus. Kurze, kreisförmige Bewegungen können in schwierigeren Bereichen zu einer gründlicheren Rasur führen. Dies gilt vor allem für die Bereiche am Hals und an der Kinnlinie. Drücken Sie NICHT zu fest gegen die Haut, um Beschädigungen der Rotationsköpfe zu vermeiden.

DIE PFLEGE IHRES RASIERERS

Die richtige Pflege Ihres Rasierers ermöglicht eine lang anhaltende und gleich bleibende Leistungsfähigkeit. Wir empfehlen Ihnen, den Rasierer nach jedem Einsatz zu reinigen. Reinigen Sie mit der mitgelieferten Bürste das Innere von Scherkopf und Rasierergehäuse. Am einfachsten und hygienischsten reinigen Sie Ihren Rasier, indem Sie den Rasierer nach dem Gebrauch unter fließend warmem Wasser abspülen. Wird der Rasierer nicht benutzt, setzen Sie stets die Schutzkappe auf den Scherkopf auf und belassen Sie den Langhaarschneider in der Stellung „Off“.

REINIGUNG TÄGLICH

- Stellen Sie sicher, dass der Rasierer ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Öffnen Sie den Scherkopf durch Druck auf den entsprechenden Knopf an der Vorderseite des Rasierers (Abb. I) und durch Wegklappen des Scherkopfes vom Rasiergehäuse. (Abb J).
- Spülen Sie den Rasierer unter fließend warmem Wasser ab. (Abb. K)
- Schließen Sie den Scherkopf (Abb. L)

REINIGUNG WÖCHENTLICH

- Führen Sie zuerst die täglichen Reinigungsschritte aus
- Öffnen Sie den Scherkopf durch Drücken der Freigabetaste vorne am Rasierer (Abb. I) und klappen Sie den Kopf vom Rasierer ab (Abb. J).
- Lösen Sie den inneren Klingenträger durch Drehen der Verschlussleisten gegen den Uhrzeigersinn (Abb. M).
- Ziehen Sie den inneren Klingenträger von den inneren Klingen weg (Abb. N).
- Bürsten Sie die Haare von der inneren und der äußeren Klinge sorgfältig ab (Abb. P) und spülen Sie den verbleibenden Schmutz ab.
- Setzen Sie die innere Klinge wieder ein. (Abb. O)
- Setzen Sie den inneren Klingenträger wieder auf die obere Barthaartasche und fixieren Sie ihn dort durch Drehen der Verschlussleisten im Uhrzeigersinn bis die Arme einrasten (Abb. Q-R).

ACHTUNG:

Tauchen Sie den Rasierer nie ins Wasser. Der Rasierer kann mit Wasser abgespült werden. Die Wassertemperatur sollte höchstens 70 °C betragen. ACHTUNG: Ziehen Sie vor der Reinigung mit Wasser den Stecker aus der Steckdose. Adapter und Kabel müssen trocken bleiben.

REINIGUNG DES TRIMMERS

Schmieren Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

STOP WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG - ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:

- Ein Elektrogerät sollte niemals unbeaufsichtigt sein, wenn es mit einer stromführenden Steckdose verbunden ist. Eine Ausnahme stellt das Aufladen der Akkus dar
- Halten Sie den Netzstecker und das Netzkabel von warmen Oberflächen fern
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- Berühren Sie den Netzstecker oder das Netzkabel des Rasierers nur mit trockenen Händen.
- Verwenden Sie den Rasierer nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein Ersatzteil können Sie über unsere International Service Centers beziehen.
- Laden, verwenden und lagern Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 32°C.

- Achten Sie darauf, den Rasierer stets vom Stromnetz zu trennen, wenn Sie ihn reinigen oder unter fließendem Wasser verwenden
- Verwenden Sie nur solche Teile, die mit dem Rasierer geliefert wurden. Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von Remington® stammen, kann bei diesem Produkt zu gefährlichen Situationen führen.
- Nicht ins Wasser tauchen.
- Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.

FEHLERSUCHE

- Wenn der Akku vollständig leer ist oder der Rasierer längere Zeit nicht benutzt wurde, kann es vorkommen, dass der Rasierer auch im Netzbetrieb nicht funktioniert. Ist dies der Fall, laden Sie den Rasierer vor der Benutzung für ca. 60 Sek. auf.
- Ihr Rasierer sollte hauptsächlich im Akkubetrieb verwendet und nur dann aufgeladen werden, wenn der Ladezustand des Akkus niedrig ist. Längerer Einsatz des Geräts im Netzbetrieb oder dauerhafte Verbindung zum Stromnetz führt zu einer Verkürzung der Akkulaufzeit.

SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

Dieses Gerät enthält einen umweltfreundlichen aufl dbaren Nickel-Metall-Hybridakku. Werfen Sie das Gerät oder den Akku nicht in den Hausmüll, da dies in den meisten Ländern untersagt ist. Beachten Sie die entsprechenden nationalen und lokalen Vorschriften bei der Entsorgung Falls es erforderlich ist, Akku und Gerät getrennt zu entsorgen, befolgen Sie bitte die Anweisungen zum Öffnen des Rasierergehäuses, die im Abschnitt „Akkuaustausch" beschrieben sind.

ACHTUNG: Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen! Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.

ACHTUNG:
Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen! Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.

Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe www.remington-europe.com

AKKUAUSTAUSCH

VORSICHT:
Nachdem der Rasierer zur Entsorgung demontiert wurde, versuchen Sie nicht, ihn erneut zusammenzusetzen und/oder zu benutzen.

- Entfernen Sie das Netzkabel vom Rasierer.Entfernen Sie den Scherkopf vom Rasierer. (Drücken Sie die Freigabetaste und ziehen Sie den Scherkopf gerade vom Rasierer ab.)
- Lösen Sie mit einem kleinen Schraubendreher die vordere Abdeckung vom Rasierer.
- Entfernen Sie die vier Schrauben vorne am Rasierer. (Abb. S)
- Entfernen Sie die rückwärtige Abdeckung vom inneren Gehäuse, um an die Akkus zu gelangen. (Abb. T)
- Entfernen Sie die Akkus von der Leiterplatte und lösen Sie die Drähte. (Abb. U–V)
- Entsorgen Sie die Akkus.

SERVICE & GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington® gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für zwei Jahre ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit. Rufen Sie in einem Garantiefall Ihr Remington®-Servicecenter vor Ort an.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Verbraucherrechten.

Diese Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wird.

Die Garantie schließt Verbrauchsteile wie Scherklingen aus. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer nicht von Remington® autorisierten Person demontiert oder repariert wurde.

090249_REM_IFU R4130-7130_22L.indd DE12 04.03.2009 22:37:58 Uhr

Dank u voor het kiezen van Remington®. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste normen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen.
Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken.
Lees a.u.b. eerst de instructies goed door en bewaar deze op een veilige plaats, voor toekomstig gebruik.

LET OP

- Gebruik dit product alleen waar het voor bedoeld is, zoals in deze gebruiksaanwijziging beschreven.
- Gebruik dit product niet, als het niet op de juiste wijze werkt, als het product gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is.

BESCHRIJVING

1. Eenheid met ronddraaiende kop & mesjes
2. Scheerkop ontgrendelknop
3. Individuele flexibele koppen
4. Aan/Uit-knop
5. Spanningsuitgang
6. LED-lampje (R4150):
   - Groene oplaadindicator

   LED-lampje (R5150):
   - Groene oplaadindicator
   - Rode indicator voor opnieuw opladen

   LCD-display (R6150/R7130):
   - Resterende minuten
   - Oplaadwaarschuwing
7. Trimmerknop
8. Netstekker

Functie	R4150	R5150	R6150	R7130
Elektrisch systeem	Draadloos	Snoer/ Draadloos	Snoer/ Draadloos	Snoer/ Draadloos
Full Charge Time	24 uur.	90 min.	90 min..	90 min.
Snoerloze scheertijd	30 min.	30 min.	60 min.	60 min.
Snel opladen	Nee	Ja	Ja	Ja
Indicators	Enkele groene LED voor opladen	Laadindicator	LCD	LCD
Voltagetype	Wereldwijd	Wereldwijd	Wereldwijd	Wereldwijd
Reserveonderdeel nr.	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF

BEGINNEN

Voor het beste scheerresultaat adviseren wij u om gedurende vier weken uw nieuwe scheerapparaat dagelijks te gebruiken. Op deze wijze wennen uw baard en huid aan het nieuwe scheersysteem.

UW SCHEERAPPARAAT OPLADEN

Controleer altijd of uw handen, het scheerapparaat en het snoer droog zijn voordat u uw scheerapparaat gaat laden.

- Controleer of het scheerapparaat is uitgeschakeld. Sluit het scheerapparaat voor het eerste gebruik aan op de adapter (Afb. A), daarna op de netvoeding (afb. B) en laat het ten minste 24 uur opladen (Afb. C).
- R7130 – Plaats uw scheerapparaat in het laadstation, sluit de laadadapter op het station aan en vervolgens op het stopcontact.
- Voor het eerste gebruik dient u het scheerapparaat minimaal 24 uur op te laden.
- Nadat de accu's van het scheerapparaat geheel opgeladen zijn, zal het groene indicatielampje knipperen (R4150), en zal de laadindicator (R5150) of het LCD-display (R6150/R7130) aangeven of het scheerapparaat volledig geladen is.
- Gebruik het product tot de accu bijna leeg is. Dit wordt door een rood indicatielampje op het LCD-display aangegeven.
- De batterij elke 6 maanden gedurende 24 uur volledig opladen om de status van de batterij te behouden.
- Een geheel lege accu kan in circa 90 minuten volledig worden opgeladen voor de R5150, R6150, R7130 en in ongeveer 24 uur voor de R4150.
- Het product past zich automatisch aan de netspanning tussen 100 VAC en 240 VAC.

GEBRUIK MET SNOER (R5150, R6150, R7130)

- Sluit voor het gebruik het scheerapparaat op de stroomvoorziening aan en laad gedurende 5 minuten nogmaals op.

LET OP: Het voortdurend gebruik van de functie “Alleen netvoeding” of het voortdurend aansluiten op de stroomvoorziening zal de levensduur van de batterij verlagen.

HOE TE GEBRUIKEN

SCHEREN

- Schakel het scheerapparaat aan. (Afb. D)
- Gebruik de trimmer eerst om lange haren te verwijderen (zie hieronder).
- Houd het scheerapparaat zo vast dat alle drie de scheerkoppen uw gezicht tegelijkertijd aanraken (Afb. E). De zelfstandig zwevende koppen zullen zich automatisch aan de contouren van uw gezicht aanpassen
- Trek de huid met uw vrije hand strak, zodat de haartjes rechtop gaan staan.
- Zorg tijdens het scheren voor slechts een geringe druk op de scheerkop (te hard drukken kan de scheerkoppen beschadigen en kwetsbaar maken voor perforaties).
- Maak korte, ronddraaiende bewegingen.

TRIMMEN / BIJWERKEN

- Duw de trimmerknop omlaag (Afb. F). Plaats de trimmer op de gewenste bijwerklijn, voor het snel, gemakkelijk en professioneel bijwerken. Houd het scheerapparaat vast zoals weergegeven in de illustratie (Afb. G). Om de trimmer in te kunnen trekken, dient de trimmerknop omlaag, in de “Uit”-stand gezet te worden. (Afb. H).

TIPS VOOR DE BESTE RESULTATEN

Zorg dat uw huid droog is. Houd het scheerapparaat altijd in een rechte hoek t.o.v. de huid zodat de scheerkoppen de huid met eenzelfde druk raken. Maak gemiddelde tot langzame, gelijkmatige bewegingen. Maak korte, ronddraaiende bewegingen op gedeeltes met veel haargroei voor een beter scheerresultaat, vooral langs de hals en de kin. Duw NIET hard tegen de huid om schade aan de roterende koppen te voorkomen.

ZORG VOOR UW SCHEERAPPARAAT

Ga, voor een lange levensduur, zorgvuldig met uw product om.

Wij adviseren u uw scheerapparaat na ieder gebruik te reinigen. Gebruik het meegeleverde schoonmaakborsteltje om de interne delen van de scheerkop en de behuizing van het scheerapparaat te reinigen De eenvoudigste en meest hygiënische manier om uw scheerapparaat te reinigen is om na het scheren de scheerkop met warm water af te spoelen. Laat altijd het beschermingskapje op de scheerkop en laat de trimmer in de “Uit”-stand staan, als het scheerapparaat niet wordt gebruikt.

DAGELIJKS REINIGING

- Controleer of het scheerapparaat uitgeschakeld is en de stekker uit het stopcontact is genomen.
- Open de scheerkop door de ontgrendelknop aan de voorkant van het scheerapparaat in te drukken (Afb.I) en de kop naar buiten toe open te klappen (Afb.J).
- Spoel de scheerkop met warm water af (Afb. K).
- Sluit de scheerkopeenheid (afb. L)

WEKELIJKS REINIGEN

- Voer eerst de handelingen voor de dagelijkse reiniging uit.
- Open de scheerkop door op de ontgrendelknop aan de voorkant van het scheerapparaat (afb. I) te drukken en duw de scheerkop weg van het scheerapparaat. (afb. J).
- Ontgrendel de binnenste messenhouder door de sluitarmen tegen de klok in te draaien (afb. M).
- Trek de binnenste messenhouder weg van de binnenste mesjes (afb. N).
- Borstel alle haren uit de binnenste en buitenste mesjes (afb. P) en spoel resterend vuil weg.
- Zet het binnenste mesje terug (afb. O).
- Zet de binnenste messenhouder terug op het bovenste haarbakje en draai de sluitarmen met de klok mee totdat ze op hun plaats klikken (afb. Q-R).

LET OP:

Dompel uw scheerapparaat nooit geheel onder water. Het scheerapparaat kan met water worden afgespoeld. De watertemperatuur mag maximaal 70 graden bedragen. Let op: het scheerapparaat altijd uit het stopcontact halen alvorens met water af te spoelen.

TRIMMER REINIGEN

Smeer de tanden van de trimmer eens per zes maanden met een druppeltje naaimachineolie.

STOP BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING – OM HET RISICO VAN VERBRANDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF VERWONDINGEN VAN PERSONEN TE VOORKOMEN

- Een product dat op stroom is aangesloten, dient nooit zonder toezicht achtergelaten te worden, tenzij het apparaat aan het opladen is.
- Houd de stekker en het snoer uit de buurt van warmtebronnen.
- Zorg ervoor dat de stekker en het snoer niet nat worden.
- Nooit het snoer van het scheerapparaat met natte handen in het stopcontact steken of er uit halen.
- Gebruik het product niet als het snoer is beschadigd. Het snoer kan via onze Internationale Service Centra worden vervangen.
- Het product bij een temperatuur tussen 0°C en 32°C. opladen, gebruiken en bewaren.

- Neem de stekker altijd uit het stopcontact als het wordt gereinigd of onder stromend water wordt afgespoeld.
- Gebruik alleen de onderdelen die met dit product zijn meegeleverd. Het gebruik van niet-Remington® onderdelen bij dit product kan risico’s met zich meebrengen.
- Niet onderdompelen.
- Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit product door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het product te houden.

PROBLEEMOPLOSSING

- Als de batterij van uw scheerapparaat helemaal leeg is of als het scheerapparaat gedurende langere tijd niet werd gebruikt, kan het zijn dat het scheerapparaat niet werkt als het op de stroomvoorziening wordt aangesloten. Als dit van toepassing is, laadt het scheerapparaat dan gedurende ca.60 seconden op voordat u gaat scheren.
- Uw scheerapparaat dient vooral name in de snoerloze functie gebruikt te worden en alleen opgeladen te worden als de batterij bijna leeg is. Langdurig gebruik via de stroomvoorziening kan een beperkte levensduur van de batterijen tot gevolg hebben

BESCHERM HET MILIEU

Dit product bevat een milieuvriendelijke oplaadbare nikkelmetaal hybride batterij. Gooi geen product of batterijen met het huishoudelijk afval weg. In de meeste landen bestaan hiervoor speciale regels.
Handel volgens de landelijke of plaatselijke voorschriften voor de afvalverwijdering die voor uw woonplaats gelden. Als u de batterijen uit het product moet verwijderen voor een gescheiden afvalverwerking, zie dan de instructies in het hoofdstuk ‘Batterij verwijderen’ over hoe de behuizing kan worden geopend.

LET OP:
De batterijeenheid niet verbranden of kapot maken, omdat de eenheid hierdoor zou kunnen exploderen of giftige stoffen kunnen vrijkomen.

Voor informatie over recycling kijk op www.remington-europe.com

BATTERIJ UITNEMEN

GEVAAR:
Als het scheerapparaat voor de verwijdering uit elkaar werd gehaald, niet weer in elkaar te zetten en / of gebruiken.

- Neem de stekker van het scheerapparaat uit het stopcontact.
- Verwijder de kop van het scheerapparaat (druk daarvoor op de ontgrendelknop en trek de kop recht van het scheerapparaat)
- Verwijder het voorpaneel van het scheerapparaat met een kleine schroevendraaier.
- Verwijder de 4 schroeven op de voorzijde van het scheerapparaat. (Afb. S)
- Verwijder het achterpaneel van de binnenmantel om de accu's bloot te leggen (afb. T)
- Trek de accu's van de printplaat af en snijd de draden door (afb. U-V)
- Voer de accu's af.

SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van defecten. Wij verlenen garantie op dit product voor alle fouten die het gevolg zijn van slechte materialen of vakmanschap voor een periode van 2 jaar, beginnend vanaf de datum van eerste aankoop door de consument. Als het product binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw product toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Als het product binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw product toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg.
Om een beroep te doen op de garantie kunt u gewoon contact opnemen met het Remington® Servicecentrum in uw regio.
Deze garantie wordt verleend naast de aan u standaard toegekende wettelijke consumentenrechten.
Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via een geautoriseerde dealer werd verkocht.
Deze garantie is niet van toepassing op verbruiksgoederen zoals vervangbare scheerkoppen/bladen en mesjes. Evenmin is de garantie van toepassing op schade door ongevallen, onjuist gebruik, misbruik of aan het product aangebrachte veranderingen of een gebruik dat in strijd is met de technische vereisten of veiligheidsvoorschriften Deze garantie is niet van toepassing als het product uit elkaar is genomen of is gerepareerd door een persoon die daartoe door ons niet is gemachtigd.

Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences les plus élevées de qualité, de performances et de design. Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouveau rasoir Remington® Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ATTENTION

- Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par Remington®.
- N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.

DESCRIPTION

1 Ensemble tête pivotante et lame

2 Bouton de dégagement de la tête

3 Têtes flexibles individuelles

4 Bouton marche/arrêt

5 Port d'alimentation

6 diode (R4150):
- Témoin vert de charge

diode (R5150):
- Témoin vert de charge
- Témoin rouge de décharge

Écran LCD (R6150/R7130):
- Minutes restantes
- Alerte de rechargement

7 Bouton de la tondeuse

8 Prises secteur

Caractéristiques	R4150	R5150	R6150	R7130
Système d'alimentation	Sans f l	Avec ou sans fi	Avec ou sans fi	Avec ou sans fi
Durée de rechargement	24 heures	90 min.	90 min..	90 min.
Rasage sans fi	30 min.	30 min.	60 min.	60 min.
Recharge rapide	Non	Oui	Oui	Oui
Témoins	Diode verte simple pour le chargement	Témoin d'alimentation	LCD	LCD
Type de tension	Mondial	Mondial	Mondial	Mondial
Numéro de pièce de remplacement	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF2

AVANT DE COMMENCER

Nous vous recommandons d'utiliser votre nouveau rasoir tous les jours pendant quatre semaines pour laisser à votre barbe et à votre peau le temps de s'accoutumer au nouveau système de rasage. Vous obtiendrez alors un rasage au plus prêt.

POUR CHARGER VOTRE RASOIR

Assurez-vous toujours que vos mains, le rasoir et le câble d'alimentation sont secs avant de recharger l'appareil.

- Assurez-vous que l'appareil est éteint. Branchez l'appareil sur le bloc d'alimentation (Fig. A), puis sur le secteur et chargez-le pendant au moins 24 heures avant la première utilisation (Fig. C).
- R7130 - Placez votre tondeuse sur son support de charge et branchez le bloc d'alimentation sur l'appareil, puis sur le secteur.
- Pour la première utilisation, chargez-le pendant au moins 24 heures.
- Après le rechargement total de la batterie du rasoir, la diode verte témoin clignotera (R4150), le témoin d'alimentation (R5150) ou l'écran LCD (R6150/R7130)indiqueront que le rasoir est complètement rechargé.
- Utilisez l'appareil jusqu'à épuisement de la batterie. Le témoin lumineux rouge ou l'écran LCD indiquent que la batterie doit être rechargée.
- Rechargez complètement la batterie pendant 24 heures tous les six mois pour maintenir la batterie en bon état.
- Lorsque la batterie est épuisée, son rechargement complet dure environ 90 minutes (R5150, R6150, R7130, et environ 24 heures pour le R4150.
- Le rasoir s'adapte automatiquement à une tension secteur entre 100 V et 240 V.

UTILISATION SUR SECTEUR (R5150, R6150, R7130)

- Branchez le rasoir sur le secteur et rechargez-le pendant 5 minutes avant de l'utiliser.

ATTENTION: l'utilisation prolongée sur secteur ou le branchement en permanence sur secteur réduit la durée de vie de la batterie.

CONSEILS D'UTILISATION

RASAGE

- Allumez le rasoir. (Fig. D)
- Utilisez la tondeuse pour couper d'abord les poils longs (voir ci-dessous).
- Maintenez la tête de rasage de telle sorte que les trois têtes soient simultanément en contact avec votre peau (Fig. E). Les têtes flottantes s'adapteront automatiquement aux contours de votre visage
- Tendez la peau avec la main libre pour redresser les poils.
- N'appliquez qu'une pression légère sur les têtes de rasage (une pression trop forte peut endommager les têtes et les fragiliser).
- Déplacez le rasoir en effectuant de petits mouvements circulaires.

TONDEUSE

- Pousser le bouton de la tondeuse vers le bas (Fig. F). Placez la tondeuse selon la ligne de coupe souhaitée Hold the shaver as shown in the illustration (Fig. G). Pour ôter et éteindre la tondeuse, appuyez sur le bouton de verrouillage de la tondeuse et positionnez-le vers le bas. (Fig. H).

CONSEILS POUR OBTENIR LES MEILLEURS RESULTANTS

Assurez-vous que votre peau est bien sèche. Tenez toujours le rasoir à angle droit par rapport à la peau pour que les trois têtes appliquent la même pression sur la peau..Appliquez le rasoir avec des mouvements modérés ou lents. The use of short circular motions in stubborn areas may obtain a closer shave, especially along the neck and chin line. NE PAS appuyer trop fortement sur la peau, pour éviter d'endommager les têtes rotatives.

ENTRETIEN DE VOTRE RASOIR

L'entretien régulier de votre rasoir vous permettra de l'utiliser plus longuement

Nous vous recommandons de nettoyer votre rasoir après chaque utilisation. Nettoyez l'intérieur de la tête et le corps du rasoir avec la brosse fournie. La méthode la plus simple et la plus hygiénique pour nettoyer le rasoir consiste à rincer les têtes à l'eau chaude. Placez toujours le capot de protection sur la tête de rasage et la tondeuse en position "off" lorsque vous n'utilisez pas le rasoir.

NETTOYAGE AU QUOTIDIEN

- Assurez-vous que le rasoir est éteint et débranché de la prise de courant Ouvrez la tête du rasoir en appuyant sur le bouton de dégagement situé à l'avant de l'appareil (Fig. I) et en faisant pivoter la tête pour la séparer du corps du rasoir (Fig. I).
- Rincez la tête de rasage sous l'eau chaude (Fig. K).
- Refermez la tête de rasage (Fig. L).

NETTOYAGE HEBDOMADAIR

- Appliquez d'abord les consignes de nettoyage quotidien.
- Ouvrez la tête du rasoir en pressant le bouton de déblocage situé à l'avant de l'appareil (Fig. I) et en la faisant basculer pour la séparer du boîtier (Fig. J).
- Désengagez le support de lame interne en faisant tourner les bras de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. M.).
- Retirez le support de lame (Fig. N.).
- Utilisez la brosse de nettoyage pour ôter les poils des lames internes et externes (Fig. P) et rincez les résidus.
- Replacez la lame interne (Fig. O).
- Replacez le support de lame interne dans le compartiment à poils supérieur et verrouillez-le en faisant tourner les bras de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à encliquetage (Fig. Q-R).

ATTENTION:

N'immergez jamais votre rasoir dans l'eau ! Le rasoir peut être rincé sous l'eau. La température de l'eau ne doit pas dépasser 70 degrés. Attention: débranchez le rasoir avant de le nettoyer à l'eau. Evitez que l'adaptateur et le câble n'entrent en contact avec l'eau.

NETTOYAGE DE LA TONDEUSE

Lubrifiez la lame de la tondeuse tous les six mois avec une goutte d'huile pour machine à coudre

STOP CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION – PROCÉDEZ COMME SUIT POUR EVITER LES RISQUES DE BRÛLURE, D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURES :

- Maintenir la prise de courant et le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Veillez à ce que ni la prise, ni le cordon d'alimentation ne soit en contact avec l'eau.
- Ne pas brancher ni débrancher le rasoir avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser le produit si le cordon est endommagé. Vous pouvez vous procurer un cordon de rechange auprès de nos Centres internationaux de service après-vente.
- Charger, utiliser et ranger le produit à une température comprise entre 0°C et 32°C.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur pour le nettoyer ou pour l'utiliser sous l'eau courante.
- N'utilisez que les éléments livrés avec l'appareil. L'utilisation d'accessoires autres que Remington® avec ce produit pourrait s'avérer dangereuse.
- Ne pas plonger le rasoir dans l'eau.

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR/SRB AE

- Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.

DÉPANNAGE

- Si la batterie de votre rasoir est complètement vide ou si le rasoir n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, il est possible que le rasoir ne démarre pas, même utilisé sur secteur. Dans ce cas, charger le rasoir pendant environ 60 secondes avant de vous raser.
- Votre rasoir devrait être principalement utilisé sans fil. Ne le recharger que lorsque la batterie est déchargée. L'utilisation prolongée sur secteur ou le branchement en permanence sur secteur réduit la durée de vie de la batterie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil contient une batterie au nickel-métal-hydrure rechargeable de qualité écologique. Ne pas jeter l'appareil ou la batterie parmi les déchets ménagers. La plupart des pays disposent d'une réglementation stricte à cet égard.
Respectez les lois nationales et locales relatives au ramassage et à l'élimination des déchets en vigueur dans votre lieu de résidence.
Si vous êtes amené à enlever la batterie de l'appareil pour l'éliminer séparément, veuillez vous reporter aux instructions du chapitre « Ôter la batterie », où il vous sera expliqué comment ouvrir le boîtier.

ATTENTION:
Ne jetez par les batteries au feu et ne les démontez pas, pour éviter tout risque d'explosion ou de dégagement de produits toxiques.

Pour davantage d'informations sur le reclyclage de nos produits, consultez www.remington-europe.com

RETRAIT DE LA BATTERIE

DANGER:
Si le rasoir a été démonté pour être jeté, n‘essayez pas de le remonter et/ou de l‘utiliser.

- Débranchez le rasoir.
- Ôtez la tête du rasoir (appuyez sur le bouton de dégagement et retirez la tête du corps du rasoir).
- Faites levier à l’aide d’un petit tournevis à tête plate pour retirer le couvercle frontal du rasoir.
- Ôtez les 4 vis situées à l’avant du rasoir. (Fig. S)
- Retirez le couvercle arrière du boîtier interne pour exposer les batteries (Fig. T)
- Retirez les batteries du circuit imprimé et coupez les fils (Fig. U-V)
- Mettez les batteries au rebut.

SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a été contrôlé et ne présente aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut de fabrication ou matériel pendant la durée de garantie, à compter de la date d‘achat initiale. Si ce produit devenait défectueux durant la période de garantie, veuillez vous adresser au magasin où vous avez effectué l’achat qui procédera à un échange sur présentation d‘une preuve d‘achat. Cela n‘implique aucune prolongation de la période de garantie.

La garantie s‘applique à tous les pays dans lesquels notre produit a été vendu par un revendeur agréé.

Cette garantie n‘inclut pas les dégâts causés à l‘appareil suite à un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une modif cation du produit ou une utilisation ne respectant pas les consignes techniques et/ou de sécurité. Cette garantie ne s‘applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las demandas más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington® Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.

ADVERTENCIA

- Utilice esta afeitadora solamente para el uso previsto según lo descrito en este manual.
- No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.

DESCRIPCIÓN

1 Conjunto de cuchillas y cabezal pivotante

2 Botón de liberación del cabezal

3 Cabezales flexibles individuales

4 Botón on/off

5 Puerto de alimentación

6 Luz LED (R4150):
- Luz verde indicadora de carga

Luz LED (R5150):
- Luz verde indicadora de carga
- Luz roja indicadora de batería baja

Pantalla LCD (R6150/R7130):
- Minutos restantes
- Advertencia de batería baja

7 Botón del cortapatillas

8 Casquillo de conexión

Función	R4150	R5150	R6150	R7130
Sistema de alimentación	Sin cable	Con/sin cable	Con/sin cable	Con/sin cable
Tiempo de carga completa	24 horas	90 min.	90 min..	90 min.
Tiempo de afeitado sin cable	30 min.	30 min.	60 min.	60 min.
Carga rápida	No	Sí	Sí	Sí
Indicadores	LED verde individual de carga	Indicador de carga	LCD	LCD
Tipo de voltaje	Mundial	Mundial	Mundial	Mundial
N.º de pieza de recambio	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF2

CÓMO EMPEZAR

Para obtener un óptimo afeitado se recomienda utilizar la nueva máquina de afeitar diariamente por un período máximo de cuatro semanas para que la barba y la piel se acostumbren al nuevo sistema de afeitado.

PROCESO DE CARGA DE LA AFEITADORA

Asegúrese siempre de que sus manos, la afeitadora y el cable de alimentación estén secos antes de cargar la afeitadora.

- Asegúrese de que la afeitadora esté apagada. Al usarla por primera vez, conecte la afeitadora al adaptador (Fig. A), éste a la red eléctrica (Fig. B) y cargue el aparato por lo menos durante 24 horas (Fig. C).
- R7130 - Coloque la afeitadora en el soporte de carga, conecte el adaptador al producto y luego a la red eléctrica.
- Al usarlo por primera vez, cargue el aparato por lo menos durante 24 horas.
- Cuando las baterías de la afeitadora estén completamente cargadas, la luz indicadora verde parpadeará (R4150), o bien lo señalará el indicador de carga (R5150) o la pantalla LCD (R6150/R7130).
- Utilice el producto hasta que la batería esté baja. Esto se indicará mediante una luz roja encendida o a través de la pantalla LCD.
- Recárguela completamente durante 24 horas cada 6 meses para conservar la batería.
- Una vez descargada, la batería volverá a cargarse totalmente en aprox. 90 minutos para los modelos R5150, R6150, R7130, y aprox. 24 horas para el R4150.
- La afeitadora se adapta automáticamente a un voltaje de entre 100V y 240V.

UTILIZACIÓN CON CABLE (R5150, R6150, R7130)

- Conecte la afeitadora a la red eléctrica y recárguela durante 5 minutos antes de utilizarla.

ADVERTENCIA: El uso continuo de la afeitadora enchufada o su conexión permanente a la red eléctrica provocará la reducción de la vida útil de la batería.

INDICACIONES DE USO

AFEITADO

- Encienda la afeitadora (Fig. D).
- Utilice el cortapatillas para eliminar primero el pelo largo (ver abajo).
- Sostenga el cabezal de la afeitadora de forma que los tres cabezales toquen simultáneamente su cara. (Fig. E). Los cabezales flotantes se ajustarán automáticamente a los contornos de su cara.
- Estire la piel con la mano libre de forma que el pelo se levante hacia arriba
- Haga una ligera presión sobre el cabezal de la afeitadora durante el afeitado (una presión fuerte puede causar daños en los los cabezales y hacerlos propensos a roturas).
- Utilice movimientos cortos y circulares.

RECORTE

- Pulse hacia abajo el botón del cortapatillas (Fig. F). Coloque el cortapatillas en la línea de corte deseada para un corte rápido, sencillo y profesional. Sujete la afeitadora tal y como se muestra en la ilustración (Fig. G). Para guardar y apagar el cortapatillas, pulse su botón de bloqueo y deslícelo hacia abajo (Fig. H).

CONSEJOS PARA OBTENER RESULTADOS ÓPTIMOS

Asegúrese de que su piel esté seca. Sostenga siempre la afeitadora en ángulo recto con la piel para que los tres cabezales se apoyen sobre ella con igual presión. Utilice movimientos moderados o lentos. Haciendo movimientos circulares cortos en áreas problemáticas se obtendrá un afeitado más apurado, especialmente a lo largo de la línea del cuello y de la barbilla NO presione con fuerza contra la piel a fin de evitar que los cabezales flotantes se deteriore

CUIDADO DE LA AFEITADORA

Cuide su afeitadora para asegurar un óptimo rendimiento. Recomendamos limpiar la afeitadora después de cada uso Con el cepillo suministrado limpie las partes internas del conjunto del cabezal y el cuerpo de la afeitadora. La manera más higiénica y sencilla de limpiar su afeitadora es enjuagando el cabezal del aparato con agua tibia después de su uso. Mantenga siempre la tapa protectora en el protector del cabezal y el cortapatillas en la posición “off” cuando no esté utilizando la afeitadora.

LIMPIEZA DIARIA

- Asegúrese de que la afeitadora está desconectada de la red de corriente eléctrica.
- Abra el cabezal de la afeitadora pulsando el botón de liberación de la parte frontal (Fig. I) y levantando el cabezal del cuerpo de la afeitadora. (Fig. J).
- Enjuague el cabezal de la afeitadora con agua tibia (Fig. K).
- Cierre el conjunto del cabezal (Fig. L).

LIMPIEZA SEMANAL

- Realice primero los pasos de limpieza diaria
- Abra el cabezal de la afeitadora pulsando el botón de liberación de la parte frontal (Fig. I) y retirando el cabezal del cuerpo de la afeitadora (Fig. J).
- Libere el soporte de cuchillas interiores rotando los brazos de bloqueo en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. M).
- Retire el soporte de cuchillas interiores de las cuchillas interiores (Fig. N).
- Con un cepillo, limpie bien el pelo de las cuchillas interiores y exteriores (Fig. P) y enjuague los restos.
- Coloque de nuevo la cuchilla interior (Fig. O).
- Coloque de nuevo el soporte de cuchillas interiores en el depósito de pelo superior y fíjelo rotando los brazos de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj hasta que los brazos encajen con un clic (Fig. Q-R).

CAUTION:

No sumerja la afeitadora en agua.
La afeitadora puede aclararse con agua. La temperatura del agua no debe exceder los 70 grados.
Atención: desenchufe la afeitadora antes de lavarla con agua. Mantenga secos el adaptador y el cable.

LIMPIEZA DEL CORTAPATILLAS

Lubrifique los dientes del cortapatillas cada seis meses con una gota de aceite para máquinas de coser

STOP INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, ELECTROCUCIÓN, INCENDIO O LESIONES A PERSONAS:

- Nunca deje enchufada la afeitadora cuando usted no esté presente, excepto cuando se esté recargando.
- Mantenga el enchufe y el cable alejados de superficies calientes
- Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.
- No enchufe ni desenchufe la afeitadora con las manos húmedas.
- No utilice este producto si el cable está dañado. Puede obtener un cable nuevo en nuestros Centros Internacionales de Servicio.
- Cargue, utilice y guarde la afeitadora a una temperatura de entre 0°C y 32°C.
- Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla o cuando la esté lavando con agua corriente.

- Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla o cuando la esté lavando con agua corriente.
- No sumergir.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si la batería de la afeitadora está totalmente descargada o si la afeitadora no ha sido utilizada durante un largo período, es posible que la máquina no se ponga en marcha cuando se utilice el cable. Si esto ocurriera, cargue la afeitadora durante 60 segundos aproximadamente antes de iniciar el afeitado.
- Su afeitadora debe ser utilizada principalmente sin enchufar, debiendo recargarla solamente cuando la batería esté baja. El uso continuo de la afeitadora enchufada o su conexión permanente a la red eléctrica provocará la reducción de la vida útil de la batería.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Este aparato contiene una batería recargable de níquel-metal-hidruro, respetuosa con el medio ambiente. No tire el aparato ni la batería al cubo de la basura, ya que en la mayoría de países existen restricciones al respecto. Cumpla las normas nacionales o locales de recogida y eliminación de desechos que correspondan a su localidad específ ca. En caso de que se le exija que elimine la batería del aparato de forma separada, consulte las instrucciones de la sección “Eliminación de la batería” para averiguar cómo abrir la carcasa del aparato.

ADVERTENCIA:
No queme ni destruya las baterías porque pueden explotar o liberar sustancias tóxicas.

Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web
www.remington-europe.com

CAMBIO DE LA BATERÍA

¡PELIGRO! :
Una vez que la afeitadora haya sido desarmada para ser desechada no vuelva a montarla y/o utilizarla.

- Retire el cabezal de la afeitadora (pulse el botón de liberación y extraiga inmediatamente el cabezal del cuerpo de la afeitadora)
- Con ayuda de un destornillador, retire la tapa frontal de la afeitadora.
- Retire los 4 tornillos de la parte frontal de la afeitadora. (Fig. S)
- Retire la tapa posterior de la carcasa interior para dejar al descubierto las baterías (Fig. T).
- Retire del panel de circuito las baterías y corte los cables (Fig. U-V).
- Deseche las baterías.

SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía.
En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.
Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.
La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.
Esta garantía no cubre productos consumibles como cabezales de afeitado / láminas y cuchillas.
La garantía tampoco cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modif cación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

Complimenti per aver scelto Remington®. I prodotti Remington® sono progettati per soddisfare i più elevati standard di qualità, funzionalità e design.
Grazie a questo nuovo apparecchio Remington® sarà possibile raggiungere i risultati desiderati. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.

ATTENZIONE

- L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli fini descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare il prodotto se non correttamente funzionante, se danneggiato, se caduto a terra o in acqua.

DESCRIZIONE

1 Set lamine e lame a rotazione
2 Pulsante per il rilascio delle testine
3 Testine flessibili ed indipendenti
4 Pulsante di accensione/spegnimento
5 Foro di alimentazione
6 Spia LED (R4150):
- Indicatore di ricarica a luce verde

Spia LED (R5150):
- Indicatore di ricarica a luce verde
- Indicatore di batteria scarica a luce rossa

Display LCD (R6150/R7130):
- Minuti rimanenti
- Avviso di ricarica

7 Pulsante del trimmer/rif nitore
8 Fonti di alimentazione

Caratteristiche	R4150	R5150	R6150	R7130
Sistema di alimentazione	Senza f li	Con cavo elettrico / Senza f li	Con cavo elettrico / Senza f li	Con cavo elettrico / Senza f li
Tempo di ricarica completa	24 ore	90 minuti	90 minuti	90 minuti
Tempo di rasatura in modalità batteria	30 minuti	30 minuti	60 minuti	60 minuti
Ricarica veloce	No	Si	Si	Si
Indicatori	LED verde singolo per la ricarica	Indicatore del livello di carica	LCD	LCD
Tipo di voltaggio	Internazionale	Internazionale	Internazionale	Internazionale
Componente sostitutivo n.	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF2

OPERAZIONI PRELIMINARI

Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare quotidianamente il nuovo rasoio per quattro settimane, in modo da abituare la barba e la pelle al nuovo sistema di rasatura.

CARICA DEL RASOIO

Prima mettere in ricarica il rasoio, accertarsi di non avere le mani umide e verificare che l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione siano asciutti.

- Accertarsi che il rasoio sia spento. Collegarlo all'adattatore (Figura A), quindi alla presa di rete (Figura B) e, in caso non sia stato mai utilizzato prima, lasciarlo in carica per almeno 24 ore (Figura C).
- R7130 - Posizionare il rasoio sul supporto di carica, collegare l'adattatore al supporto, quindi alla presa di rete.
- Se l'apparecchio non è mai stato utilizzato prima, lasciarlo in carica per almeno 24 ore
- A batterie completamente cariche, l'indicatore verde emetterà una luce intermittente (R4150). In alternativa, l'indicatore del livello di carica (R5150) o il display LCD (R6150/R7130) segnalerà che la carica è stata completata.
- Utilizzare l'apparecchio fino ad esaurimento della batteria, indicato dall'accendersi della spia rossa o dal display LCD.
- Per una corretta manutenzione della batteria, il rasoio deve essere ricaricato completamente per 24 ore ogni sei mesi..
- Una volta esaurita, la batteria dei modelli R5150, R6150 e R7130 si ricaricherà completamente in circa 90 minuti. Per la batteria del modello R4150 saranno invece necessarie circa 24 ore

- Il rasoio si imposta automaticamente su una tensione di alimentazione compresa tra 100 e 240 V.

UTILIZZO AD ALIMENTAZIONE ELETTRICA (R5150, R6150, R7130)

- Collegare il rasoio alla rete di alimentazione e ricaricarlo per 5 minuti prima dell'uso.

ATTENZIONE: l'uso esclusivo o prolungato del prodotto tramite alimentazione elettrica o il continuo collegamento dello stesso alla rete influirà negativamente sul ciclo di vita della batteria

ISTRUZIONI PER L'USO

RASATURA

- Accendere il rasoio (Figura D).
- Rimuovere innanzitutto i peli più lunghi utilizzando il trimmer/rifinitore (vedere di seguito)
- Tenere la testa di rasatura in modo che tutte e tre le testine aderiscano sulla pelle contemporaneamente.(Figura E). Le testine oscillanti autonome si adatteranno automaticamente ai lineamenti del viso
- Tendere la pelle con la mano libera in modo che i peli siano più evidenti.
- Non premere con forza sul blocco di rasatura (una pressione eccessiva potrebbe danneggiare le lamine e renderle più vulnerabili a eventuali perforazioni).
- Eseguire la rasatura con movimenti brevi e circolari.

RIFINIRE

- Spingere il pulsante del trimmer verso il basso (Figura F). Spingere il pulsante di blocco del trimmer e muovere verso l'alto. Tenere il rasoio come indicato nell'immagine (Figura G). Per far rientrare il trimmer e spegnerlo, spingere il relativo pulsante di blocco e muovere verso il basso (Figura H).

SUGGERIMENTI PER RISULTATI OTTIMALI

Accertarsi che la pelle sia perfettamente asciutta. Tenere sempre il rasoio ad angolo retto con la pelle in modo che entrambe le lamine aderiscano con eguale pressione. Procedere alla rasatura con movimenti lenti o circolari

Procedendo con movimenti brevi e circolari sui punti più difficili, è possibile ottenere una rasatura più profonda, in particolare lungo il collo o il mento NON applicare una pressione eccessiva per evitare di danneggiare le testine oscillanti.

MANUTENZIONE DEL RASOIO

Una corretta manutenzione del prodotto garantisce prestazioni di lunga durata.

Si consiglia di pulire sempre il rasoio dopo l'uso. Pulire internamente il set testine e il blocco di impugnatura utilizzando la spazzolina in dotazione Per pulire il rasoio nel modo più igienico e

facile, sciacquare il blocco delle testine con acqua tiepida prima di riporre l'apparecchio. Quando l'apparecchio non è in uso, il blocco di rasatura deve essere sempre ricoperto con l'apposita protezione e il rifinitore deve essere ritratto.

PULIZIA GIORNALIERA

- Accertarsi che il rasoio sia spento e scollegato dalla presa di alimentazione
- Premendo il pulsante di rilascio situato sulla parte anteriore dell'apparecchio, aprire la testa del rasoio in modo che si distacchi dal blocco di impugnatura (Figura I) and flipping open the head away from the body of the shaver (Figura J).
- Sciacquare le testine del rasoio con acqua tiepida (Figura K).
- Chiudere il set testine (Figura L)

PULIZIA SETTIMANALE

- Eseguire innanzitutto le operazioni di manutenzione igienica quotidiana
- Aprire la testina di rasatura premendo il pulsante di rilascio situato sulla parte anteriore dell'apparecchio (ill. I) e allontanando la testina dal blocco di impugnatura del rasoio (ill. J).
- Rilasciare il supporto lame interno ruotando i morsetti di fissaggio in senso antiorario (ill. M).
- Allontanare il supporto lame interno dalle lame interne (ill. N).
- Utilizzando uno spazzolino, rimuovere accuratamente i peli dalle lame interne ed esterne (ill. P), quindi sciacquare per eliminare definitivamente i residui.
- Riposizionare la lama interna (ill. O).
- Collocare il supporto della lama interna sul raccoglitore dei peli superiore e bloccarlo ruotando i morsetti di fissaggio in senso orario finché non scatta in posizione (ill. Q-R).

ATTENZIONE:

Non immergere mai il rasoio nell'acqua.

Non immergere mai completamente il rasoio nell'acqua La temperatura dell'acqua non deve superare i 70 gradi Attenzione: scollegare il rasoio dall'alimentazione prima di lavarlo.

MANUTENZIONE IGIENICA DEL TRIMMER/RIFINITORE

Lubrificare i denti del rifinitore ogni sei mesi usando una minima quantità di olio per macchine da cucir

STOP IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA - PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, INFORTUNI DA ELETTRICITÀ, INCENDI O DANNI FISICI ALLE PERSONE:

- Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato a una presa elettrica, se non durante le normali operazioni di ricarica.
- La presa di alimentazione e il cavo elettrico non devono venire a contatto con superfici riscaldate.
- Accertarsi che la presa di alimentazione e il cavo elettrico non vengano a contatto con l'acqua.
- Non collegare o scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica con mani umide.

- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato. Un cavo sostitutivo può essere richiesto ai Centri di Assistenza Internazionali Remington®.
- L'apparecchio deve essere caricato, utilizzato e custodito a una temperatura compresa tra 0 e 32 °C.
- Prima delle operazioni di pulizia o durante l'uso sotto acqua corrente, scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione
- Utilizzare esclusivamente i componenti forniti con l'apparecchio. L'utilizzo di questo prodotto con accessori provenienti da terze parti potrebbe risultare pericoloso.
- Non immergere il rasoio nell'acqua.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Se la batteria è completamente scarica oppure l'apparecchio non è stato utilizzato per un periodo di tempo prolungato, è possibile che il rasoio non si accenda quando utilizzato con collegamento alla rete elettrica. In questo caso, ricaricare il rasoio per circa 60 secondi prima di procedere.
- È opportuno utilizzare il rasoio principalmente in modalità batteria e ricaricare quest'ultima solo quando scarica. L'uso esclusivo o prolungato del prodotto tramite alimentazione elettrica o il continuo collegamento dello stesso alla rete influirà negativamente sulla durata del ciclo di vita della batteria.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo apparecchio contiene una batteria di idruro di metallo al nickel (NiMH) ricaricabile ed ecologica. Non smaltire l'apparecchio o la batteria tra i rif uti domestici, ma attenersi alle normative locali. Osservare le leggi nazionali o locali per la raccolta e lo smaltimento dei rifiuti

ATTENZIONE:
Non gettare nel fuoco né lacerare l'imballaggio della batteria, perché potrebbe scoppiare o rilasciare sostanze tossiche.

Per ulteriori informazioni visitare il sito www.remington-europe.com

RIMOZIONE DELLA BATTERIA

PERICOLO:
Non tentare di riassemblare e/o riutilizzare il rasoio dopo averlo smontato per lo smaltimento.

- Scollegare il rasoio.
- Rimuovere la testina dal rasoio premendo il pulsante di rilascio ed estraendola con un movimento deciso dal blocco di impugnatura dell'apparecchio
- Servendosi di un piccolo cacciavite, sollevare il pannello anteriore del rasoio.
- Rimuovere le 4 viti dal pannello anteriore del rasoio (Figura S).
- Rimuovere il pannello posteriore dall'alloggiamento interno così da poter vedere le batterie (Figura T)
- Sollevare le batterie in modo da staccarle dalla scheda dei circuiti e poter quindi rimuovere i fili (Figura U-V
- Procedere allo smaltimento delle batterie (tramite il cedntro di assistenza più vicino)

ASSISTENZA E GARANZIA

Questo prodotto è stato sottoposto ad accurati controlli di qualità ed è esente da difetti. Remington® garantisce l'apparecchio contro eventuali difetti di materiale o produzione per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto. In caso di difetto del prodotto durante il periodo di garanzia, Remington® provvederà ad effettuarne la riparazione o la sostituzione gratuita, completa o dei componenti non funzionanti su presentazione della prova di acquisto. Con ciò non viene comunque intendersi alcun prolungamento del periodo di garanzia.

In caso l'apparecchio sia ancora coperto da garanzia, sarà suff ciente rivolgersi al centro di assistenza Remington® più vicino.
La presente garanzia viene offerta nel rispetto e a tutela dei diritti del consumatore.
È da ritenersi valida solo in caso di acquisto del prodotto presso un rivenditore autorizzato.
Questa garanzia non include i componenti normalmente soggetti a usura, quali testine, lamine e lame, né potrà essere ritenuta valida in caso di incidenti, uso improprio o non corretto, modif che sostanziali del prodotto o mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle informazioni tecniche riportate. La garanzia verrà inoltre a decadere qualora l'apparecchio venga smontato o riparato da persone non esplicitamente autorizzate.

La garanzia decade se il consumatore dovesse compiere modif che o lavori sul prodotto, inerenti al funzionamento del prodotto. Ogni modif ca o lavorazione del prodotto va effettuata dal personale specializzato ed autorizzato Remington.

Il manuale e le specif che tecniche del prodotto possono subire variazioni senza alcun preavviso.
Le specif che tecniche del prodotto possono subire variazioni senza alcun preavviso.

Tak fordi du valgte et Remington®-produkt. Vores produkter er designet, så de lever op til de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du får glæde af dit nye Remington®-apparat. Læs brugsvejledningen grundigt, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen

ADVARSEL

- Brug kun dette apparat til de formål, det er beregnet til som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er blevet tabt, beskadiget eller tabt ned i vand.

BESKRIVELSE

1 Pivoterende hoved & skæreenhed
2 Udløserknap til barberhoved
3 Individuelle, bøjelige hoveder
4 On/Off knap
5 Strømport
6 LED-lys (R4150):
- Grøn indikator for opladning

LED-lys (R5150):
- Grøn indikator for opladning
- Rød indikator for tomt batteri

LCD-Display (R6150/R7130):
- Minutter tilbage
- Advarsel for genopladning

7 Trimmerknap
8 Strømkabelsko

Egenskab	R4150	R5150	R6150	R7130
Elnet	Ledningsfri	Ledning/ ledningsfri	Ledning/ ledningsfri	Ledning/ ledningsfri
Fuld opladningstid	24 timer	90 min.	90 min..	90 min.
Ledningsfri barberingstid	30 min.	30 min.	60 min.	60 min.
Hurtig opladning	Nej	Ja	Ja	Ja
Indikatorer	Enkelt grøn LED for opladning	Strømindikator	LCD	LCD
Spændingstype	Verdensoms-pændende	Verdensoms-pændende	Verdensoms-pændende	Verdensoms-pændende
Reservedel nr.	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF2

SÅDAN KOMMER DU I GANG

For at opnå den bedste barbering anbefales det, at du bruger den nye barbermaskine dagligt i op til fire uger for at vænne skæg og hud til den nye måde at barbere dig på

SÅDAN OPLADES BARBERMASKINEN

Kontroller altid, at dine hænder, barbermaskinen og elledningen er tørre, før du oplader din barbermaskine.

- Kontrollér, at produktet er slukket. Sæt laderstikket i barbermaskinen (Fig. A), slut derefter laderen til lysnettet (Fig. B), og oplad i mindst 24 timer første gang (Fig. C).
- R7130 - Placer din barbermaskine i opladningsstanderen, tilslut opladeren til apparatet og derefter til stikkontakten.
- Oplad apparatet i mindst 24 timer ved første brug.
- Når barbermaskinens batterier er fuldt opladt, vil det grønne indikatorlys blinke (R4150), strømindikatoren (R5150) eller LCD-display (R6150/R7130) vil indikere, at den er fuldt opladt.
- Brug apparatet indtil batteriet er tomt. Dette vises med et lysende rødt lys eller på LCD-displayet.
- Foretag fuld genopladning i 24 timer hver 6. måned for at holde batteriet i god stand.
- Når batteriet er tomt, vil det blive fuldt opladet på 90 minutter, hvad angår R5150, R6150, R7130 og omtrent 16 timer for R4150
- Maskinen tilpasses automatisk en netspænding på mellem 100 V og 240 V..

090249_REM_IFU R4130-7130_22L.indd DK38 04.03.2009 22:38:00 Uhr

MED LEDNING (R5150, R6150, R7130)

- Slut barbermaskinen til stikkontakten, og genoplad i 5 minutter før brug.

ADVARSEL: Hvis batterierne gennem længere tid ikke aflades, reduceres deres levetid.

SÅDAN KOMMER DU I GANG

BARBERING

- Tænd barbermaskinen (Fig. D)
- Brug trimmeren for at fjerne de lange hår først.
- Hold shaverhovedet, så alle tre hoveder rører dit ansigt på samme tid (Fig. E). De uafhængigt flydende hoveder vil automatisk tilpasse sig ansigtets konturer
- Stræk huden med den frie hånd, så hårene stritter.
- Tryk kun meget let på shaverhovedet under barberingen (hvis der trykkes for hårdt, kan hovederne tage skade).
- Brug korte og cirkulære bevægelser.

TRIMMING

- Skub trimmerknappen ned (Fig. F). Placer trimmeren på den ønskede trimlinie for en hurtig, nem og professionel trimning. Hold barbermaskinen som vist på illustrationen (Fig. G). For at trække trimmeren tilbage og slukke den trykkes trimmerknappen ind og ned (Fig. H).

SÅDAN OPNÅR DU DET BEDSTE RESULTAT

Sørg for, at huden er tør. Hold altid barbermaskinen i en ret vinkel på huden, således at alle tre hoveder rører huden med et ensartet pres. Brug moderat til langsomme glidende bevægelser. Korte cirkelbevægelser på genstridige områder, især langs hals og kæbe, kan give en tættere barbering. Tryk IKKE hårdt mod huden, hvis du vil undgå skader på de roterende hoveder.

PAS PÅ BARBERMASKINEN

Pas på barbermaskinen, så den holder længere. Vi anbefaler, at barbermaskinen altid rengøres efter brug. Brug af den vedlagte børste til rengøring af de indre dele af skærehoved-enheden og barbermaskinen. Den nemmeste og mest hygiejniske måde at rengøre barbermaskinen på er at skylle hovedet med varmt vand efter brug. Lad altid beskyttelseskappen sidde på barberhovedet og trimmeren stå i positionen ”off”, når barbermaskinen ikke er i brug.

DAGLIG RENGØRING

- Kontroller at barbermaskinen er slukket, og at ledningen er trukket ud af stikkontakten.
- Åben barberingshovedet ved at trykke på udløserknappen på forsiden af barbermaskinen (Fig. I) og tippe hovedet væk fra barbermaskinens krop. (Fig. J).
- Rens shaverhovedet med varmt vand (Fig. K)
- Luk hovedenheden (Fig. L)

UGENTLIG RENGØRING

- Udfør de daglige rengøringstrin først.
- Åbn barberhovedet ved at trykke på udløserknappen på forsiden af barbermaskinen (fig. I) og klappe barberhovedet op væk fra selve barbermaskinen (fig. J).
- Frigør holderen til de indvendige knive ved at dreje låsearmene mod uret (fig. M).
- Træk holderen til de indvendige knive væk fra de indvendige knive (fig. N).
- Børst grundigt hårene væk fra de indvendige og udvendige knive (fig. P), og skyl tilbageværende aflejringer væk.
- Sæt de indvendige knive på plads igen (fig. O)
- Placer holderen til de indvendige knive på det øvre hårkammer igen, og lås den fast ved at dreje låsearmene med uret, indtil armene´klikker`på plads (fig. Q-R).

FORSIGTIG:

Lad aldrig din barbermaskine komme under vand. Barbermaskinen kan skylles med vand. Vandets temperatur bør ikke overstige 70 grader. Bemærk. Hiv stikket ud af barbermaskinen, før der renses med vand. Hold adapteren og ledningen tørre.

RENGØRING AF TRIMMEREN

Smør tænderne på trimmeren hver 6. måned med en dråbe symaskineolie.

STOP VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL - FØLGENDE BØR OVERHOLDES, FOR AT RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER PERSONSKADE REDUCERES:

- Et apparat bør aldrig efterlades uden opsyn, når stikket sidder i stikkontakten, undtagen under opladning. Hold netadapteren og -ledningen væk fra opvarmede overflader
- Undgå, at netstik og ledning bliver våde.
- Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud med våde hænder.
- Brug ikke apparatet med en beskadiget ledning. En ny kan skaffes fra et Remington® servicecenter.
- Brug og opbevaring skal ske ved en temperatur på mellem 0 °C og 32 °C.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet renses, eller når det bruges under rindende vand.
- Brug kun dele, der er leveret med dette apparat.
- Lad den ikke ligge i vandet.

- Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.

FEJLFINDING

- Hvis barbermaskinens batteri er helt fladt, eller barbermaskinen ikke har været i brug i en længere periode, vil barbermaskinen muligvis ikke starte, hvis den er tilsluttet lysnettet. Skulle det ske, oplad da barbermaskinen i ca. 60 sekunder før barbering.
- Barbermaskinen bør fortrinsvis bruges uden ledning og bør kun oplades, når batteristanden er lav. Hvis maskinen i længere tid kun bruges med tilslutning til lysnettet, eller konstant er tilsluttet lysnettet, reduceres batteriets levetid.

BESKYT MILJØET

Dette apparat indeholder et miljøvenligt, genopladeligt nikkel-metalhydrid-batteri. Smid ikke apparatet eller batteriet ned til det almindelige husholdningsaffald, da der er regler mod dette i de fleste land . Følg de nationale eller lokale regler for indsamling og bortskaffelse, som gælder der, hvor du bor. Hvis du skal fjerne batteriet fra apparatet for at bortskaffe det seperat, se venligst instruktionerne i afsnittet "Udtagning af batterier" for at se, hvordan kabinettet skilles ad.

ADVARSEL:
Batterier må ikke kastes på ilden eller slås i stykker, da de kan eksplodere eller frigive giftige stoffer.



For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se www.remington-europe.com

BATTERY REMOVAL

FARE:
Når barbermaskinen er blevet adskilt for bortskaffelse, bør du ikke forsøge at samle den igen eller at bruge den.

- Træk stikket ud af barbermaskinen.
- Fjern hovedet fra barbermaskinen (Tryk på udløserknappen, og træk hovedet lige væk fra barbermaskinens krop)
- Brug en lille skruetrækker og lirk forsiden af barbermaskinen .
- Fjern de 4 skruer, der sidder på forsiden af barbermaskinen. (Fig. S)
- Fjern det bagerste låg fra det indre kabinet for at kunne se batterierne (Fig. T)
- Vrid batterierne fri fra printpladen, og klip ledningerne over (Fig. U-V)
- Bortskaffelse af batterierne

SERVICE OG GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugerens oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde.

Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Garantien omfatter ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af Remington®.

Tack för att du valt Remington. Våra produkter är framtagna för bästa kvalitet, funktion och. Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya rakapparat från. Läs bruksanvisningen noga och spar den för framtida.

OBS

- Använd endast denna rakapparat på avsett sätt enligt denna bruksanvisning.
- Använd aldrig denna produkt om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har doppats i vatten.

BESKRIVNING

1. Vridbart huvud- och skärmontage
2. Frigöringsknapp för huvudet
3. Individuella flexibla huvuden
4. På/Av-tryckknapp
5. Strömport
6. Lysdiod (R4150):
   - Grön laddningsindikator

   Lysdiod (R5150):
   - Grön laddningsindikator
   - Röd indikator för lågt batteri

   LCD-skärm (R6150/R7130):
   - Minuter kvar
   - Laddningsvarning
7. Trimmerknapp
8. Ringkabelsko

Funktion	R4150	R5150	R6150	R7130
Energisystem	Sladdlös	Sladd / Sladdlös	Sladd / Sladdlös	Sladd / Sladdlös
Full laddningstid	24 timmar	90 min.	90 min..	90 min.
Sladdlös raktid	30 min.	30 min.	60 min.	60 min.
Snabbladdning	Nej	Ja	Ja	Ja
Indikatorer	Enskild grön lysdiod för laddning	Laddningsmätare	LCD	LCD
Spänningstyp	Global	Global	Global	Global
Reservdelsnummer	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF2

KOMMA IGÅNG

För bästa resultat bör rakapparaten används dagligen i upp till fyra veckor för att skägget och huden ska vänja sig vid det nya raksystemet.

LADDA RAKAPPARATEN

Se alltid till att dina händer, rakapparaten och strömsladden är torra innan du laddar din rakapparat.

- Se till att rakapparaten är avstängd. Anslut rakapparaten till adaptern (Bild A), sedan till elnätet (Bild B) och ladda i minst 24 timmar när den används för första gången (Bild C).
- R7130 – Placera din rakapparat i laddningsstället, anslut laddningsadaptern till stället och sedan till elnätet.
- Ladda i minst 24 timmar när den används för första gången.
- När rakapparatens batterier är fulladdade kommer den gröna indikatorlampan att blinka (R4150) laddningsmätaren (R5150) eller LCD-skärmen (R6150/R7130) kommer att indikera att rakapparaten är fulladdad.
- Använd produkten tills batterinivån är låg. Detta indikeras av en lysande röd lampa eller LCD-skärmen.
- Ladda batteriet under 24 timmar två gånger om året för att hålla batteriet i gott skick.
- När laddningen är slut kommer batteriet att vara fulladdat igen efter omkring 90 minuter för R5150, R6150, R7130 och efter 24 timmar för R4150.
- T Rakapparaten har automatisk inställning 100 - 240 V.

NÄTANSLUTEN ANVÄNDN (R5150, R6150, R7130)

- Anslut rakapparaten till elnätet och ladda under 5 minuter före.

OBS: Om rakapparaten endast används nätansluten under en längre tid, förkortas batteriets livslängd.

ANVÄNDNING

RAKNING

- Slå på rakapparaten (Bild D).
- Använd trimmern för att först ta bort långt hår (se nedan).
- Håll rakhuvudet så att alla tre huvuden vidrör ditt ansikte samtidigt (Bild E). De av varandra oberoende rörliga huvudena kommer automatiskt att anpassa sig efter konturerna i ditt ansikte
- Sträck huden med den andra handen så, att hårstråna reser sig.
- Tryck endast lätt med rakhuvudet under rakningen (om du trycker för hårt kan skärbladen skadas).
- Raka med korta, roterande rörelser.

TRIMMING

- Skjut trimmerknappen nedåt (Bild F). Sätt trimmern vid önskad trimlinje för en snabb och enkel. Håll rakapparaten enligt bilden (Bild G). Trimmern dras in genom att trycka trimmerknappen nedåt till avstängt läget (Bild H).

TIPS FÖR BÄSTA RESULTAT

Se till att huden är torr. Håll alltid rakapparaten i rät vinkel mot huden så, att båda skär ligger an mot huden med samma tryck. Raka med långsamma strykande rörelser Korta cirkelrörelser på svårrakade områden kan ge en mer hudnära rakning, speciellt längs halsen och haklinjen. Tryck INTE hårt mot huden eftersom det kan skada skären.

SKÖTSEL AV RAKAPPARATEN

Vårda din rakapparat så kommer du att ha glädje av den länge. We recommend you clean your shaver after each use Använd medföljande borste för rengöring av huvudenhetens inre och rakapparatens yttre. Det enklaste och mest hygieniska sättet att rengöra rakapparaten är att skölja rakhuvudet med varmt vatten efter användningen. Sätt alltid på skyddet på rakhuvudet och sätt trimmern i ”Av” läge när den inte används.

RENGÖRING DAGLIGEN

- Se till att rakapparaten är avstängd och inte ansluten till eluttaget.
- Öppna rakhuvudet genom att trycka på lösgöringsknappen på rakapparatens framsida (Bild I) och snäpp loss huvudet bort från rakapparaten (Bild J).
- Skölj rakapparatens huvud i varmt vatten (Bild K).
- Stäng huvudmontaget (Bild L).

RENGÖRING VARJE VECKA

- Genomför den dagliga rengöringen först
- Öppna rakhuvudet genom att trycka på låsknappen på framsidan av rakapparaten (bild I) och snäpp loss huvudet från rakapparatens hölje (bild J).
- Lossa den inre skärhållaren genom att rotera låsarmarna moturs (bild M).
- Dra bort den inre skärhållaren från de inre skären (bild N).
- Borsta noggrant bort hår från de inre och yttre skären (bild P) och skölj bort resterande skräp.
- Sätt tillbaka det inre skäret (bild O)
- Placera tillbaka den inre skärhållaren på det övre hårfacket och lås på plats genom att rotera låsarmarna medurs tills armarna ”klickar” på plats (bild Q-R).

OBS:

Doppa aldrig rakapparaten i vatten.
Rakapparaten kan sköljas med vatten. Vattentemperaturen bör inte överskrida 70 grader. Varning.
Koppla bort rakapparaten från elnätet före rengöring i vatten.

RENGÖRING AV TRIMMERN

Smörj tänderna på trimmern två gånger om året med en droppe symaskinsolja.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADA, BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR ELLER PERSONSKADA:

- Apparaten bör aldrig lämnas utan uppsikt när den är ansluten till ett eluttag, utom vid laddning.
- Sladden och kontakten ska hållas på säkert avstånd från värmekällor.
- Se till att kontakten och sladden inte utsätts för väta.
- Sätt inte i eller dra ur kontakten till rakapparaten med våta händer.
- Använd inte apparat med skadad sladd. En ny sladd kan beställas från våra internationella servicecenter.
- Ladda, använd och förvara apparaten i en temperatur mellan 0°C och 32°C.
- Dra alltid ur sladden från elnätet vid rengöring eller vid användning under rinnande vatten.
- Använd endast de delar som medföljer denna apparat. Användning av icke-Remington delar tillsammans med denna produkt kan medföra fara.
- Får inte sänkas ned i vätska.

090249_REM_IFU R4130-7130_22L.indd S46 04.03.2009 22:38:01 Uhr

- Förvara denna produkt oåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.

FELSÖKNING

- Om rakapparatens batteri är helt tomt eller om rakapparaten inte har använts under en längre tid kan det hända att rakapparaten inte startar när den ska användas med sladd. Ladda i så fall rakapparaten c:a 60 sekunder före rakning.
- Rakapparaten bör huvudsakligen användas med batteridrift och endast laddas när batteriet börjar ta slut. Användning med enbart anslutning till elnätet eller kontinuerlig anslutning under en längre tid minskar batteriets livslängd.

SKYDDA MILJÖN

Denna apparat innehåller ett miljövänligt laddningsbart nickel-metall-hydrid batteri. Do not dispose the appliance or the battery in the household waste as Kasta inte apparaten eller batteriet i hushållssoporna eftersom det är förbjudet i de flesta länder Följ alla nationella eller lokala bestämmelser för insamling oc kvittblivning som gäller på den plats där du befinner dig Om du själv vill ta ut batterierna ur apparaten för separat kvittblivning, följ instruktionerna i avsnittet 'Ta ut batteriet' om hur du öppnar höljet.

VIKTIGT:
Kasta inte batteriet i öppen eld och öppna det inte heller, eftersom giftiga ämnen kan frigöras.

För mera fakta och information om återvinning se www.remington-europe.com

DEMONTERING AV BATTERI

FARA:
Försök inte att sätta ihop och/eller använda rakapparaten igen efter det att den tagits isär för att kastas.

- Dra ur sladden till rakapparaten.
- Ta bort huvudet från rakapparaten (tryck på frigörningsknappen och dra huvudet rakt bort från rakapparatens stomme)
- Använd en liten skruvmejsel, bänd bort fronthöljet från rakapparaten.
- Ta bort de 4 skruvarna som är placerade på framsidan av rakapparaten. (Bild S)
- Ta bort det bakre höljet från innerkåpan för att exponera batterierna (Bild T)
- Bänd loss batterierna från kretskortet och klipp av trådarna (Bild U-V)
- Avyttra batterierna

SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi ger 2 års garanti från inköpsdatum för defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel. Om produkten blir defekt under garantitiden reparerar vi antingen produkten eller byter ut produkten eller delar av den utan kostnad, förutsatt att det f nns ett inköpsbevis. Detta medför ingen förlängning av garantitiden. Vid garantifall, ring Remingtons servicecenter i din region. Denna garanti erbjuds utöver dina normala lagstadgade rättigheter. Garantin gäller i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare. Denna garanti gäller inte för rakhuvuden / galler och skärblad, som är slitdelar. Inte heller täcks skador på produkten som orsakats av olyckor eller felanvändning, våld, ändringar på produkten eller användning som är oförenlig med de tekniska instruktionerna och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

Kiitämme, että valitsit Remington®in. Tuotteemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington® tuotteesi käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

VAROITUS

- Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut.

KUVAUS

1 Ajopää ja leikkuuteräyksikkö

2 Ajopään vapautuspainike

3 Joustavat ajopäät

4 Virtakytkin

5 Virtaliitäntä

6 LED-valo (R4150):
- Vihreä latauksen merkkivalo

LED-valo (R5150)
- Vihreä latauksen merkkivalo
- Punainen lataustason merkkivalo

LCD-näyttö (R6150/R7130):
- Jäljellä olevat minuutit
- Alhaisen lataustason varoitusvalo

7 Rajaimen painike

8 Virtaliitäntä

Ominaisuus	R4150	R5150	R6150	R7130
Virtajärjestelmä	Johdoton	Johdollinen / johdoton	Johdollinen / johdoton	Johdollinen / johdoton
Kokonaislatausaika	24 tuntia	90 min.	90 min..	90 min.
Johdoton ajoaika	30 min.	30 min.	60 min.	60 min.
Pikalataus	Ei	Kyllä	Kyllä	Kyllä
Merkkivalot	Virheä latauksen merkkivalo	Virtakytkimen merkkivalo	LCD	LCD
Jännitetyyppi	Maailmanlaajuisesti	Maailmanlaajuisesti	Maailmanlaajuisesti	Maailmanlaajuisesti
Varaosa nro	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF

ALOITUSOPAS

Parhaan ajotuloksen saavuttamiseksi suosittelemme, että käytät uutta partakonettasi päivittäin jopa neljän viikon ajan, jotta partasi ja ihosi tottuvat uuteen parranajomenetelmään.

PARRANAJOKONEEN LATAUS

Varmista aina ennen partakoneen lataamista, että kätesi, partakone ja virtajohto ovat kuivat.

- Varmista, että laite on sammutettu. Liitä laite adapteriin (Kuva A) ja sitten verkkovirtaan (kuva B). Lataa vähintään 24 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä (Kuva C).
- R7130 - Aseta laite latausasemaan, yhdistä verkkoadapteri asemaan ja sitten verkkovirtaan.
- Lataa vähintään 24 tuntia, kun käytät laitetta ensimmäisen kerran.
- Kun täysi lataus on saavutettu, syttyy mallissa R4150 vihreä merkkivalo, mallissa R5150 näyttää virtakytkimen merkkivalo ja mallissa R6150/R7130 LCD-näyttö täyden lataustason.
- Käytä laitetta, kunnes punainen merkkivalo tai LCD-näyttö ilmoittavat akun olevan lähes tyhjä.
- Fully recharge for 24 hours every 6 months to maintain battery condition.
- Tyhjän akun lataaminen kestää noin 90 minuuttia malleissa R5150, R6150, R7130 ja noin 24 tuntia mallissa R4150.
- Parranajokone valitsee verkkojännitteen automaattisesti 110 V ja 240 V välillä.

VERKKOKÄYTTÖ (R5150, R6150, R7130)

- Kytke parranajokone verkkoon ja lataa sitä ainakin 5 minuutin ajan ennen käyttöä.

VAROITUS: Laitteen pitkäaikainen käyttö ainoastaan verkkovirralla tai jatkuva kytkentä verkkoon lyhentävät akun käyttöikää.

KÄYTTÖOPAS

PARRANAJO

- Kytke parranajokoneen virta päälle (Kuva D).
- Poista ensin pitkät ihokarvat rajaimella (katso alla).
- Pidä ajopäätä siten, että kaikki kolme terää koskettavat kasvojasi samanaikaisesti (Kuva E). Joustavat terät seuraavat kasvojesi muotoja automaattisesti.
- Venytä ihoasi vapaalla kädelläsi siten, että partakarvat nousevat pystyyn.
- Paina parranajon aikana ajopäätä vain kevyesti (liiallisen voiman käyttö saattaa vaurioittaa teräsäleikköjä ja aiheuttaa niiden reikiintymisen.)
- Käytä lyhyitä, ympyrän muotoisia liikkeitä.

RAJAUS

- Paina rajaimen painike pohjaan (Kuva F). Aseta rajain haluttuun kohtaan saadaksesi nopean, helpon ja ammattitaitoisen rajauksen. Pitele partakonetta kuvassa osoitetulla tavalla (Kuva G). Jos haluat vetää rajaimen takaisin paikalleen ja kytkeä sen pois päältä, paina rajaimen lukituspainiketta ja työnnä sitä alaspäin (Kuva H).

VINKKEJÄ PARHAAN AJOTULOKSEN SAAVUTTAMISEKSI

Varmista, että ihosi on kuiva. Pidä parranajokonetta aina kohtisuorassa ihoosi nähden siten, että molemmat teräsäleiköt koskettavat ihoasi yhtä suurella paineella. Käytä kohtalaisia tai hitaita vetoliikkeitä. Lyhyiden, ympyrän muotoisten liikkeiden avulla helpotat paremman ajotuloksen saamista hankalilla alueilla, erityisesti kaulan ja leuan alueella. ÄLÄ paina parranajokonetta voimalla ihoasi vastaan, sillä se saattaa vaurioittaa pyöriviä ajopäitä.

PARRANAJOKONEEN KUNNOSSAPITO

Pidä huolta laitteestasi, jotta se pysyy kunnossa pitkään. Suosittelemme parranajokoneen puhdistamista jokaisen käyttökerran jälkeen. Using the brush supplied clean the internal parts of the head assembly and shaver body Helpoin ja hygieenisin tapa puhdistaa parranajokone on huuhdella laitteen ajopää lämpimällä vedellä käytön jälkeen. Pidä suojus aina paikallaan ja rajain “Off”-asennossa, jos laite ei ole käytössä.

PÄIVITTÄIN PUHDISTUS

- Tarkista, että parranajokone on kytketty pois päältä ja irrotettu verkosta.
- Avaa ajopää painamalla partakoneen etupuolella olevaa vapautuspainiketta (Kuva I) ja kääntämällä ajopäätä partakoneen rungosta poispäin (Kuva J).
- Huuhtele ajopää lämpimällä vedellä (Kuva K).
- Sulje ajopää (Kuva L).

VIIKOITTAINEN PUHDISTUS

- Suorita ensin päivittäiset puhdistustoimenpiteet
- Avaa leikkuupää painamalla koneen etupuolella (kuva I) olevaa vapautuspainiketta ja käännä se poispäin laitteen (kuva J) rungosta.
- Vapauta sisempi teräpidike kääntämällä lukitusvipuja vastapäivään (kuva M).
- Vedä sisempi teräpidike pois sisäteristä (kuva N).
- Harjaa huolellisesti karvat sekä sisä- että ulkoteristä (kuva P) ja huuhdo pois jäljellä olevat liat.
- Aseta sisäterä paikoilleen (kuva O).
- Laita sisempi teräpidike takaisin ylempään partakarvasäiliöön ja lukitse paikoilleen kääntämällä lukitusvipuja myötäpäivään, kunnes kuulet vipujen loksahtavan paikoilleen (kuvat Q–R).

VAROITUS:

Älä koskaan upota partakonetta veteen. Partakone voidaan huuhdella vedellä. Veden lämpötila ei saa ylittää 70 astetta. Huomio: Irrota partakone verkosta ennen kuin puhdistat sen vedellä. Pidä verkkolaite ja virtajohto kuivina.

RAJAIMEN PUHDISTUS

Voitele rajaimen hampaat tipallisella ompelukoneöljyä kuuden kuukauden välein.

STOP TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS: NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTTÄMISEKSI:

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen, paitsi jos se on latautumassa.
- Pidä pistoke ja virtajohto poissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen johto vaurioitunut. Uuden johdon voit hankkia kansainvälisestä huoltoliikkeestämme.
- Lataa, käytä ja säilytä laitetta 0°C – 32°C lämpötilassa.

- Irrota laite aina verkosta puhdistettaessa tai juoksevalla vedellä huuhdottaessa.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja osia. Muiden kuin Remington® in valmistamien osien käyttäminen tämän tuotteen kanssa voi johtaa vaaratilanteisiin.
- Älä upota laitetta veteen.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.

VIANETSINTÄ

- Jos parranajokoneen akun virta on kokonaan ehtynyt tai jos parranajokonetta ei ole käytetty pitkään aikaan, laite ei välttämättä käynnisty verkkovirralla. Lataa parranajokonetta tällöin noin 60 sekunnin ajan ennen parranajon aloittamista.
- Parranajokonetta tulee käyttää lähinnä johdottomassa tilassa ja sitä tulee ladata ainoastaan silloin, kun akun virta on matala. Laitteen pitkäaikainen käyttö ainoastaan verkkovirralla tai jatkuva kytkentä verkkoon vähentävät akun käyttöikää.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tässä laitteessa on ympäristöystävällinen ladattava nikkeli-metallihybridiakku. Älä hävitä laitetta tai akkua kotitalousjätteen mukana, sillä useimmissa maissa tämä ei ole sallittua. Noudata asuinpaikkasi mukaisia kansallisia tai paikallisia määräyksiä, jotka koskevat jätteiden keräystä ja hävittämistä.
Jos sinua pyydetään poistamaan laitteesta akku erillistä hävittämistä varten, kotelon avaamista koskevat ohjeet on annettu osassa "Akun poisto".

VAROITUS:
Älä heitä paristopakkauksia tuleen tai riko niitä, sillä ne saattavat räjähtää tai päästää myrkyllisiä aineita ympäristöön.

Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com

AKUN POISTO

VAARA: Jos partakone on purettu hävittämistä varten, älä yritä koota ja/tai käyttää sitä.

- Irrota parranajokone verkosta.
- Irroita ajopää laitteesta (paina vapautuspainiketta ja vedä ajopää suoraan ulos).
- Kohota kotelon etuosa irralleen pienellä ruuvimeisselillä.
- Irroita kotelon etuosassa sijaitsevat 4 ruuvia (Kuva S).
- Irroita sisäisen kotelon takakansi saadaksesi akun esille (Kuva T).
- Kohota akkuyksikkö erilleen piirilevystä ja katkaise johdot (Kuva U-V).
- Hävitä akkuyksikkö

HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkistettu ja sen on todettu olevan virheettömässä kunnossa. Annamme tälle tuotteelle takuun, joka kattaa kaikki viallisista materiaaleista tai valmistuksesta johtuvat mahdolliset viat. Takuu on voimassa 2 vuotta tuotteen ostopäivämäärästä. Mikäli tuote osoittautuu vialliseksi takuuajan puitteissa, korjaamme laitteen tai vaihdamme sen tai minkä tahansa sen osan veloituksetta uuteen ostotositetta vastaan. Tämä ei merkitse takuuajan pidentämistä.

Takuuasioissa voit soittaa asuinalueesi Remington®-huoltoon.

Takuu myönnetään muiden kuluttajille kuuluvien tavanomaisten lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuu on voimassa kaikissa maissa, joissa valtuutetut myyjät myyvät tuotteitamme.
Takuu ei koske ajopäitä, teräsäleikköjä ja ajoteriä, jotka ovat kulutusosia. Takuu ei myöskään korvaa onnettomuudesta tai virheellisestä käytöstä, tuotteen muuttamisesta ja teknisten ja/tai turvaohjeiden vastaisesta käytöstä tuotteelle aiheutuneita vahinkoja. Takuu raukeaa, jos tuote on purettu tai korjattu jonkun muun kuin valtuuttamamme huoltohenkilön toimesta.

Obrigado por ter escolhido a Remington® Os nossos produtos são criados de acordo com os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que goste de usar o seu novo produto Remington®.
Leia as instruções atentamente e guarde-as num local seguro para futura consulta.

ATENÇÃO

- Use este equipamento só para o fim indicado, conforme descrito neste manual
- Não use este produto se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído ou sido mergulhado em água ou estiver danificado

DESCRIÇÃO

1. Conjunto rotativo de cabeça e lâmina
2. Botões para soltar a cabeça
3. Cabeças f exíveis individuais
4. Botão de pressão On/Off (Ligar/desligar)
5. Porta de alimentação
6. Indicador LED (R4150):
   - Luz verde indicadora de carregamento

   Indicador LED (R5150):
   - Luz verde indicadora de carregamento
   - Luz vermelha indicadora de bateria fraca

   Visor LCD (R6150/R7130):
   - Minutos restantes
   - Aviso de recarga
7. Botão do aparador
8. Ficha de alimentação

Função	R4150	R5150	R6150	R7130
Sistema de alimentação	Sem cabo	Com cabo/sem cabo	Com cabo/sem cabo	Com cabo/sem cabo
Tempo de carga total	24 horas	90 min.	90 min..	90 min.
Tempo de barbear sem cabo	30 min.	30 min.	60 min.	60 min.
Carregamento rápido	Não	Sim	Sim	Sim
Indicadores	LED individual verde para carregamento	Medidor de energia	LCD	LCD
Tipo de tensão	Em todo o mundo	Em todo o mundo	Em todo o mundo	Em todo o mundo
Ref. da peça sobressalente	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF

INICIAR A UTILIZAÇÃO

Para o melhor barbear possível, recomenda-se que utilize a sua nova máquina de barbear diariamente durante o máximo de quatro semanas para que a sua barba e pele se habituem ao novo sistema de barbear.

CARREGAR A SUA MÁQUINA DE BARBEAR

Antes de iniciar o carregamento, assegure-se de que as suas mãos, a máquina de barbear e o cabo de alimentação estão secos.

- Assegure-se de que o aparelho está desligado. Para utilizar pela primeira vez, ligue a máquina de barbear ao adaptador (Fig. A) e, em seguida, à tomada eléctrica (Fig. B) e carregue durante, pelo menos, 24 horas (Fig. C).
- R7130 - Coloque a sua máquina de barbear no carregador, ligue o adaptador ao carregador e, em seguida, à corrente.
- Deixe carregar pelo menos 24 horas, quando utilizar pela primeira vez.
- Depois de as pilhas do aparelho ficarem totalmente carregadas, o indicador verde começará a piscar (R4150), o medidor de energia (R5150) ou o visor LCD (R6150/R7130) indicarão que a máquina de barbear está totalmente carregada.
- Use o produto até a bateria ficar fraca. Este estado é indicado por um indicador vermelho ou pelo visor LCD.
- Recarregue completamente durante 24 horas a cada 6 meses para conservar a bateria.
- Quando fica vazia, a bateria será totalmente carregada em cerca de 90 minutos para os modelos R5150, R6150, R7130 e em cerca de 24 horas para o modelo R4150
- A máquina de barbear adapta-se automaticamente a uma voltagem entre 100 V e 240 V.

UTILIZAÇÃO COM FIO (R5150, R6150, R7130)

- Ligue a máquina de barbear à corrente e recarregue durante 5 minutos antes de utilizar.

ATENÇÃO: A utilização prolongada ou contínua ligada à corrente diminuirá o tempo de vida da bateria.

COMO UTILIZAR

BARBEAR

- Ligue a máquina de barbear. (Fig. D)
- Utilize o aparador para retirar primeiro os pêlos mais longos (ver abaixo).
- Segure a cabeça de corte para que as três cabeças toquem no seu rosto ao mesmo tempo. (Fig. E). As cabeças flutuantes adaptar-se-ão automaticamente aos contornos do seu rosto
- Estique a pele com a sua mão livre para que os pêlos fiquem direitos
- Faça apenas uma ligeira pressão sobre a cabeça de corte (pressionar demais pode danificar as cabeças e torná-las vulneráveis a quebras).
- Use movimentos curtos e circulares.

APARAR

- Empurre o botão do aparador para baixo (Fig. F). Coloque o aparador na linha de corte desejada para um corte rápido, simples e profissional. Segure na máquina de barbear conforme indicado na imagem (Fig. G). Para retrair e desligar o aparador, empurre o botão de bloqueio do aparador para dentro e para baixo. (Fig. H).

DICAS PARA MELHORES RESULTADOS

Certifique-se que a sua pele está seca Mantenha sempre a máquina de barbear nos ângulos correctos em relação à pele de forma a que as três cabeças toquem na pele com pressão idêntica. Faça movimentos moderados a lentos. A utilização de movimentos curtos e circulares em áreas mais problemáticas pode proporcionar um barbear mais perfeito, principalmente ao longo da linha do pescoço e do queixo.
NÃO pressione com força contra a pele para evitar danificar as cabeças rotativas

CUIDADOS A TER COM A SUA MÁQUINA DE BARBEAR

Cuide da sua máquina de barbear para garantir um desempenho duradouro. Recomendamos a limpeza da máquina após cada utilização Utilizando a escova fornecida, limpe as partes internas do conjunto da cabeça e o corpo da máquina de barbear. A forma mais fácil e higiénica de limpar a máquina de barbear é lavar a cabeça da máquina com água morna após cada utilização. Mantenha sempre a tampa protectora na cabeça de corte e o aparador na posição “off” quando não estiver a utilizar a máquina de barbear.

LIMPEZA DIARIAMENTE

- Certifique-se que a máquina de barbear está desligada e que o fio não está ligado à tomad
- Abra a cabeça da máquina de barbear premindo o botão de libertação localizado na frente da máquina (Fig. I) e inclinando-a para trás afastando-a do corpo da máquina. (Fig. J).
- Lave a cabeça da máquina de barbear com água morna (Fig. K).
- Feche o conjunto da cabeça (Fig. L)

LIMPEZA SEMANAL

- Execute primeiro os passos de limpeza diária.
- Abra a cabeça da máquina de barbear premindo o botão de libertação localizado na frente da máquina (Fig. I) e inclinando-a para trás afastando-a do corpo da máquina (Fig. J).
- Liberte o suporte das lâminas de corte interior rodando os braços de bloqueio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Fig. M).
- Afaste o suporte da lâmina de interior das lâminas de corte interiores (Fig. N).
- Com a escova, retire bem os cabelos das lâminas de corte interiores e exteriores (Fig. P) e retire os resíduos restantes passando por água.
- Volte a colocar a lâmina interior (Fig. O)
- Volte a colocar o suporte da lâmina interior no depósito superior de cabelos e fixe-a em posição rodando os braços de bloqueio no sentido dos ponteiros do relógio até se ouvir um clique dos braços ao ficarem em posição (Fig. Q-R).

ATENÇÃO:

Nunca mergulhe a máquina de barbear na água. A máquina de barbear pode ser passada por água. A temperatura da água não deve exceder os 70 graus. Atenção. Desligue a máquina da tomada de alimentação antes de a limpar com água Mantenha o adaptador e o cabo secos.

LIMPAR O APARADOR

Lubrifique os dentes do aparador de seis em seis meses com uma gota de óleo de máquina de costura

STOP INSTRUCÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, ELECTROCUÇÃO, INCÊNDIO OU FERIMENTOS EM PESSOAS:

- Nunca deve deixar um equipamento sem supervisão quando ligado a uma tomada, excepto quando estiver a carregar.
- Mantenha a ficha e o fio afastados de superfícies aquecida
- Certifique-se que a ficha e o fio não se molh
- Não ligue nem desligue a ficha da tomada com as mãos molhadas
- Não use a máquina no caso do fio estar danificado. Pode obter outro fio através dos Centr de Assistência Internacionais.
- Carregue, use e guarde a máquina de barbear a uma temperatura entre 0°C e 32°C.
- Retire sempre a ficha da tomada para limpar a máquina ou usar sob água corrente
- Utilize apenas as peças fornecidas com o dispositivo. A utilização de peças que não sejam da marca Remington® em conjunto com este produto pode dar origem a situações perigosas.

- Não mergulhe em líquidos.
- Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Se a bateria da sua máquina de barbear estiver completamente descarregada ou a máquina não tiver sido utilizada durante um longo período de tempo, a máquina poderá não funcionar usando o fio. Se isto acontecer, carregue-a durante cerca de 60 segundos antes de a usar
- A sua máquina de barbear deve ser usada principalmente sem fio e só deve ser recarregada quando a bateria estiver fraca. A utilização prolongada ou contínua ligada à corrente diminuirá o tempo de vida da bateria.

PROTEJA O AMBIENTE

Este dispositivo contém uma bateria de níquel metal-hídrido amiga do ambiente. Não elimine o dispositivo ou a bateria juntamente com o lixo doméstico, pois existem regulamentos restritivos na maioria dos países. Cumpra os regulamentos nacionais ou locais relativos à recolha e eliminação de resíduos que se apliquem na sua área de residência. No caso de ter de remover a bateria do dispositivo para eliminação em separado, ver instruções na secção 'Remover a Bateria' sobre como abrir o respectivo compartimento.

ATENÇÃO:
Não queime nem desfaça as baterias, pois podem explodir ou libertar materiais tóxicos.

Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site www.remington-europe.com

REMOÇÃO DA BATERIA

DANGER:
Se tiver desmontado a máquina para a deitar fora, não tente voltar a montá-la e/ou usá-la.

- Desligue a máquina de barbear.
- Retire a cabeça do aparelho (prima o botão de libertação e puxe a cabeça para fora do corpo do aparelho)
- Com uma pequena chave de parafusos, separe a cobertura frontal da máquina de barbear.
- Retire os 4 parafusos localizados na parte frontal do aparelho. (Fig. S)
- Retire a cobertura da parte posterior do compartimento interior para expor as pilhas (Fig. T)
- Separe as pilhas da placa de circuitos e corte os fios (Fig. U-V
- Elimine as pilhas

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Este produto possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para um período de 2 anos a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não signif ca o alargamento do período de garantia.

No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia será válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.
Esta garantia não inclui as cabeças / lâminas e acessórios de corte de barbear, considerados peças consumíveis. Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão também ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento nový výrobok značky Remington® sa Vám bude dobre používať. Pozorne si prečítajte návod na používanie a uchovajte si ho pre budúcu potrebu.

UPOZORNENIE

- Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený, a podľa tohto návodu. Nepoužívajte nadstavce, ktoré spoločnosť Remington® neodporúča.
- Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.

OPIS

1 Zostava otočnej hlavy a čepele

2 Tlačidlo na uvoľnenie hlavy strojčeka

3 Samostatné ohybné hlavy

4 Posuvný vypínač

5 Napájací konektor

6 Svetelný indikátor (R4150):
- Zelený indikátor nabíjania

Svetelný indikátor (R5150):
- Zelený indikátor nabíjania
- Červený indikátor takmer vybitej batérie

Svetelný indikátor (R5150):
- Zostávajúce minúty
- Upozornenie na potrebu dobitia batérie

7 Tlačidlo zastrihovača

8 Zástrčka

ÚDAJ O HLUKU SPOTREBIČA

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 73 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zástrčka	R4150	R5150	R6150	R7130
Napájací systém	Bez šnúry	So šnúrou/bez šnúry	So šnúrou/bez šnúry	So šnúrou/bez šnúry
Dĺžka úplného nabitia	24 hod.	90 min.	90 min..	90 min.
Čas holenia bez napájacieho kábla	30 min.	30 min.	60 min.	60 min.
Rýchle nabíjanie	Nie	Áno	Áno	Áno
Indikátory	Jeden zelený indikátor nabíjania	Ukazovateľ úrovne nabitia	LCD	LCD
Typ napätia	Celosvetový	Celosvetový	Celosvetový	Celosvetový
Náhradní diel č.	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF

ZAČÍNAME

V záujme dosiahnutia najlepších výsledkov Vám odporúčame, aby ste svoj nový holiaci strojček používali denne počas prvých štyroch týždňov, aby si vaša brada a pokožka zvykli na nový holiaci systém.

NABÍJANIE HOLIACEHO STROJČEKA

Pred nabíjaním strojčeka musia vaše ruky, holiaci strojček a sieťový kábel byť vždy suché.

- Skontrolujte, či je holiaci strojček vypnutý. Pred prvým použitím pripojte holiaci strojček k adaptéru (Obr.. A), potom do zásuvky (Obr.. B) a nabíjajte ho minimálne 24 hodín (Obr.. C).
- R7130 – Umiestnite holiaci strojček do nabíjačky, pripojte nabíjací adaptér k stojanu a potom zapojte do elektrickej siete.
- Pred prvým použitím nechajte prístroj nabíjať minimálne 24 hodín.
- Po úplnom nabití batérií začne blikať zelený indikátor (R4150), ukazovateľ úrovne nabitia (R5150), alebo na LCD displeji (R6150/R7130) sa zobrazí informácia o úplnom nabití holiaceho strojčeka.
- Výrobok sa odporúča používať, až kým batéria nie je takmer vybitá. Tento stav je signalizovaný rozsvietením červeného indikátora alebo nápisom na LCD displeji.

- Každých 6 mesiacov dajte batériu úplne nabiť na 24 hodín, aby sa zachovala jej výkonnosť.
- Úplné nabitie vybitej batérie bude trvať približne 90 min. (R5150, R6150, R7130), resp. približne 24 hodín (R4150).
- Holiaci strojček sa automaticky prispôsobuje napätiu siete v rozpätí 100 až 240 V.

POUŽÍVANIE SO ŠNÚROU (R5150, R6150, R7130)

- Pred použitím zapojte strojček do zásuvky a nechajte 5 minút dobíjať.

UPOZORNENIE: Dlhodobé používanie strojčeka s napájaním výlučne z elektrickej siete a neprerušené pripojenie do zásuvky skráti život batérií.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

HOLENIE

- Zapnite holiaci strojček. (Obr.. D)
- Zastrihávač použite najprv na odstránenie dlhších chĺpkov (pozri nižšie).
- Držte holiaci strojček tak, aby sa všetky tri holiace hlavy naraz dotýkali tváre (Obr. E). Navzájom nezávislé ohyblivé hlavy strojčeka sa automaticky prispôsobia obrysom vašej tváre.
- Voľnou rukou si napnite pokožku, aby sa fúzy vzpriamili.
- Počas holenia vyvíjajte na holiacu hlavicu strojčeka iba mierny tlak (ak budete pritláčať príliš silno, môžete poškodiť oliace hlavy a oslabiť ich, takže sa môžu zlomiť).
- Používajte krátke krúživé pohyby.

ZASTRIHOVANIE

- Stlačte tlačidlo zastrihovača (obr. F). Umiestnite zastrihovač na požadovanú líniu zastrihnutia, aby ste dosiahli rýchle, jednoduché a profesionálne zarovnanie. Holiaci strojček držte tak, ako je uvedené na obrázku (Obr. G). Ak chcete zastrihovač zatiahnuť a vypnúť, stlačte tlačidlo zaistenia zastrihovača smerom dovnútra a nadol (Obr. H).

TIPY PRE NAJLEPŠIE VÝSLEDKY

Uistite sa, že vaša pokožka je suchá. Vždy držte holiaci strojček na pokožke pod pravým uhlom, aby sa jej dotýkali všetky tri holiace hlavy a vyvíjali na ňu rovnaký tlak. Strojčekom pohybujte pokojne a pomaly. Krátkymi krúživými pohybmi v menej poddajných oblastiach, najmä na krku a pozdĺž čeľustí, môžete dosiahnuť hladšie oholenie. NEPRITLÁČAJTE strojček k pokožke príliš silno, aby ste nepoškodili otočné hlavy.

STAROSTLIVOSŤ O HOLIACI STROJČEK

Starajte sa o svoj výrobok, aby ste zabezpečili jeho dlhodobú funkčnosť. Odporúčame Vám holiaci strojček čistiť po každom použití. Dodanou kefkou vyčistite telo a vnútornú časť holiacej hlavice strojčeka. Najjednoduchší a najhygienickejší spôsob čistenia holiaceho strojčeka je po použití

opláchnuť hlavu výrobku teplou vodou. Vždy, keď holiaci strojček nepoužívate, nasaďte na holiacu hlavicu ochranný kryt a zastrihovač zasuňte do vypnutej pozície.

KAŽDODENNÉ ČISTENIE

- Uistite sa, že holiaci strojček je vypnutý a odpojený z elektrickej siete.
- Otvorte hlavu holiaceho strojčeka stlačením uvoľňovacieho tlačidla na prednej strane strojčeka (Obr. I) a odklopením hlavy od tela prístroja (Obr. J).
- Opláchnite hlavu holiaceho strojčeka teplou vodou (Obr. K).
- Zatvorte hlavu strojčeka (Obr.. L).

ČISTENIE RAZ ZA TÝŽDEŇ

- Najprv vykonajte kroky bežného denného èistenia strojèeka.
- Otvorte holiacu hlavu strojčeka stlačením uvoľňovacieho tlačidla na prednej strane (obr. I) a jej odklopením od telesa strojčeka (obr. J).
- Otočením zaisťovacích ramienok doľava (obr. M) uvoľnite vnútorný držiak holiacej čepele.
- Vnútorný držiak holiacej čepele odtiahnite od vnútorných čepelí (obr. N).
- Z vnútorných aj vonkajších holiacich čepelí dôkladne kefkou odstráňte chĺpky (obr. P) a potom opláchnite zvyšok nečistôt.
- Znova nasaďte vnútornú holiacu čepeľ (obr. O).
- Držiak vnútornej holiacej čepele znovu vložte do horného priestoru pre oholené fúzy a zaistite v mieste otáčaním zaisťovacích ramienok doprava, kým nezacvaknú (obr. Q-R).

UPOZORNENIE:

Holiaci strojček neponárajte do vody.
Holiaci strojček môžete opláchnuť vodou. Teplota vody by nemala presiahnuť 70 stupňov. Pozor! Pred umytím strojček odpojte z elektrickej siete. Adaptér a sieťovú šnúru udržte v suchu.

ČISTENIE ZASTRIHÁVAČA

Zuby zastrihávača namažte každých šesť mesiacov jednou kvapkou oleja na šijacie stroje.

STOP DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENIA, SMRTI ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:

- Nikdy okrem nabíjania nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- Sieťový kábel a zástrčku neklaďte na horúce povrchy.
- Postarajte sa, aby sieťová šnúra ani zástrčka neboli mokré.
- Nezapájajte alebo neodpájajte holiaci strojček z elektrickej siete s mokrými rukami.
- Nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom. Náhradné diely si môžete objednať cez naše servisné strediská Remington®.
- Odporúčaná teplota pre nabíjanie, používanie a skladovanie tohto výrobku je 0 – 32 °C.
- Prístroj vždy najprv odpojte z elektrickej siete, keď ho chcete očistiť alebo použiť pod tečúcou vodou.
- Používajte iba súčasti dodané s týmto výrobkom. Používanie súčastí inej značky ako značky Remingtons® týmto výrobkom môže byť nebezpečné.

- Neponárajte výrobok do vody.
- Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Keď sú batérie vo vašom holiacom strojčeku úplne vybité alebo ak ste strojček dlhší čas nepoužívali, holiaci strojček nemusí fungovať pri napájaní z elektrickej siete. V takomto prípade strojček pred použitím nabíjajte asi 60 sekúnd.
- Váš holiaci strojček je určený na používanie predovšetkým v bezšnúrovom režime a dobíjanie len v prípade takmer vybitej batérie. Dlhodobé používanie strojčeka s napájaním výlučne z elektrickej siete a neprerušené pripojenie do zásuvky skráti život batérií.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Tento výrobok obsahuje dobíjateľnú niklo-kovovo-hydridovú batériu, ktorá nezaťažuje životné prostredie. Nevyhadzujte výrobok, ani batériu do komunálneho odpadu. Vo väčšine krajín sa na to vzťahujú obmedzenia. Dodržujte platné celoštátne alebo miestne predpisy týkajúce sa zberu a likvidácie. Ak musíte vybrať batériu z prístroja kvôli jej osobitnej likvidácii, pozrite si inštrukcie v časti „Vybratie batérie" týkajúce sa otvorenia puzdra.

UPOZORNENIE:
Batériu nevhadzujte do ohňa, ani ju neničte, pretože môže vybuchnúť alebo uvoľniť toxické materiály.

Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remington-europe.com

VYBRATIE BATÉRIE

NEBEZPEČENSTVO:
Po rozobratí za účelom likvidácie sa strojček nesmie znova zložiť a používať.

- Odpojte holiaci strojček zo zásuvky.
- Vyberte hlavu zo strojčeka (stlačte uvoľňovacie tlačidlo a vytiahnite hlavu priamo smerom od tela strojčeka).
- Pomocou malého skrutkovača oddeľte kryt od strojčeka.
- Odskrutkujte 4 skrutky umiestnené na prednej strane strojčeka. (Obr. S)
- Odstráňte zadný kryt z vnútorného puzdra, čím sa odhalia batéria (Obr.. T).
- Páčením vyberte batérie z obvodovej dosky a prerušte drôty (Obr.. U - V).
- Batérie zlikvidujte správnym spôsobom.

SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Poskytujeme naň 2-ročnú záruku na akékoľvek chyby vzniknuté v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania, platnú od dátumu zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. Toto však neznamená, že sa predĺži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku.
V prípade reklamácie jednoducho zavolajte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv zákazníkov.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní díleri.

Táto záruka sa nevzťahuje na holiace hlavy/planžety a strihače, čo sú súčasti spotrebného charakteru. Nevzťahuje sa ani na škody výrobku, ktoré vznikli ako dôsledok nehody alebo nesprávneho používania, poškodzovania, zmeny výrobku alebo používania v protiklade s nevyhnutnými technickými alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak výrobok rozobrala alebo opravovala osoba, ktorá nemá našu autorizáciu.

Děkujeme, že jste si vybrali Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a Doufáme, že budete svůj nový výrobek Remington® rádi používat. Pečlivě si, prosím, přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.

POZOR

- Používejte tento přístroj pouze k účelu, který je popsaný v této příručce.
- Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, pokud spadl na zem nebo se poškodil, či pokud spadl do vody.

POPIS

1 Otočná hlava a břit
2 Tlačítko uvolnění hlavy
3 Samostatné ohebné hlavy
4 Tlačítko na zapnutí a vypnutí
5 Napájecí konektor
6 Světelná kontrolka LED (R4150):
- Zelená kontrolka napájení

Světelná kontrolka LED (R5150):
- Zelená kontrolka napájení
- Red low battery indicator

LCD displej (R6150/R7130):
- Zbývajících minut
- Varování na vybitou baterii

7 Tlačítko zastřihovače
8 Napájecí koncovka

Funkce	R4150	R5150	R6150	R7130
Napájecí systém	Bez napájecí šňůry	S napájecí šňůrou / bez napájecí šňůry	S napájecí šňůrou / bez napájecí šňůry	S napájecí šňůrou / bez napájecí šňůry
Doba úplného nabití	24 hod.	90 min.	90 min..	90 min.
Doba holení bez napájecího kabelu	30 min.	30 min.	60 min.	60 min.
Rychlé nabíjení	Ne	Ano	Ano	Ano
Kontrolky	Jedna zelená kontrolka LED pro nabíjení	Ukazatel nabití	LCD	LCD
Typ napětí	Celosvětový	Celosvětový	Celosvětový	Celosvětový
Náhradní díl č.	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF

AČÍNÁME

Nejlepších výsledků holení dosáhnete, když budete svůj nový holicí strojek používat denně po dobu až čtyř týdnů, aby si vaše vousy a pokožka zvykly na nový systém holení.

NABÍJENÍ HOLICÍHO STROJKU

Před nabíjením výrobku se vždy ujistěte, že máte suché ruce a že jsou suché i holicí strojek a napájecí šňůra.

- Ujistěte se, že je holicí strojek vypnutý. Propojte holicí strojek s adaptérem (Obr. A), poté zapojte do zásuvky (Obr. B) a nabíjejte při prvním použití po dobu minimálně 24 hodin (Obr. C).
- R7130 - Umístěte holicí strojek do nabíječky, připojte nabíjecí adaptér k nabíječce a poté do elektrické sítě.
- Před prvním použitím je třeba nechat strojek nabít po dobu asi 24 hodin.
- Jakmile jsou baterie holicího strojku plně nabité, začne zelená světelná kontrolka blikat (R4150), ukazatel nabití (R5150) nebo LCD displej (R6150/R7130) zobrazí plné nabití holicího strojku.
- Výrobek se doporučuje používat až do vybití baterie. Tento stav je oznámen rozsvícením červeného indikátoru nebo nápisem na LCD displeji.
- Abyste udrželi baterii v dobrém stavu, každých 6 měsíců ji úplně dobijte po dobu 24 hodin.
- Jsou-li baterie vybité, plně se nabíjí přibližně za 90 minut u modelů R5150, R6150, R7130 a přibližně za 24 hodin u modelu R4150.
- Výrobek se automaticky přizpůsobí síťovému napětí mezi 100 V a 240 V.

POUŽITÍ S NAPÁJECÍ ŠŇŮROU (R5150, R6150, R7130)

- Před použitím připojte strojek k síti a nabíjejte jej po dobu 5 minut.

POZOR: Dlouhodobé používání strojku pouze s napájecí šňůrou povede ke snížení životnosti baterie.

NÁVOD K POUŽITÍ

HOLENÍ

- Zapněte holicí strojek. (Obr. D)
- Nejprve pomocí zastřihovače odstraňte dlouhé vousy (viz níže).
- Držte holicí hlavu tak, aby se všechny tři hlavy dotýkaly tváře současně. (Obr. E Plovoucí hlavy se automaticky přizpůsobí povrchu vašeho obličeje
- Volnou rukou pokožku napněte tak, aby se vousy vzpřímily.
- Při holení tlačte na holicí hlavu pouze lehce (přílišný tlak může poškodit hlavy a zvyšuje riziko rozbití).
- Pohybuje strojkem krátkými, krouživými pohyby.

ZASTŘIHOVÁNÍ

- Stiskněte tlačítko zastřihovače (Obr. F). Vousy rychle, snadno a profesionálně zastřihnete tak, že zastřihovač umístíte na požadovanou linii zástřihu. Holicí strojek držte podle obrázku (Obr. G). Zastřihovač zasunete zpět a vypnete tak, že zatlačíte tlačítko zámku dovnitř a dolů. (Obr. H).

JAK DOSÁHNOUT NEJLEPŠÍCH VÝSLEDKŮ

Ujistěte se, že je vaše pokožka suchá. Holicí strojek držte vždy v pravém úhlu k pokožce tak, aby se všechny tři hlavy dotýkaly pokožky pod stejným tlakem.
Strojkem pohybujte středně rychlými až pomalými tahy. The use of short circular motions in stubborn areas may obtain a closer shave, especially along the neck and chin line. NETLAČTE na pokožku příliš silně, aby se rotační hlavy nepoškodily.

PÉČE O HOLICÍ STROJEK

Dobrou péčí o výrobek zajistíte, že bude fungovat po dlouhou dobu.
Doporučujeme Vám strojek vyčistit po každém použití. K čištění vnitřních částí holicí hlavy a těla strojku používejte přiložený kartáček Nejsnadnějším a nejhygieničtějším způsobem čištění strojku je propláchnout hlavu po každém použití teplou vodou. Když strojek nepoužíváte, vždy nechte na holicí hlavě ochrannou krytku a zastřihovač nechte v poloze „off“ (vypnuto).

090249_REM_IFU R4130-7130_22L.indd CZ69 04.03.2009 22:38:04 Uhr

ČIŠTĚNÍ DENNĚ

- Ujistěte se, že je holicí strojek vypnutý a odpojený ze zásuvky.
- Holicí hlavu otevřete stisknutím tlačítka k uvolnění na přední straně strojku (Obr. I) a vyklopením holicí hlavy směrem od těla strojku (Obr. J).
- Propláchněte holicí hlavu teplou vodou (Obr. K).
- Zavřete hlavu strojku (Obr. L).

TÝDENNÍ ČIŠTĚNÍ

- Nejprve proveďte kroky pro obvyklé denní čištění strojku.
- Otevřete holicí hlavu stisknutím tlačítka k uvolnění hlavy na přední části holicího strojku (obr. I) a hlavu odklopte směrem od těla strojku (obr. J).
- Uvolněte vnitřní nosník frézy otočením zajišťovacích ramen směrem doleva (obr. M).
- Vnitřní nosník frézy odtlačte od vnitřních fréz.
- Důkladně kartáčkem vyčistěte vousy z vnitřních a vnějších fréz (obr. P) a vypláchněte zbývající odpad.
- Vnitřní frézy nasaďte zpět (obr. O)
- Vnitřní nosník frézy umístěte zpátky na horní hlavici a nasaďte do základní polohy otočením zajišťovacích ramen směrem doprava, dokud nezaskočí do správné polohy (obr. Q – R).

POZOR:

Nikdy neponořujte strojek do vody.
Holicí strojek můžete vymývat vodou. Teplota vody by při tom neměla překročit 70 stupňů.
Pozor: než budete strojek vymývat vodou, vytáhněte jej ze zásuvky. Síťový adaptér a napájecí kabel musejí zůstat suché.

ČIŠTĚNÍ ZASTŘIHOVAČE

Každých šest měsíců promažte zuby zastřihovače kapkou oleje do šicích strojů.

STOP DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VÝSTRAHA – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru, s výjimkou nabíjení.
- Napájecí šňůru a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- Dejte pozor, aby se napájecí šňůra a zástrčka nenamočily.
- Holicí strojek nezapojujte do zásuvky ani jej z ní nevytahujte mokrýma rukama.
- Pokud je napájecí šňůra poškozena, výrobek nepoužívejte. Náhradní šňůru lze zakoupit prostřednictvím našich mezinárodních servisních center..
- Výrobek nabíjejte, používejte a skladujte při teplotě mezi 0°C a 32°C.
- Když stojek čistíte nebo používáte pod tekoucí vodou, vždy jej odpojte od sítě.
- Používejte pouze ty součásti, které byly dodány s přístrojem. Používání tohoto výrobku se součástmi jiné značky než Remington® může znamenat riziko při použití.
- Neponořujte do vody.

- Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

- Pokud je baterie v holicím strojku úplně prázdná nebo pokud jste holicí strojek po dlouhou dobu nepoužívali, může se stát, že se strojek po připojení přes napájecí šňůru nerozběhne. Pokud k tomu dojde, strojek před holením nabíjejte po dobu asi 60 sekund.
- Strojek by se měl většinou používat bez připojení přes napájecí šňůru a nabíjet pouze tehdy, když je baterie slabá. Dlouhodobé používání pouze s napájecí šňůrou nebo neustálé připojení k síti vede ke snížení životnosti baterie.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento strojek obsahuje ekologické nikl-metal-hydridové (NiMH) baterie, které lze dobíjet. Neodhazujte přístroj ani baterie do domovního odpadu, protože ve většině zemí existují v tomto ohledu zákonná omezení. Řiďte se celostátními nebo místními předpisy o sběru a likvidaci odpadu platnými v místě Vašeho bydliště. Pokud chcete z přístroje baterie vyjmout sami a zlikvidovat je zvlášť, postupujte podle pokynů k otevření krytu uvedených v kapitolce „Vyjmutí baterií“

POZOR:
Napájecí články nevhazujte do ohně ani je nepoškozujte, protože mohou explodovat nebo se z nich mohou uvolnit jedovaté látky.

Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na www.remington-europe.com

VYJMUTÍ BATERIE

POZOR:
Jakmile holicí strojek rozeberete, abyste ho zlikvidovali, nepokoušejte se ho už znovu složit resp. používat.

- Odpojte holicí strojek ze zásuvky.
- Vyjměte hlavu ze strojku (stiskněte uvolňovací tlačítko a vytáhněte hlavu přímo směrem od těla strojku).
- Pomocí malého šroubováku oddělte kryt ze strojku.
- Odšroubujte 4 šrouby umístěné na přední straně strojku. (Obr. S)
- Odstraňte zadní kryt z vnitřního a odhalíte baterii (Obr. T).
- Páčením vyjměte baterie z obvodové desky a odstřihněte dráty (Obr. U - V).
- Baterie zlikvidujte vhodným způsobem.

SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento strojek prošel kontrolou a je bez závad. Poskytujeme na něj záruku v případě výskytu závad způsobených vadným materiálem nebo chybou zpracování po dobu 2 let od data prodeje. Pokud se přístroj porouchá v záruční době, opravíme vám jej zdarma nebo jej vyměníme buďto vcelku, nebo jeho částí, pokud se prokážete dokladem o zaplacení. To však neznamená prodloužení záruční lhůty.

V případě poruchy v záruční době se spojte se servisním střediskem Remington® v místě Vašeho bydliště.

Tato záruka je poskytována nad rámec obvyklých zákonných práv zákazníka.

Záruka je poskytována ve všech zemích, kde byl náš výrobek zakoupen od autorizovaného prodejce.
Tato záruka se nevztahuje na holicí hlavy, planžety, frézy a břity, představující spotřební součásti. Tato záruka také nezahrnuje poškození výrobku způsobené nehodou nebo chybným použitím, zneužitím, změnou konstrukce výrobku nebo používáním v rozporu s technickými resp. bezpečnostními požadavky. Tato záruka nezahrnuje případ, kdy byl výrobek rozebrán či opraven neoprávněnou osobou.

Dziękujemy za wybranie produktu Remington®. Nasze produkty są zaprojektowane tak, by spełniać najwyższe normy jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego produktu firmy Remington® przyniesie Ci wiele satysfakcji Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.

UWAGA

- Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Nie korzystać z produktu, jeżeli nie działa on prawidłowo, jeżeli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody.

OPIS

1 Głowica uchylna i zespół tnący
2 Przycisk do zdejmowania głowicy
3 Indywidualne głowice elastyczne
4 Przycisk wł./wył.
5 Przewód zasilający
6 Dioda LED (R4150):
- Zielony wskaźnik naładowania

Dioda LED (R5150):
- Zielony wskaźnik naładowania
- Czerwony wskaźnik niskiego poziomu naładowania

Wyświetlacz LCD (R6150/R7130)
- Pozostałe minuty
- Ostrzeżenie o konieczności naładowania

7 Przycisk trymera
8 Wtyk zasilania

Funkcja	R4150	R5150	R6150	R7130
Układ zasilania	Bezprzewodow	Przewodowy / bezprzewodowy	Przewodowy / bezprzewodowy	Przewodowy / bezprzewodowy
Czas pełnego ładowania	24 godzin	90 min.	90 min..	90 min.
Czas pracy na akumulatorach	30 min.	30 min.	60 min.	60 min.
Szybkie ładowanie	Nie	Tak	Tak	Tak
Wskaźniki	Pojedyncza zielona dioda LED, wskaźnik ładowania	Wskaźnik stanu naładowania	LCD	LCD
Napięcie zasilania	Na całym świecie	Na całym świecie	Na całym świecie	Na całym świecie
Nr części zamiennej	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA PRODUKTU

Aby golenie było zadowalające, zalecamy codzienne użycie nowej golarki przez około 4 tygodnie, dopóki skóra i zarost nie przyzwyczają się do nowego systemu golenia.

ŁADOWANIE GOLARKI

Przed rozpoczęciem ładowania golarki zawsze upewnij się, że ręce, golarka i przewód zasilający są suche.

- Upewnij się, że golarka jest wyłączona. Podłącz golarkę do zasilacza (Rys.. A), a następnie do sieci (Rys.. B) i ładuj ją przez co najmniej 24 godziny przed pierwszym użyciem (Rys.. C).
- R7130 - Umieść golarkę w podstawce do ładowania, podłącz do niej zasilacz, a następnie podłącz zasilacz do prądu.
- Ładuj przez co najmniej 24 godziny przed pierwszym użyciem.
- Gdy akumulatory ładowarki są w pełni naładowane, zielona dioda LED miga (R4150), wskaźnik stanu naładowania (R5150) lub wyświetlacz LCD (R6150/R7130)sygnalizują, że golarka jest w pełni naładowana.
- Używaj urządzenia do momentu osiągnięcia niskiego poziomu naładowania akumulatorów. Jest to sygnalizowane migającą czerwoną kontrolką albo na wyświetlaczu LCD.
- Ładuj urządzenie do pełna przez 24 godzin, co 6 miesięcy w celu utrzymania baterii w dobrym stanie.
- Ładowanie rozładowanych akumulatorów trwa około 90 minut (R5150, R6150, R7130) lub około 24 godzin (R4150).
- Golarka automatycznie dostosuje się do napięcia sieciowego między 100 a 240 V.

KORZYSTANIE Z ZASILANIEM SIECIOWYM (R5150, R6150, R7130)

- Podłącz golarkę do sieci i ładuj przez 5 min. przed użyciem

UWAGA: Długie korzystanie z golarki tylko poprzez podłączenie do sieci skróci żywotność baterii.

SPOSÓB UŻYCIA

GOLENIE

- Włącz golarkę. (Rys. D)
- Najpierw użyj trymera w celu usunięcia dłuższych włosów (patrz niżej).
- Hold the shaving head so all three heads touch your face simultaneously (Rys. E). The independently floating heads will automatically adjust to the contours of your face.
- Naciągnij skórę wolną ręką tak, by zarost ustawił się pod kątem prostym do golarki.
- Podczas golenia przyciskaj głowicę lekko (zbyt mocny nacisk może uszkodzić głowice i narazić je na uszkodzenie).
- Wykonuj krótkie, okrężne ruchy

PRZYCINANIE

- Naciśnij przycisk trymera w dół (Rys. F). Utrzymuj trymer w pożądanej pozycji w celu uzyskania szybkiego, łatwego i profesjonalnego efektu przycinania. Trzymaj golarkę w sposób pokazany na rysunku (Rys. G). Aby schować trymer, przesuń przycisk w dół do pozycji „Off" (Rys. H).

ABY OSIĄGNĄĆ NAJLEPSZE REZULTATY

Aby osiągnąć najlepsze rezultaty Pamiętaj, że skóra ma być sucha. Zawsze trzymaj golarkę pod kątem prostym do skóry, by obydwie folie stykały się ze skórą z takim samym naciskiem. Stosuj ruchy powolne lub o umiarkowanej prędkości. Zastosowanie krótkich ruchów okrężnych w trudno dostępnych miejscach pomoże uzyskać lepszy efekt golenia, szczególnie przy podbródku i szyi. NIE PRZYCISKAĆ golarki mocno do skóry; pozwoli to na uniknięcie uszkodzenia głowic obrotowych.

KONSERWACJA GOLARKI

Dbaj o urządzenie, by zapewnić mu długą żywotność. Zalecamy czyszczenie golarki po każdym użyciu. Wewnętrzne części zespołu głowicy i korpus golarki czyść, używając szczoteczki dołączonej do zestawu. Najłatwiejszym i najbardziej higienicznym sposobem czyszczenia golarki jest spłukanie jej głowicy ciepłą wodą po każdym użyciu. Zawsze zakładaj osłonę ochronną na głowicę golącą i ustawiaj trymer w pozycji „off", gdy nie korzystasz z golarki.

CZYSZCZENIE CODZIENNIE

- Upewnij się, że golarka jest wyłączona, a przewód zasilający został wyjęty z gniazdka.
- By otworzyć głowicę golarki, naciśnij przycisk zwalniający znajdujący się z przodu golarki (Rys. I) przeznaczony do tego celu i opuść głowicę w dół (Rys. J).
- Spłucz głowicę golarki ciepła wodą (Rys. K).
- Zamknij głowicę (Rys. L).

CZYSZCZENIE COTYGODNIOWE

- Najpierw wykonaj czynności codziennego czyszczenia.
- Otwórz głowicę golarki przez wciśnięcie przycisku zwalniającego znajdującego się z przodu golarki (rys. I) i jej odchylenie w kierunku przeciwnym do korpusu golarki (rys. I).
- Zwolnij wewnętrzne mocowanie ostrzy przez obrócenie dźwigni mocujących w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. M).
- Zdejmij mocowanie z ostrzy wewnętrznych (rys. N).
- Starannie oczyść wewnętrzne ostrza z włosów za pomocą szczoteczki (rys. P) i spłucz pozostałe włosy.
- Wymień wewnętrzne ostrze (rys. O).
- Załóż mocowanie wewnętrznych ostrzy na górny zbiornik włosów i zablokuj obrotem dźwigni w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zatrzaśnie się na miejscu (rys. Q-R).

UWAGA:

Nigdy nie zanurzaj golarki pod wodę.
Golarkę można spłukiwać pod wodą. Temperatura wody nie powinna przekraczać 70 stopni. Uwaga. Przed umieszczeniem golarki pod wodą odłącz ją od źródła zasilania. Dbaj o to, by zasilacz i przewód zawsze były suche.

CZYSZCZENIE COTYGODNIOWE

Smaruj zęby trymera co sześć miesięcy, wpuszczając jedną kroplę oleju do smarowania maszyn do szycia.

STOP WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO OPARZEŃ, PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB OBRAŻEŃ CIAŁA:

- Włączonego do sieci urządzenia nie należy nigdy zostawiać bez dozoru, za wyjątkiem sytuacji, gdy jest doładowywane.
- Trzymać kabel sieciowy i wtyczkę z dala od gorących powierzchni.
- Uważać, by wtyczka i kabel sieciowy nie zamoczyły się.
- Nie wtykać i wyciągać kabla golarki z gniazda wilgotnymi rękami.
- Nie korzystać z urządzenia, które ma uszkodzony przewód. Za pośrednictwem naszych Międzynarodowych Centrów Serwisowych można uzyskać zamiennik.
- Urządzenie należy stosować, ładować i przechowywać w temperaturach między 0°C a 32°C.

- Zawsze wyłączać urządzenie z sieci podczas czyszczenia lub mycia pod bieżącą wodą.
- Używaj wyłącznie akcesoriów dołączonych do zestawu. Używanie części innych producentów niż Remington może być niebezpieczne.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.

NAPRAWA USTEREK

- Jeżeli bateria golarki jest całkowicie wyładowana, lub z urządzenia nie korzystano przez dłuższy okres czasu, golarka może nie zadziałać, jeżeli spróbujesz z niej skorzystać, podłączając przewód do gniazdka. Jeżeli to nastąpi, podładuj golarkę przez ok. 60 sek. przed goleniem.
- Z golarki powinno się korzystać głównie w trybie bezprzewodowym, i ładować ją wyłącznie wtedy, gdy poziom naładowania baterii jest niski. Długie korzystanie z golarki tylko poprzez podłączenie do sieci, lub stałe jej podłączanie skróci żywotność baterii.

CHROŃ ŚRODOWISKO

Niniejsze urządzenie zostało wyposażone w przyjazne dla środowiska niklowe akumulatorki typu Ni-MH. W większości krajów istnieją przepisy, które zabraniają wyrzucania golarki oraz akumulatorków razem z innymi odpadami domowymi. Przestrzegaj krajowych i lokalnych przepisów dotyczących zbiórki i składowania odpadów, które mają zastosowanie w danym przypadku. Gdy musisz zutylizować akumulatorki osobno, zapoznaj się z instrukcjami umieszczonymi w części „Usuwanie akumulatorków". Zamieszczono tam wskazówki, w jaki sposób otworzyć obudowę golarki.

UWAGA:
Nie wrzucać do ognia, ani nie uszkadzać baterii w inny sposób, ponieważ może nastąpić wybuch lub wyciek szkodliwych substancji.

Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu www.remingoton-europe.com

VYJMUTÍ BATERIE

NIEBEZPIECZEŃSTWO:
Po rozłożeniu golarki na części w celu utylizacji, nie próbuj złożyć jej na nowo i/lub używać.

- Odłącz golarkę od zasilania.
- Wymontuj głowicę z golarki (naciśnij przycisk zwalniający i prostym ruchem ściągnij ją z korpusu golarki).
- Za pomocą małego wkrętaka podważ przednią pokrywę golarki.
- Wykręć 4 śruby, znajdujące się z przodu golarki. (Rys. S)
- Wymontuj tylną pokrywę z wewnętrznej obudowy, by odsłonić akumulatory (Rys. T).
- Podważ akumulatory z płytki drukowanej i odetnij przewody (Rys. U – V).
- Usuń akumulatory.

SERWIS I GWARANCJA

Po sprawdzeniu stwierdzono, że niniejszy produkt jest wolny od wad. Produkt jest objęty 2-letnią gwarancją od wad materiałowych i produkcyjnych liczoną od daty zakupu przez klienta. W okresie gwarancji wszelkie wady urządzenia, które zostaną wykryte w trakcie jego użytkowania, zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na inne, pod warunkiem że zostanie okazany dowód zakupu. Nie oznacza to jednak wydłużenia okresu gwarancyjnego. Aby skorzystać z gwarancji, skontaktuj się telefonicznie z regionalnym punktem serwisowym Remingtond.

Oprócz niniejszej gwarancji konsumentowi przysługują standardowe prawa ustawowe. Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje głowic golących/ folii i ostrzy, które ulegają zużyciu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje również przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użycia niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku interwencji i napraw urządzenia dokonywanych przez osoby nieupoważnione.

Produkty marki Remington są oznaczone tym symbolem.
Oznacza to, że nie należy mieszać elektrycznych i elektronicznych produktów z odpadami gospodarstwa domowego. Usuwanie tych produktów powinno odbywać się zgodnie z przepisami lokalnymi i krajowymi. Dzięki prawidłowemu usunięciu produktu, użytkownik wspiera zasady odzyskiwania i recyclingu, w ten sposób zapobiegając potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékünket a legmagasabb minőségi, funkcionalitási és tervezési kritériumok figyelembe vételével hoztuk létre. Reméljük örömét leli termékünk használatában. Kérjük olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását!

FIGYELEM

- A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült, vízbe esett, vagy elejtette.

LEÍRÁS

1 Forgó fej & vágó egység
2 Fejkioldó gomb
3 Egyedileg hajlítható fejek
4 Be/Ki nyomógomb
5 Hálózati csatlakozó
6 LED fény (R4150):
- A töltést jelző zöld

LED fény (R5150):
- A töltést jelző zöld
- Az akkumulátor lemerülését jelző vörös fény

LCD kijelző (R6150/R7130):
- Hátralévő percek
- Figyelmeztetés újratöltésre

7 Nyírás gombja
8 Hálózati csatlakozó pecek

Tulajdonság	R4150	R5150	R6150	R7130
Áramellátó rendszer	Vezeték nélküli használathoz	Vezetékes és vezeték nélküli használathoz	Vezetékes és vezeték nélküli használathoz	Vezetékes és vezeték nélküli használathoz
Teljes töltés ideje	24 óra	90 perc.	90 perc..	90 perc.
Vezeték nélküli borotváló-idő	30 perc.	30 perc.	60 perc.	60 perc.
Gyorstöltés	Nem	Igen	Igen	Igen
Jelzők	Egyetlen zöld LED a töltéshez	Üzemanyag cső	LCD	LCD
Feszültség típusa	Világszerte	Világszerte	Világszerte	Világszerte
Cserealkatrész sz.	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF

A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELÖTT

A legjobb eredmény érdekében használja az új borotváját két hétig napi rendszerességgel, így hozzászoktathatja arcszőrzetét és arcbőrét az új borotválkozási technikához.

A BOROTVA FELTÖLTÉSE

A borotva töltését száraz kézzel végezze, a töltés megkezdése előtt ellenőrizze a készülék és a csatlakozóvezeték száraz állapotát.

- Győződjön meg róla, hogy a borotva ki van kapcsolva. Csatlakoztassa a borotvát az adapterhez (A Ábra) majd az elektromos hálózathoz (B Ábra), és amennyiben az első alkalommal használja a készüléket legalább 24 óráig töltse (C Ábra).
- R7130 – Helyezze a borotvát a töltőállványra, csatlakoztassa az állványt a töltő-adapterhez, majd azt a hálózathoz.
- Töltse legalább 24 órán keresztül az első használatot megelőzően
- Miután a borotva akkumulátora teljesen feltöltődött, a zöld jelzőfény villogni kezd (R4150), az üzemanyagszint-jelző (R5150) vagy az LCD kijelző (R6150/7130) jelzi, hogy a borotva teljesen feltöltődött.
- Addig használja a terméket, amíg az akkumulátor le nem merül. Ezt világító vörös fény vagy az LCD kijelző jelzi.
- Az akkumulátor karbantartása érdekében 6 havonta egyszer töltse 24 órán át a készüléket.
- Teljesen lemerült állapotban az akkumulátor körülbelül 90 perc alatt (R5150, R6150, R7130), illetve 24 óra alatt (R4150) tölthető fel teljesen.
- A borotva önműködően átvált a 100 és 240V-os hálózatok között.

VEZETÉKES HASZNÁLAT (R5150, R6150, R7130)

- Csatlakoztassa a borotvát a hálózathoz, majd a használat előtt töltse 5 percet.

FIGYELEM: A gép hosszabb ideig tartó vezetékes használata csökkenti az akkumulátorok élettartamát.

HASZNÁLAT

BOROTVÁLKOZÁS

- Kapcsolja be a készüléket (D Ábra).
- Először a hosszabb szőrszálakat távolítsa el a nyírófej segítségével (lásd alább).
- Tartsa úgy a borotvát, hogy mindhárom késfej érintkezzen arcbőrével (E Ábra). A késfejek automatikusan követik az arc vonalát
- Szabad kezével feszítse meg arcbőrét, hogy a borotva könnyebben hozzáférjen arcszőrzetéhez.
- Borotválkozás közben ne nyomja erősen a borotva fejét az arcbőréhez (ellenkező esetben a késfejek károsodhatnak, eltörhetnek).
- Kis, körkörös mozdulatokkal mozgassa a borotvát.

SZAKÁLLNYÍRÁS

- Nyomja le a nyírás gombját (F. Ábra). A gyors, egyszerű és tökéletes vágáshoz helyezze a szakállvágót a megfelelő területre. Tartsa a borotvát az E ábrán látható módon (G Ábra). A szőrnyíró visszatolásához és kikapcsolásához nyomja be, majd tolja lefelé a nyírófej rögzítőgombját. (H ábra).

TANÁCSOK A LEGJOBB EREDMÉNY ELÉRÉSÉHEZ

A borotválkozást száraz arcbőrön végezze. Hogy a három fej egyenletes nyomást gyakoroljon arcbőrére, a borotvát mindig bőrére merőlegesen tartsa.
A készüléket lassú, vagy közepesen gyors mozdulatokkal vezesse. Az arc nehezen borotválható részein, pl. a nyakon és az állkapocs vonalán kis, körkörös mozdulatokkal alaposabb borotválkozást érhet el Hogy a vágófejek ne sérüljenek, NE nyomja erősen a vágófejet az arcbőréhez.

A BOROTVA KARBANTARTÁSA

Ápolja borotváját, hogy sokáig örömét lelje használatában A borotva tisztítását ajánlatos minden használat után elvégezni. Tisztítsa meg a fejegység belső részeit és a borotva külsejét a készülékhez tartozó kefe segítségével. A legegyszerűbben és leghigiénikusabban úgy tisztíthatja meg borotváját, ha a használatot követően elöblíti fejet meleg vízzel. A gép használatát követően mindig tegye fel a vágófej védőfedelét, és tolja vissza a szakállvágót.

TISZTÍTÁS NAPONTA

- Kapcsolja ki a borotvát és húzza ki a vezetéket a csatlakozóaljzatból.
- Nyissa ki a borotvafejet. Ehhez nyomja meg a borotva elején található kioldógombot (I ábra), majd hajtsa ki a fejet a borotvatestről (J Ábra)
- Öblítse el a fejet melegvízben (K Ábra).
- Zárja be a fejegységet (L. Ábra).

HETENTE ELVÉGZENDŐ TISZTÍTÁS

- Először a napi tisztítási műveleteket végezze el.
- A borotvafej kinyitásához nyomja le a borotva elején található nyomógombot (I ábra), és kipattintva hajtsa ki a fejet a borotva testéről (J ábra).
- A zárókarokat az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva távolítsa el a belső késtartót (M ábra).
- A belső késtartót húzza le a belső késekről (N ábra).
- Alaposan kefélje le a szőrt a belső és a külső vágószerkezetről (P ábra), majd a visszamaradó anyagot öblítse ki.
- Tegye vissza a belső kést (O ábra).
- Tegye vissza a belső késtartót a felső szitakeretre, és a zárókarokat az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva rögzítse a helyükre, amíg a karok a helyükre nem pattannak (Q-R ábra).

FIGYELEM:

Soha ne merítse a borotvát víz alá! A borotva vízben mosható. A tisztításhoz ne használjon 70°C-nál melegebb vizet. Attention. Unplug the shaver before cleaning with water Tartsa szárazon az adaptert és a töltőkábelt.

A BOROTVA TISZTÍTÁSA

Cseppentsen hathavonta egy csepp varrógépolajat a szakállvágó fésűjére.

STOP FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

VIGYÁZAT! AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS, ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- Kizárólag a töltés idejére hagyja őrizetlenül a hálózatra kapcsolt készüléket.
- Tartsa a csatlakozóvezetéket hőforrásoktól távol.d
- Gondoskodjon arról, hogy a dugós csatlakozó és a vezeték ne legyen nedves.
- Vizes kézzel soha ne dugja be/ húzza ki a dugós csatlakozót. Sérült vezetékkel ne használja a készüléket. Új vezetéket a gyártó nemzetközi szervizközpontján keresztül szerezhet be.
- A borotvát 0°C - 32°C közötti hőmérsékleten töltse, használja és tárolja.
- Mielőtt folyó víz alá tenné a borotvát mindig csatlakoztassa le a villamos hálózatról.
- A készülékkel kizárólag a vele együtt szállított alkatrészeket használja. Nem a Remington® által gyártott alkatrészek használata balesetveszélyes lehet.
- Ne merítse a készüléket víz alá.

- Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.

HIBAKERESÉS

- Ha a készülék akkumulátorai teljesen lemerültek, vagy hosszabb ideje nem használta a borotvát, előfordulhat, hogy a hálózatra kapcsolt készülék nem működik. Ilyen esetben töltse a borotvát 60 másodpercig, mielőtt használná.
- A borotvát elsősorban vezeték nélküli használatra tervezték, az akkumulátorok csak alacsony töltöttség esetén igényelnek újratöltést. A borotva hosszan tartó vezetékes használata csökkenti az akkumulátorok élettartamát.

VÉDJE KÖRNYEZETÉT:

A borotvában környezetbarát újratölthető Ni-MH akkumulátorok találhatók. A legtöbb országban érvényes előírásokkal összhangban az elhasználódott készüléket, vagy annak akkumulátorait ne a háztartási hulladékgyűjtőbe dobja. Elhelyezéséről az adott országban érvényes rendeletek figyelembe vételével gondoskodjon. Ha a szelektív hulladékgyűjtés érdekében az elhelyezés előtt az akkumulátorokat el kell távolítani a borotvából, kövesse az 'Akkumulátorok cseréje' c. részben leírtakat.

FIGYELEM:
Ne dobja tűzbe és ne próbálja felnyitni az elhasznált akkumulátorokat, mert felrobbanhatnak, vagy mérgező gázok képződhetnek.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál

AZ AKKUMULÁTOROK ELTÁVOLÍTÁSA

VIGYÁZAT!
Po rozłożeniu golarki na części w celu utylizacji, nie próbuj złożyć jej na nowo i/lub używać.
- Ne próbálja meg az elhasználódott és az ártalmatlanításhoz szétszerelt borotvát újra összeszerelni és/vagy használni.
- Csatlakoztassa le a borotvát a villamos hálózatról.
- Távolítsa el a fejet a borotváról (nyomja le kioldó gombot, és egyenesen húzza le a fejet a borotvatestről)

- Egy kis csavarhúzó segítségével emelje le az első borítót a borotváról.
- Csavarja ki a borotva elején található 4 csavart. (S. Ábra)
- Távolítsa el a hátsó borítót a belső burkolatról, így láthatóvá válnak az elemek (T. Ábra)
- Emelje ki az elemeket az áramkörből és szakítsa meg a vezetékeket (U-V ábrák)
- Dobja ki az akkumulátorokat.

JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlannak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében a vásárlás helyén kártalanítják Önt.
Garanciális kérdések esetén hívja fel bizalommal szervizközpontunkat vagy ügyfélszolgálatunkat:
Szervizközpont: 06 1 3300 404
Ügyfélszolgálat: 06 1 347 9007 vagy 06 1 347 9000.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.
A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.
A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál.

Importőr: Varta Hungária Kft. Budapest
Ady Endre út 42-44. 1191
Gyártmány: REMINGTON
Jótállási idő: 2 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что вам понравится ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.

ВНИМАНИЕ

- Используйте этот прибор только в соответствии с его предназначением, как описано в этом руководстве.
- Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.

ОПИСАНИЕ

1 Плавающая головка и нож в сборе
2 Кнопка-фиксатор головки
3 Индивидуальные гибкие головки
4 Нажимная кнопка включения/выключения
5 Гнездо питания
6 светодиодов (R4150):
- Зеленый индикатор зарядки

Светодиод (R5150):
- Зеленый индикатор зарядки
- Красный индикатор низкого уровня заряда аккумулятора

ЖК-дисплей (R6150/R7130):
- Оставшееся время, мин.
- Предупреждение о подзарядке

7 Кнопка триммера
8 режимов мощности

Функция	R4150	R5150	R6150	R7130
Система питания	от аккумулятора	Питание от сети / от аккумулятора	Питание от сети / от аккумулятора	Питание от сети / от аккумулятора
Полная зарядка	24 часов	90 мин.	90 мин..	90 мин.
Время беспроводного бритья	30 мин.	30 мин.	60 мин.	60 мин.
Быстрая зарядка	Нет	Да	Да	Да
Индикаторы	Один зеленый индикатор подзарядки	Индикатор уровня заряда	ЖК-дисплей	ЖК-дисплей
Тип напряжения	По всему миру	По всему миру	По всему миру	По всему миру
Запасная часть №	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Для обеспечения наилучшего качества бритья рекомендуется первоначально использовать бритву ежедневно в течение четырех недель, чтобы дать волосам и коже возможность привыкнуть к новой системе бритья.

ЗАРЯДКА ЭЛЕКТРОБРИТВЫ

Перед зарядкой бритвы убедитесь в том, что Ваши руки, бритва и сетевой шнур сухие.

- Убедитесь, что бритва выключена. Перед первым использованием подсоедините бритву к блоку питания (Рис. A), затем к розетке (Рис. B) и заряжайте бритву не менее 24 часов (Рис. C).
- R7130 - Установите бритву в зарядную подставку, подключите адаптер зарядки к подставке и затем к сети.
- Перед первым использованием необходима подзарядка в течение 24 часов или более
- После полной зарядки батарей бритвы зеленый индикатор начинает мигать (R4150), индикатор уровня заряда (R5150) или ЖК-дисплей (R6150/R7130) указывает на то, что бритва полностью заряжена.
- Используйте устройство до разрядки батареи. На это будет указывать загоревшийся красный индикатор или ЖК-дисплей.
- Для сохранения технических свойств аккумулятора раз в 6 месяцев осуществляйте его полную перезарядку длительностью 24 часов.
- Используйте устройство до разрядки батареи. На это будет указывать загоревшийся красный индикатор или ЖК-дисплей.
- Бритва автоматически переключается на напряжение сети 100 В или 240 В.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТ СЕТИ (R5150, R6150, R7130)

- Перед использованием включите электробритву в сеть и зарядите ее в течение 5 минут.

ВНИМАНИЕ! Слишком частое использование электробритвы только от сети приведет к сокращению срока службы аккумулятора.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

БРИТЬЕ

- Включите электробритву (Рис. D).
- Вначале подстригите триммером длинные волосы (см. рисунок внизу).
- Держите бреющую головку так, чтобы все три головки одновременно касались лица (рис. E). Плавающие головки автоматически подстроятся под контур Вашего лица.
- Натяните кожу свободной рукой так, чтобы привести волосы в вертикальное по отношению к лицу положение.
- Во время бритья лишь слегка надавливайте на бреющую головку (слишком сильное давление может повредить бреющую головку).
- Используйте короткие круговые движения.

ПОДРАВНИВАНИЕ

- Нажмите кнопку триммера (Рис. F). Установите триммер по желаемой линии выравнивания. Подравнивание при помощи триммера выполняется быстро, легко и не отличается от профессионального (Рис. G). Держите бритву, как показано на рисунке. Чтобы задвинуть и выключить триммер, нажмите кнопку-фиксатор триммера и сдвиньте ее вниз. (Рис. H).

СОВЕТЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Кожа должна быть сухой. Всегда держите бритву под прямым углом к коже так, чтобы обе сетки касались кожи с одинаковым давлением. Медленно перемещайте бритву гладящими движениями. Используя короткие круговые движения в трудно поддающихся бритью местах, можно обеспечить лучший результат, что особенно касается шеи и линии подбородка Во избежание повреждения бритвы НЕ оказывайте излишнего давления на бреющую головку.

УХОД ЗА БРИТВОЙ

Должный уход за прибором обеспечит его длительную эксплуатацию. Мы рекомендуем чистить бритву после каждого использования. При помощи входящей в комплект щеточки очистите внутренние части головки и корпуса бритвы. Самый простой и наиболее гигиеничный способ очистить бритву – после использования ополоснуть бреющую головку в теплой воде.
Всегда надевайте на бреющую головку защитный колпачок и устанавливайте триммер в положение «off» («выкл.»), когда не пользуетесь бритвой.

ЧИСТКА ЕЖЕДНЕВНО

- Убедитесь, что бритва выключена и отключена от сети переменного тока.
- Чтобы открыть головку бритвы, нажмите кнопку-фиксатор головки на передней стороне бритвы (рис. I) и откиньте головку с корпуса бритвы (Рис. J).
- Ополосните бреющую головку теплой водой (Рис. J).
- Закройте бреющую головку (Рис. L)

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА

- Вначале выполните процедуру ежедневной чистки.
- Откройте бреющий блок бритвы, нажав на кнопку фиксации на передней ее части (рис. I), и снимите блок с корпуса бритвы (рис. J).
- Освободите внутренний держатель ножей, повернув предохранительные защелки против часовой стрелки (рис. M).
- Снимите внутренний держатель ножей с зубчатых колес (рис. N).
- При помощи щеточки тщательно удалите волосы с обеих сторон ножевого блока (рис. P), остатки смойте водой.
- Установите на место зубчатые колеса (Рис. O).
- Установите внутренний держатель ножей внутрь камеры волосоcборника и зафиксируйте его, повернув предохранительные защелки по часовой стрелке до щелчка (рис. Q-R).

ВНИМАНИЕ!

Никогда не погружайте бритву в воду. Бритву можно ополаскивать водой Температура воды не должна превышать 70 °C. Attention. Unplug the shaver before cleaning with water Следите за тем, чтобы не намокли адаптер и кабель.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА

Смазывайте режущие ножи триммера раз в полгода одной каплей масла для швейной машинки.

STOP ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:

- Не оставляйте включенный в сетевую розетку прибор без присмотра, за исключением времени, необходимого для его зарядки.
- Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- Не позволяйте штепсельной вилке и шнуру намокнуть.
- Не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками.
- Не пользуйтесь прибором, если поврежден его шнур. Новый шнур Вы можете приобрести через наш международный сервисный центр.
- Заряжайте, используйте и храните прибор при температуре 0°C – 32°C.
- Всегда отключайте прибор от сети при его чистке или использовании под проточной водой.
- Используйте исключительно входящие в комплект детали Remington. Использование деталей иных производителей может создать опасную для здоровья ситуацию.
- Не погружайте прибор в воду.

- Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Если аккумулятор бритвы полностью разрядился, или Вы длительное время не пользовались бритвой, то при подключении к сети бритва может не включиться сразу. В этом случае зарядите бритву в течение примерно 60 секунд, после чего она будет готова к эксплуатации.
- Используйте Вашу бритву преимущественно в аккумуляторном режиме и подключайте к сети только при перезарядке аккумуляторов, когда они практически разряжены. Частое использование прибора от сети или постоянное подключение к сети для перезарядки приведет к уменьшению срока эксплуатации аккумулятора.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В приборе используется экологичный никель-металлогибридный аккумулятор Не выбрасывайте прибор или аккумулятор в бак с бытовыми отходами, поскольку в большинстве стран существуют ограничения на этот счет Соблюдайте действующие в Вашей стране или регионе правила сбора и утилизации электроприборов. Если утилизация аккумулятора должна быть произведена отдельно от прибора, прочитайте инструкцию, как открыть корпус и извлечь аккумулятор, в главе «Удаление аккумулятора».

ВНИМАНИЕ!
Не кладите в огонь и не деформируйте аккумуляторы, так как это может привести к взрыву или утечке токсичных материалов

За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington-europe.com

УДАЛЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

ОПАСНО!
После разборки бритвы для ее утилизации не пытайтесь ее вновь собрать и/или использовать.

- Отключите бритву от розетки.
- Снимите головку с бритвы (нажмите фиксирующую кнопку и снимите головку с корпус бритвы, не допуская перекосов)

- С помощью небольшой отвертки приподнимите крышку над бритвой.
- Извлеките 4 винта, расположенные с передней стороны бритвы. (Рис. S)
- Снимите заднюю крышку с внутреннего корпуса, чтобы получить доступ к батареям (Рис. T)
- Приподнимая батареи, извлеките их из платы и отсоедините провода (Рис. U-V)
- Утилизируйте батареи

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор прошел проверку и не имеет дефектов. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественных материалов или некачественной сборки, в течение гарантийного срока со дня покупки прибора. Если в течение гарантийногот срока Ваш прибор выйдет из строя, мы – при наличии чека – бесплатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым продляется. В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington в Вашем регионе. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать по бесплатному телефону горячей линии 8-800-100-8011* (*звонки бесплатные по территории РФ)

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя. Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.
Гарантия не распространяется на бреющие головки/сетки и ножи, поскольку они представляют собой изнашивающиеся детали. Кроме того, гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Гарантия истекает, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Электробритва R4150/5150/6150/7130
Производитель: Spectrum Brands Shenzhen Ltd./Спектрум Брэндс Шеньчжень Лтд., Китай для Varta Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Альфред-Крупп Штрассе 9, Эльльванген, 73479, Германия
Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____REMINGTON® R4150/5150/6150/7130________________________

Дата продажи ____

Продавец ____
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

____покупатель М.П.

Remington'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.

DİKKAT

- Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız.
- Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düştüyse ürünü kullanmayınız.

AÇIKLAMA

1. Pivot başlık ve bıçak donanımı
2. Başlık çıkartma düğmesi
3. Kişisel germe başlıkları
4. Açma/Kapama düğmesi
5. Güç girişi
6. LED ışığı (R4150):
   - Yeşil şarj göstergesi

   LED ışığı (R5150):
   - Yeşil şarj göstergesi
   - Kırmızı zayıf pil göstergesi

   LCD Göstergesi (R6150/R7130):
   - Kalan dakika
   - Şarj uyarısı
7. Düzeltici düğmesi
8. Fiş

Özellikler	R4150	R5150	R6150	R7130
Güç Sistemi	Kablosuz	Kablolu / Kablosuz	Kablolu / Kablosuz	Kablolu / Kablosuz
Tam şarj süresi	24 saat	90 dakika	90 dakika	90 dakika
Kablosuz Tıraş Süresi	30 dakika	30 dakika	60 dakika	60 dakika
Hızlı şarj süresi	Hayır	Evet	Evet	Evet
Göstergeler	Tekli yeşil LED şarj için	Yakıt göstergesi	LCD	LCD
Voltaj Tipi	Dünya çapında	Dünya çapında	Dünya çapında	Dünya çapında
Yedek Parça No.	SP-SFD2	SP-TF2	SP-DF2	SP-DF

BAŞLARKEN

En iyi tıraş performansı için, dört hafta süresince yeni tıraş makinenizi her gün kullanarak sakalınızın ve cildinizin yeni tıraş sistemine alışmasını sağlamanız önerilir.

TIRAŞ MAKİNENİZİN ŞARJ EDİLMESİ

Tıraş makinenizi şarj etmeden önce ellerinizin, tıraş makinesinin ve elektrik kablosunun kuru olduğundan daima emin olunuz.

- Tıraş makinasının kapalı olduğundan emin olunuz. Tıraş makinasını adaptöre takınız (Şekil A), daha sonra prize takınız (Şekil B) ve ilk kullanımdan önce en az 24 saat şarj ediniz (Şekil C).
- R7130 – Tıraş makinanızı şarj standına yerleştiriniz, şarj adaptörünü önce standa sonra prize takınız.
- İlk kullanımdan önce en az 24 saat şarj ediniz
- Tıraş makinasının pilleri tam şarj olduktan sonra yeşil ışık yanıp söner (R4150), yakıt göstergesi (R5150) veya LCD göstergesi (R6150/R7130) tıraş makinasının tam olarak şarj olduğunu gösterir.
- Ürünü pil azalana kadar kullanınız. Azalan pil yanan kırmızı ışıkla veya LCD göstergesinde gösterilir.
- Pili korumak için her 6 ayda bir 24 saat tam şarj ediniz.
- Boşalan pil R5150, R6150, R7130'da yaklaşık 90 dakikada ve R4150'da yaklaşık 24 saatte şarj olur.
- Tıraş makinesi 100V ve 240V arasındaki voltaja otomatik olarak uyum sağlayacaktır.

KABLOLU KULLANIM (R5150, R6150, R7130)

- Tıraş makinesini prize takınız ve kullanmadan önce 5 dakika şarj ediniz.

DİKKAT: Uzun süre elektrikli kullanım ya da sürekli elektriğe bağlı kalması, pil ömrünün azalmasına yol açacaktır.

KULLANIM

TIRAŞ

- Tıraş makinesini açınız. (Şekil D).
- Düzelticiyi ilk olarak uzun kılları temizlemek için kullanınız (aşağıya bakınız).
- Tıraş başlığını, üç başlığı da yüzünüze aynı anda değecek şekilde tutunuz. Döner başlıklar yüzünüzün hatlarına otomatik olarak uyum sağlayacaktır (Şekil E).
- Boş elinizle cildinizi gererek sakalların dik olmasını sağlayınız.
- Tıraş sırasında tıraş başlığına sadece çok hafif basınç uygulayınız (çok fazla bastırmak eleklere zarar verebilir ve kolay yırtılmalarına sebep olabilir).
- Kısa, dairesel hareketler uygulayınız.

DÜZELTME

- Düzeltici düğmesini aşağı bastırınız (Şekil F). Hızlı, kolay ve profesyonel düzeltme için düzelticiyi istediğiniz düzeltme çizgisinde tutunuz. Tıraş makinesini şekilde gösterildiği gibi tutunuz. (Şekil G). Düzelticiyi geri çekmek ve kapatmak için düzeltici kilidini içe & aşağı doğru itiniz. (Şekil H).

EN IYI SONUÇLAR IÇIN IPUÇLARI

Cildiniz kuru olmalıdır. Her üç başlığında cilde aynı oranda baskı uygulaması için tıraş makinesini cildinize daima dik açıyla tutunuz. Makinenizi orta ile yavaş arası hareketlerle kullanınız. Özellikle boyun ve çene bölgesindeki kıvrımlı alanlarda daha yakın tıraş elde etmek için kısa dairesel hareketler uygulayınız. Özellikle boyun ve çene bölgesindeki kıvrımlı alanlarda daha yakın tıraş elde etmek için kısa dairesel hareketler uygulayınız.

TIRAŞ MAKİNENİZİN BAKIMI

Uzun ömürlü performans için ürününüzün bakımını yapınız. Uzun ömürlü performans için ürününüzün bakımını yapınız Ürün paketinin içerdiği fırçayı kullanarak başlık donanımının ve tıraş makinesinin gövdesinin iç kısımlarını temizleyiniz. Tıraş makinesini temizlemenin en kolay ve en hijyenik yolu kullandıktan sonra ürünün başlığını ılık su ile yıkamaktır. Tıraş makinesini kullanmadığınızda, düzeltici her zaman “kapalı” konumda olmalı ve koruyucu başlık daima takılı olmalıdır.

TEMİZLİK GÜNLÜK

- Tıraş makinesinin kapalı ve fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olunuz.
- Tıraş makinesinin başlığını açmak için tıraş makinesinin önündeki çıkartma düğmesine (Şekil I) basınız ve başlığı çekip açarak makinenin gövdesinden ayırınız (Şekil J).

- Tıraş başlığını ılık suyla yıkayınız (Şekil K).
- Başlık donanımını kapatınız (Şekil L).

HAFTALIK TEMİZLİK!

- Öncelikle günlük temizlik adýmlarýný uygulayýnýz.
- Tıraş makinesinin ön kısmında bulunan çıkartma düğmesine (Şekil I) basınız ve tıraş başlığını cihazın gövdesinden uzağa doğru çevirerek açınız (Şekil J).
- Kilitleme kollarını saat yönünün aksine doğru çevirerek iç bıçak taşıyıcısını serbest bırakınız (Şekil M).
- İç bıçak taşıyıcısını iç bıçaklardan ayırınız (Şekil N).
- İç ve dış bıçaklarda bulunan kılları fırçayla iyice temizleyiniz (Şekil P) ve diğer kalıntıları suyla yıkayınız.
- İç bıçakları yerine takınız (Şekil O)
- İç bıçak taşıyıcısını yeniden üst kıl haznesinin üzerine yerleştiriniz ve yerine oturana dek kilitleme kollarını saat yönünde çeviriniz (Şekiller Q-R).

DIKKAT:

Tıraş makinenizi asla suyun altına sokmayınız.
Tıraş makinesi suyla çalkanabilir Suyun sıcaklığı 70 dereceyi geçmemelidir.
Dikkat. Suyla temizlemeden önce tıraş makinesini prizden çekiniz.

DÜZELTİCİNİN TEMİZLENMESİ

Her altı ayda bir, düzelticinin dişlerini bir damla makine yağı ile yağlayınız

STOP ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI:

UYARI – YANIK, ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN VEYA KİŞİSEL YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN:

- Şarj etme durumu dışında, cihaz prize takılı olarak bırakılmamalıdır.
- Güç kablosunu ve kordonunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Güç kablosu ve kordonun ıslanmamasına dikkat ediniz.
- Tıraş makinesini ıslak elle prize takmayınız ve prizden çıkartmayınız.
- Ürünü hasarlı kablo ile kullanmayınız. Uluslararası Servis Merkezimizden değiştirme yapılabilir.
- Ürünü, 0°C ve 32°C arası sıcaklıklarda şarj ediniz, kullanınız ve saklayınız.
- Temizlerken veya akan su altında kullanırken daima prizden çekiniz.
- Sadece ürün paketinin içerdiği parçaları kullanınız. Remington olmayan parçaların bu ürünle birlikte kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Suya sokmayınız.
- Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın fiziksel engelli, algılama veya zeka özürlü veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişileri kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.

SORUN GİDERME

- Eğer tıraş makinenizin pili tamamen boşaldıysa veya tıraş makinesi uzun süre kullanılmadıysa, tıraş makinesi kablo ile kullanılmak istendiğinde çalışmayabilir. Bu durumda, tıraştan önce tıraş makinesini yaklaşık 60 saniye şarj ediniz.
- Tıraş makineniz genellikle kablosuz olarak kullanılmalı ve sadece pil zayıf olduğunda şarj edilmelidir. Uzun süre elektrikli kullanım veya prizde uzun süre bırakmak pil ömrünü kısaltacaktır.

ÇEVREYİ KORUMA

Bu cihaz çevre dostu olan şarj edilebilir bir Nikel Metal Hidrit pil içerir. Birçok ülkede bu konuda kısıtlamalar olduğundan cihazı ya da pilleri ev çöpleriyle birlikte atmayınız. Yaşadığınız yerde geçerli olan ulusal ya da yerel çöp toplama yönetmeliklerinin hepsine uyunuz Pili ayrıca atmak için cihazdan çıkarmanız gerekirse ‘Pilin Çıkartılması’ kısmındaki pil yuvasının açılmasıyla ilgili talimatlara bakınız.

DİKKAT!
Pili ateşe atmayınız veya delmeye çalışmayınız, patlayabilir veya zehirli materyaller çıkabilir.

Geri kazanýmı ile ilgili daha fazla bilgi için www.remington-europe.com

PİLİN ÇIKARTILMASI

TEHLİKE: Tıraş makinesi atılmak için parçalara ayrıldığında, tekrar birleştirmeye ve/veya kullanmaya kalkmayınız.

- Tıraş makinesini prizden çıkartınız.
- Başlığı tıraş makinasından çıkarınız (Bırakma düğmesine basınız ve başlığı hemen tıraş makinasından çekiniz)
- Küçük bir tornavidayla ön kapağı tıraş makinasından kaldırınız.
- Tıraş makinasının ön tarafındaki 4 vidayı sökünüz. (Şekil S)
- Pilleri ortaya çıkarmak için arka kapağı iç gövdeden çıkarınız (Şekil T)
- Pilleri devre panelinden sökünüz ve kabloları kesiniz (Şekil U-V)
- Pilleri atınız

SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kalite kontrolünden geçirilmiş olan kusursuz bir üründür. Bu ürüne müşteri tarafından ilk olarak satın alındığı tarihten itibaren 2 yıllık bir süre için, hatalı malzeme veya işçilikten doğan tüm kusurlara karşı garanti vermekteyiz. Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, söz konusu arıza ücretsiz olarak tamir edilecek veya cihaz ya da cihazın herhangi bir parçası satın alma belgesinin gösterilmesi koşuluyla yenisi ile değiştirilecektir. Bu durum garanti süresi içinde geçerlidir.
Garantinin kapsamındaki bir durumda bölgenizdeki REMINGTON® Hizmet Merkezini aramanız yeterlidir.

Bu garanti sizin yasal tüketici haklarınıza ilave olarak sunulmaktadır.

Bu garanti, ürünümüzün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı bütün ülkeler için geçerlidir.

Bu garantiye zamanla yıpranan parçalar olan tıraş makinesi başlık/eleği ve bıçaklar dahil değildir. Ayrıca, kaza ya da yanlış kullanım, bilerek zarar verme, üründe değişiklik yapma sonucunda ya da gereken teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uymayan kullanım sonucu ürüne verilebilecek hasarları da kapsamaz. Bu garanti, ürünün tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından sökülmesi ya da tamir edilmesi durumunda geçerli olmayacaktır.

REMINGTON®

Vă mulţumim pentru că aţi ales Remington®. Produsele noastre sunt concepute pentru a satisface cele mai înalte standarde de calitate, funcţionalitate şi design. Sperăm să folosiţi cu plăcere noul dumneavoastră produs Remington®. Vă rugăm să citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni de utilizare şi să le păstraţi pentru a le putea consulta în orice moment.

ATENŢIE

- Utilizaţi acest aparat numai în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual.
- Nu folosiţi acest produs dacă nu funcţionează corespunzător, dacă a fost izbit, deteriorat sau udat.

AÇIKLAMA

1 Cap pivotant şi ansamblu de frezare
2 Buton eliberare cap
3 Capete individuale flexibile
4 Buton On/Off
5 Port de alimentare
6 lampă LED (R4150):
- Bec verde indicator pentru încărcare

Lampă LED (R5150):
- Bec verde indicator pentru încărcare
- Bec roşu indicator pentru baterie descărcată

Afişaj LCD (R6150/R7130):
- Minute rămase
- Avertisment de reîncărcare

7 Buton de tuns
8 Priză de alimentare

Funcţie	R4150	R5150	R6150	R7130
Sistem electric	Fără cablu	Cu cablu/ Fără cablu	Cu cablu/ Fără cablu	Cu cablu/ Fără cablu
Perioada de încărcare completă	24 ore	90 minute	90 minute	90 minute
Timp de bărbierit fără cablu	30 minute	30 minute	60 minute	60 minute
Încărcare rapidă	Nu	Da	Da	Da
Indicatori	Un singur LED verde pentru alimentare	Indicator grad încărcare	LCD	LCD
Tip de tensiune	La nivel mondial	La nivel mondial	La nivel mondial	La nivel mondial
Piesă de rezervă Nr.	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF

INTRODUCERE

Pentru o performanţă optimă, este recomandat să utilizaţi zilnic noul aparat de ras timp de până la patru săptămâni pentru ca barba şi pielea dumneavoastră să se obişnuiască cu noul sistem.

ÎNCĂRCAREA APARATULUI DE RAS

Tıraş makinenizi şarj etmeden önce ellerinizin, tıraş makinesinin ve elektrik kablosunun kuru olduğundan daima emin olunuz.

- Asiguraţi-vă întotdeauna că mâinile dumneavoastră, aparatul de rasras şi cablul de alimentare sunt uscate înainte de încărcare.
- Asiguraţi-vă că aparatul de ras este oprit. Conectaţi aparatul de ras la adaptor (Fig. A) şi apoi la reţeaua de alimentare (Fig. B) şi lăsaţi-l la încărcat pentru cel puţin 24 ore atunci când este utilizat pentru prima dată (Fig. C).
- R7130 - Aşezaţi maşina dumneavoastră de ras în suportul de încărcare, conectaţi adaptorul pentru încărcare la produs şi apoi la reţeaua de alimentare.
- Alimentaţi cel puţin 24 de ore atunci când utilizaţi pentru prima dată
- După încărcarea completă a bateriilor aparatului de ras, lampa indicatoare de culoare verde la lumina intermitent (R4150), indicatorul gradului de încărcare (R5150) sau afişajul cu LCD (R6150/R7130) va indica faptul că aparatul de ras este complet încărcat.
- Utilizaţi produsul până când nivelul bateriei este scăzut. Acest lucru este indicat de către lumina roşie aprinsă sau afişajul cu LCD.
- Efectuaţi o încărcare de 24 ore o dată la 6 luni, pentru a menţine bateria în stare bună.

- După descărcare, bateria se va încărca complet în aproximativ 90 oră pentru R5150, R6150, R7130 şi în aproximativ 24 ore R4150.
- Aparatul se adaptează automat la o tensiuni între 100V şi 240V.

UTILIZARE CU CABLU DE ALIMENTARE (R5150, R6150, R7130)

- Conectaţi aparatul de bărbierit la priză şi încărcaţi timp de 5 minute înainte de utilizare.

ATENŢIE: Utilizarea excesivă a aparatului conectat la priză sau conectarea continuă la priză pot duce la reducerea duratei de viaţă a bateriei.

MOD DE UTILIZARE

PENTRU BĂRBIERIT

- Porniţi aparatul. (Fig.D)
- Folosiţi dispozitivul de tuns pentru a îndepărta mai întâi părul lung (vezi mai jos).
- Ţineţi capul aparatuluiaparatului astfel încât toate lamele să vă atingă faţa simultan (Fig.E). Capetele articulate independent se vor ajusta automat la conturul feţei dumneavoastră.
- Întindeţi pielea cu mâna liberă astfel încât firele de păr să se ridice.
- Nu apăsaţi cu putere pe capul aparatului în timpul bărbieritului (apăsarea puternică poate deteriora capetele şi le poate predispune la rupere).
- Folosiţi mişcări scurte, circulare.

PENTRU TUNS

- Apăsaţi butonul aparatului de tuns (Fig. F). Reglaţi dispozitivul de tuns la nivelul dorit pentru o tundere rapidă, uşoară şi profesională. Ţineţi aparatul de ras după cum se arată în ilustraţie (Fig.G). Pentru a retracta şi opri dispozitivul de tuns, apăsaţi în jos butonul de blocare al acestuia (Fig.H).

SFATURI PENTRU REZULTATE OPTIME

Asiguraţi-vă că aveţi pielea uscată. Ţineţi întotdeauna aparatul de bărbierit perpendicular pe piele, astfel încât toate cele trei capete să exercite aceeaşi presiune. Folosiţi mişcări de intensitate moderată spre uşoară. Utilizarea mişcărilor circulare scurte în zonele dificile poate avea rezultate mai bune, în special în zona gâtului şi a bărbiei NU apăsaţi cu putere pielea, pentru a evita deteriorarea capetelor rotative.

ÎNGRIJIREA APARATULUI DE RAS

Îngrijiţi aparatul pentru a asigura o performanţă de durată. Vă recomandăm să curăţaţi aparatul de bărbierit după fiecare utilizare. Cu ajutorul periei care v-a fost pusă la dispoziţie, curăţaţi părţile interioare ale capului şi corpul aparatului. Cel mai uşor şi igienic mod de curăţare a aparatului este clătirea cu apă caldă după utilizare. Acoperiţi întotdeauna capul aparatului cu capacul de protecţie şi dezactivaţi dispozitivul de tuns când aparatul este oprit.

CURĂŢAREA ZILNICĂ

- Asiguraţi-vă că aparatul de ras este oprit şi deconectat de la priză.
- Deschideţi capul aparatului prin apăsarea butonului de deblocare de pe partea frontală a aparatului (Fig.I) şi basculaţi capul de pe corpul aparatului de bărbierit (Fig.J).
- Clătiţi cu apă caldă capul aparatului. (Fig. K).
- Închideţi ansamblul capului (Fig. L)

CURĂŢAREA SĂPTĂMÂNALĂ

- Mai întâi, parcurgeþi pa°ii zilnici de curãþare
- Deschideţi capul aparatului de ras prin apăsarea butonului de eliberare de pe partea frontală a aparatului de ras (fig. I) şi prin răsucirea acestuia până la desprinderea de corpul aparatului de ras (fig. J).
- Eliberaţi căruciorul dispozitivului interior de tăiere prin rotirea braţelor de blocare în sens antiorar (fig. M).
- Trageţi afară căruciorul dispozitivului de tăiere interior din dispozitivele interioare de tăiere (fig. N).
- Periaţi bine părul din dispozitivele interioare şi exterioare de tăiere (fig. P) şi clătiţi resturile rămase.
- Înlocuiţi dispozitivul intern de tuns (fig. O)
- Puneţi căruciorul dispozitivului de tăiere interior în colectorul de păr superior şi blocaţi-l pe poziţie prin rotirea braţelor de blocare în sens orar, până când acestea se fixează pe poziţie (fig. Q-R). .

ATENŢIE:

Nu cufundaţi niciodată aparatul de ras în apă. Aparatul poate fi clătit cu apă.

Temperatura apei nu trebuie să fie mai mare de 70 de grade. Atenţie. Scoateţi din priză aparatul de ras înainte de a îl curăţa cu apă. Nu udaţi adaptorul şi cablul.

CURĂŢAREA TRIMMERULUI

Gresaţi dinţii trimmerului o dată la şase luni cu o picătură de ulei pentru maşina de cusut.

STOP INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE

ATENŢIE – PENTRU A REDUCE RISCUL ARSURILOR, ELECTROCUTĂRII, INCENDIILOR SAU RĂNIRII PERSOANELOR:

- Niciun aparat nu trebuie lăsat nesupravegheat când este conectat la priză, cu excepţia perioadei în care se încarcă.
- Ţineţi ştecherul şi cablul la distanţă de suprafeţe încălzite.
- Asiguraţi-vă că ştecherul şi cablul nu se udă.
- Nu introduceţi în şi nu scoateţi aparatul din priză dacă aveţi mâinile ude.
- Nu folosiţi aparatul dacă are cablul de alimentare deteriorat. Înlocuirea acestuia se poate realiza prin intermediul centrelor noastre internaţionale de service.
- Încărcaţi, utilizaţi şi depozitaţi produsul la temperaturi cuprinse între 0°C şi 32°C.
- Întotdeauna scoateţi aparatul din priză atunci când îl curăţaţi sau îl utilizaţi sub jet de apă.
- Utilizaţi numai piesele furnizate împreună cu aparatul. Utilizarea unor piese care nu sunt produse de Remington împreună cu acest produs poate da naştere unor situaţii riscante.
- Nu cufundaţi în apă.
- Depozitaţi produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe poate

provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranţa acestora trebuie să ofere instrucţiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.

DEPANARE

- Dacă bateria aparatului de ras este complet descărcată sau aparatul de bărbierit nu a fost utilizat o perioadă lungă de timp, este posibil ca acesta să nu pornească dacă este folosit cu alimentare prin cablu. În acest caz, încărcaţi aparatul aproximativ 60 de secunde înainte de folosire.
- Aparatul trebuie utilizat în principal fără alimentare prin cablu şi încărcat doar atunci când bateria este descărcată. Utilizarea excesivă a aparatului conectat la priză sau conectarea continuă la priză pot duce la reducerea duratei de viaţă a bateriei.

PROTEJAŢI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR:

Acest dispozitiv conţine o baterie reîncărcabilă cu nichel-metal hidrid care nu dăunează mediului înconjurător. Nu aruncaţi aparatul sau bateria în gunoiul menajer, deoarece în majoritatea ţărilor există restricţii în această privinţă.
Respectaţi toate reglementările naţionale sau locale pentru colectarea şi evacuarea deşeurilor care se aplică locului în care sunteţi situat. În cazul în care trebuie să scoateţi bateria din dispozitiv pentru eliminare separată, consultaţi instrucţiunile din secţiunea „Îndepărtarea bateriei” pentru modul în care se deschide carcasa.

ATENŢIE!
Nu aruncaţi în foc şi nu încercaţi să perforaţi bateriile, deoarece pot exploda sau emana substanţe toxice.

Pentru informaţii suplimentare referitoare la reciclare, consultaţi www.remington-europe.com

ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI

PERICOL: După ce aparatul de bărbierit a fost demontat pentru eliminare, nu încercaţi să îl reasamblaţi şi/sau să îl utilizaţi.

- Scoateţi din priză aparatul de bărbierit.
- Demontaţi capul de pe aparatul de ras (Apăsaţi butonul de eliberare şi extrageţi capul de pe corpul aparatului de ras).
- Cu ajutorul unei şurubelniţe mici, extrageţi partea frontală a carcasei.
- Desfaceţi cele patru şuruburi amplasate în partea din faţă a aparatului de ras. (Fig. S)
- Desfaceţi capacul din spate din carcasa internă pentru a expune bateriile (Fig. T)

- Eliminaţi bateriile de pe placa de circuite şi tăiaţi firele (Fig. U-V)
- Eliminaţi bateriiles

SERVICE & GARANŢIE

Acest produs a fost verificat şi nu are defecte. Asigurăm garanţie pentru acest produs faţă de orice defecte datorate erorilor de material sau celor de execuţie pentru o perioadă de 2 ani de la data cumpărării iniţiale a produsului. În cazul defectării produsului în perioada de garanţie, vom repara orice asemenea defect sau vom alege să înlocuim gratuit produsul sau oricare parte a acestuia dacă există dovada cumpărării.Aceasta nu înseamnă extinderea perioadei de garanţie. În cazul în care doriţi să utilizaţi avantajele de care beneficiaţi în perioada de garanţie, este necesar doar să sunaţi la Centrul de Service REMINGTON® din regiunea dvs.Această garanţie vă este oferită în conformitate cu drepturile legale provenite din achiziţionarea acestui produs şi ca parte a acestora.
Garanţia se va aplica în toate ţările în care produsul nostru a fost vândut prin intermediul unui distribuitor autorizat.
Această garanţie nu include capetele / lamele de bărbierit şi cuţitele, care sunt părţi consumabile. De asemenea nu este acoperită deteriorarea produsului prin accident sau utilizare greşită, abuz, modificarea produsului sau utilizarea în contradicţie cu instrucţiunile tehnice şi/sau de siguranţă. Această garanţie nu se va aplica dacă produsul a fost dezmembrat sau reparat de către o persoană care nu este autorizată de către noi pentru a face acest lucru.

Nivel de zgomot: 75dB
Declaratia de conformitate se gaseste
pe site-ul: www.remington.com

Pentru informaţii detaliate despre produs, vă rugăm să vă adresaţi :

Centrului de Relaţii cu Clienţii: Varta Rayovac Remington SRL
Str. Siriului 36-40, Sect .1, Bucureşti.
Tel: +40 21 352 29 49; Mobil: +40 0744 574 647

Asistenţă SERVICE: TKFexpert SRL
Str. Drumul Taberei nr.4, bloc F, sector 6, Bucureşti.
Tel./fax: +40 21 411 92 23; Mobil: +40 767 101 335
Email: tkfexpert@gmail.com

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Remington®. Τα προϊόντα μας είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του νέου σας προϊόντος Remington®. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την Remington®.l.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1 Περιστροφή της διάταξης κεφαλής & κοπής

2 Κουμπί απελευθέρωσης κεφαλής

3 Κεφαλές ξεχωριστής προσαρμογής

4 Κουμπί On/Off

5 Υποδοχή τροφοδοσίας

6 Λυχνία 6 LED (R4150):
- Πράσινη λυχνία φόρτισης

Λυχνία LED (R5150):
- Πράσινη λυχνία φόρτισης
- Κόκκινη λυχνία ένδειξης χαμηλής μπαταρίας

Οθόνη LCD (R6150/R7130):
- Λεπτά που υπολείπονται
- Προειδοποίηση επαναφόρτισης

7 Κουμπί κουρέματος

8 Βύσμα

Χαρακτηριστικό	R4150	R5150	R6150	R7130
Ηλεκτρικό σύστημα	ασύρματο	Ενσύρματο/ ασύρματο	Ενσύρματο/ ασύρματο	Ενσύρματο/ ασύρματο
Χρόνος πλήρους φόρτισης	24 ώρες	90 λεπτά	90 λεπτά	90 λεπτά
Χρόνος ασύρματου ξυρίσματος	30 λεπτά	30 λεπτά	60 λεπτά	60 λεπτά
Γρήγορη φόρτιση	Όχι	Ναι	Ναι	Ναι
Λυχνίες	Μονή πράσινη λυχνία LED για φόρτιση	Μετρητής φορτίου	LCD	LCD
Τύπος τάσης	Παγκοσμίως	Παγκοσμίως	Παγκοσμίως	Παγκοσμίως
Αρ. ανταλλακτικού	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF

ΓΝΩΡΙΜΙΑ

Για καλύτερα αποτελέσματα ξυρίσματος, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη νέα σας ξυριστική μηχανή κάθε μέρα για έως τέσσερεις εβδομάδες προκειμένου το μούσι και το δέρμα σας να εξοικειωθεί με το νέο σύστημα ξυρίσματος.

Φόρτιση της ξυριστικής σας μηχανής

Φροντίζετε πάντα ώστε τα χέρια σας, η ξυριστική μηχανή και το καλώδιο τροφοδοσίας να είναι στεγνά πριν αρχίσετε να φορτίζετε τη μηχανή.

- Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι απενεργοποιημένη. Συνδέστε την ξυριστική μηχανή με το μετασχηματιστή (Εικ. A) και κατόπιν με την πρίζα (Εικ. B) και φορτίστε για τουλάχιστον 24 ώρες, πριν την πρώτη χρήση (Εικ. C).
- R7130 - Τοποθετήστε την ξυριστική σας μηχανή μέσα στη βάση της, συνδέστε τη με το φορτιστή και κατόπιν στην πρίζα.
- Φορτίστε τη για τουλάχιστον 24 ώρες την πρώτη φορά
- Αφού οι μπαταρίες της μηχανής φορτίσουν πλήρως, θα αρχίσει να αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία (R4150), ο μετρητής φορτίου (R5150) ή η οθόνη LCD (R6150/ R7130) θα υποδεικνύουν ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν έως ότου χαμηλώσει η στάθμη της μπαταρίας. Αυτό υποδεικνύεται όταν η ενδεικτική λυχνία ανάβει κόκκινη ή στην οθόνη LCD.
- Επαναφορτίζετε πλήρως για 24 ώρες κάθε 6 μήνες, προκειμένου να διατηρηθεί η καλή κατάσταση της μπαταρίας.
- Όταν είναι άδεια, η μπαταρία φορτίζει περίπου για 90 λεπτά για τα R5150, R6150, R7130, και περίπου 24 ώρες για το R4150.
- Η ξυριστική μηχανή προσαρμόζεται αυτόματα σε τάση δικτύου μεταξύ 100 V και 240 V.

ΕΝΣΥΡΜΑΤΗ ΧΡΗΣΗ (R5150, R6150, R7130)

- Συνδέστε τη μηχανή στην πρίζα και επαναφορτίστε για 5 λεπτά πριν τη χρήση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ**: Η εκτεταμένη χρήση μόνο με ρεύμα ή η συνεχής σύνδεσή της στην πρίζα, θα οδηγήσει σε μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΞΥΡΙΣΜΑ

- Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. (Εικ. D)
- Χρησιμοποιήστε τη μηχανή για να αφαιρέσετε πρώτα τις μακριές τρίχες (δείτε παρακάτω).
- Κρατήστε την κεφαλή ξυρίσματος έτσι ώστε και οι τρεις κεφαλές να ακουμπούν στο πρόσωπό σας ταυτόχρονα (Εικ. E). Οι ανεξάρτητα κινούμενες κεφαλές θα προσαρμοστούν αυτόματα στο περίγραμμα του προσώπου σας.
- Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερό σας χέρι, ώστε να σηκωθούν όρθιες οι τρίχες.
- Εφαρμόστε μόνο ελαφριά πίεση στην κεφαλή κατά το ξύρισμα (η μεγάλη πίεση μπορεί να προκαλέσει βλάβες στις κεφαλές και να τις κάνει εύθραυστες).
- Οι κινήσεις πρέπει να είναι σύντομες και κυκλικές.

ΚΟΥΡΕΜΑ

- Πιέστε το κουμπί κουρέματος προς τα κάτω (Εικ. F). Τοποθετήστε το εξάρτημα κουρέματος στο επιθυμητό σημείο για γρήγορο, εύκολο, επαγγελματικό κούρεμα. Κρατήστε την ξυριστική μηχανή όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. G). Για να μαζέψετε και να απενεργοποιήσετε το εξάρτημα κουρέματος, σπρώξτε το κουμπί ασφάλισης μέσα και κάτω (Εικ. H).

ΣΥΜΒΟΥΛΈΣ ΓΙΑ ΚΑΛΎΤΕΡΑ ΑΠΟΤΕΛΈΣΜΑΤΑ

Φροντίστε το δέρμα σας να είναι στεγνό. Να κρατάτε πάντα την ξυριστική μηχανή κάθετα στο δέρμα έτσι ώστε και οι τρεις κεφαλές να αγγίζουν το δέρμα με την ίδια πίεση. Αποφύγετε τις απότομες κινήσεις. Με μικρές κυκλικές κινήσεις στα δύσκολα σημεία επιτυγχάνετε βαθύτερο ξύρισμα, ιδιαίτερα στο λαιμό και το πηγούνι. ΜΗΝ πιέζετε πολύ τη μηχανή στο δέρμα, γιατί διαφορετικά μπορεί να καταστραφούν οι περιστροφικές κεφαλές.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΑΣ

Φροντίστε το προϊόν, για να διασφαλίσετε την απόδοσή του για μεγάλο διάστημα. Συνιστούμε να καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή σας μετά από κάθε χρήση. Χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη βούρτσα, καθαρίστε το εσωτερικό τμήμα της διάταξης κεφαλής και το σώμα της ξυριστικής μηχανής. Να έχετε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα τοποθετημένο στην κεφαλή ξυρίσματος και το κουρευτικό εξάρτημα στη θέση “off” όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μηχανή.

090249_REM_IFU R4130-7130_22L.indd GR105 04.03.2009 22:38:07 Uhr

ΗΜΕΡΗΣΙΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την ηλεκτρική πρίζα.
- Ανοίξτε την κεφαλή της μηχανή πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης στο μπροστινό μέρος της (Εικ. I) και ανοίγοντας την κεφαλή από το σώμα της μηχανής (Εικ. J).
- Ξεπλύνετε την κεφαλή της μηχανής με ζεστό νερό (Εικ. K).
- Κλείστε τη διάταξη κεφαλής (Εικ. L)

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πρώτα εκτελέστε τα βήματα του ημερήσιου καθαρισμού
- Ανοίξτε την κεφαλή ξυρίσματος πατώντας το κουμπί απασφάλισης στη μπροστινή πλευρά της ξυριστικής μηχανής (Εικ. I) και τραβώντας την κεφαλή μακριά από το σώμα της ξυριστικής μηχανής (Εικ. J).
- Απασφαλίστε τη βάση εσωτερικών ξυραφιών περιστρέφοντας αριστερόστροφα τους βραχίονες ασφάλισης (Εικ. M).
- Τραβήξτε τη βάση εσωτερικών ξυραφιών από τα εσωτερικά ξυραφάκια (Εικ. N).
- Βουρτσίστε καλά τις τρίχες από τα εσωτερικά και εξωτερικά ξυραφάκια (Εικ. P) και ξεπλύνετε τα υπολείμματα.
- Τοποθετήστε ξανά το εσωτερικό ξυραφάκι (Εικ. O)
- Επανατοποθετήστε τη βάση εσωτερικών ξυραφιών στην άνω θήκη τριχών και ασφαλίστε την περιστρέφοντας δεξιόστροφα τους βραχίονες ασφάλισης, μέχρι οι βραχίονες να ασφαλίσουν με ένα χαρακτηριστικό ´κλικ` στη σωστή θέση (Εικ. Q-R).

ΠΡΟΣΟΧΗ:
Ποτέ μη βυθίζετε την ξυριστική μηχανή μέσα στο νερό. Μπορείτε να ξεπλύνετε την ξυριστική μηχανή με νερό. Η θερμοκρασία του νερού δεν πρέπει να ξεπερνάει τους 70 βαθμούς. Προσοχή. Βγάλτε τη μηχανή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε με νερό. Μη βρέχετε το μετασχηματιστή και το καλώδιο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

Να λιπαίνετε τα δόντια του εξαρτήματος κουρέματος κάθε έξι μήνες με μια σταγόνα λαδιού ραπτομηχανής.

STOP ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

- Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα, εκτός όταν φορτίζει.
- Φροντίστε ώστε το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας να βρίσκονται μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Φροντίστε να μην βραχεί το βύσμα και το καλώδιο.

- Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε την ξυριστική μηχανή στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει καταστραφεί ο προσαρμογέας ή το καλώδιό του. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικό από τα Κέντρα Σέρβις της Remington®.
- Φορτίζετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασίες μεταξύ 0°C και 32°C.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται μαζί με αυτήν τη συσκευή. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν κατασκευάζονται από τη Remington® με το προϊόν αυτό μπορεί να αποβεί επικίνδυνη.
- Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό και μην το τοποθετείτε κάτω από νερό που τρέχει.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή να υπάρχει επιτήρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Αν η μπαταρία της ξυριστικής σας μηχανής είναι τελείως άδεια ή αν η ξυριστική μηχανή δεν χρησιμοποιήθηκε για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, η ξυριστική μηχανή μπορεί να μην ξεκινήσει χρησιμοποιώντας το καλώδιο. Στην περίπτωση αυτή, φορτίστε την ξυριστική μηχανή για περ. 60 δευτ. πριν ξυριστείτε.
- Η ξυριστική σας μηχανή θα πρέπει να χρησιμοποιείτε κυρίως ασύρματα και να επαναφορτίζεται μόνο όταν το φορτίο της μπαταρίας είναι χαμηλό. Η εκτεταμένη χρήση μόνο με ρεύμα ή η συνεχής σύνδεσή της στην πρίζα, θα οδηγήσει σε μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Η συσκευή περιέχει φιλική προς το περιβάλλον επαναφορτιζόμενη μπαταρία υδριδίου νικελίου-μετάλλου. Μην πετάτε τη συσκευή ή την μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα, καθώς υπάρχουν περιορισμοί στις περισσότερες χώρες. Τηρείτε τις εθνικές ή τοπικές διατάξεις σχετικά με τη συλλογή και αποκομιδή που ισχύει για την περιοχή σας. Σε περίπτωση που πρέπει να αφαιρέσετε την μπαταρία από τη συσκευή για ξεχωριστή απόρριψη, ανατρέξτε στις οδηγίες στην ενότητα «Αφαίρεση μπαταρίας» σχετικά με το πώς να ανοίξετε το περίβλημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Μην καίτε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες σας, διότι υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν ή να απελευθερώσουν τοξικές ουσίες.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.remington-europe.com

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Αν η μπαταρία αποσυναρμολογηθεί για απόρριψη, μην επιχειρήσετε να την επανασυναρμολογήσετε ή να τη χρησιμοποιήσετε.

- Αποσυνδέστε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα.
- Αφαιρέστε την κεφαλή από την ξυριστική μηχανή (πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και τραβήξτε την κεφαλή μακριά από το σώμα της μηχανής.
- Με ένα μικρό κατσαβίδι , ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα της μηχανής.
- Αφαιρέστε τις 4 βίδες που βρίσκονται στο μπροστινό μέρος της μηχανής. (Εικ. S)
- Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα από το εσωτερικό περίβλημα για να εμφανιστούν οι μπαταρίες (Εικ. T).
- Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα από το εσωτερικό περίβλημα για να εμφανιστούν οι μπαταρίες (Εικ. T).
- Απορρίψτε τις μπαταρίες.

ΣΕΡΒΙΣ & ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για περίοδο 2 ετών από την πραγματική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης, θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης.
Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της Remington® στην περιοχή σας.

Αυτή η εγγύηση καλύπτει και συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας.

Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τις κεφαλές ξυρίσματος / τα ελάσματα και τα ξυραφάκια, το ρολό που απλώνει τη λοσιόν και τη θήκη της, τα οποία είναι αναλώσιμα μέρη. Επίσης, δεν καλύπτει τυχόν ζημιά στο προϊόν που προκύπτει από ατύχημα, εσφαλμένη χρήση, κακή χρήση, τροποποίησή του ή από χρήση κατά την οποία δεν τηρούνται οι απαιτούμενες τεχνικές οδηγίες ή/και οι οδηγίες ασφαλείας. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει, αν το προϊόν αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από άτομο που δεν έχει την κατάλληλη εξουσιοδότηση από την εταιρεία μας.

Hvala, da ste izbrali Remington®. Naši izdelki so izdelani skladno z najvišjimi kakovostnimi standardi ter standardi za funkcionalnost in obliko. Upamo, da boste uživali ob uporabi svojega novega izdelka Remington®. Prosimo, da si pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.

POZOR

- Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, je poškodovana ali pa vam je padla v vodo.

OPIS

1 Vrtljiva glava in sklop rezil
2 Gumb za sprostitev brivne glave
3 Posamezno gibljive glave
4 Gumb za vklop/izklop
5 Električni priključek
6 LED-lučka (R4150):
- Zelen indikator za polnjenje

LED-lučka (R5150):
- Zelen indikator za polnjenje
- Rdeč indikator za nizko stanje baterije

LCD-zaslon (R6150/R7130):
- Preostale minute
- Opozorilo za stanje baterije

7 Gumb strižnika
8 Električni vtič

Lastnosti	R4150	R5150	R6150	R7130
Električni sistem	Brezžično	Žični/brezžični	Žični/brezžični	Žični/brezžični
Celotni čas polnjenja	24 ur	90 min	90 min	90 min
Čas brezžičnega britja	30 min.	30 min	60 min	60 min
Hitro polnjenje	Ne	Da	Da	Da
Indikatorji	Ena zelena LED-lučka za polnjenje	Prikaz polnosti	LCD	LCD
Vrsta napetosti	Po vsem svetu	Po vsem svetu	Po vsem svetu	Po vsem svetu
Št. nadomestnega dela	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF

ZAČETEK

Za najboljše rezultate britja vam priporočamo, da svoj novi brivnik do štiri tedne uporabljate vsak dan, da omogočite svoji bradi in koži, da se navadita na nov sistem za britje.

POLNJENJE BRIVNIKA

Pred polnjenjem brivnika se prepričajte, ali so vaše roke suhe. Prav tako morata biti suha brivnik in električni kabel.

- Prepričajte se, ali je izdelek izključen. Priključite brivnik na adapter (Slika A), nato na električno omrežje (Slika B) in ga pred prvo uporabo polnite najmanj 24 ur (Slika C).
- R7130 – Brivnik postavite v podstavek za polnjenje, priključite napajalnik na podstavek in nato še v vtičnico.
- Pred prvo uporabo brivnik polnite najmanj 24 ur.
- Ko so baterije brivnika popolnoma napolnjene, bo začel utripati zelen indikator (R4150), na prikazu polnosti (R5150) ali LCD-zaslonu (R6150/R7130) pa bo prikazano, da je brivnik popolnoma napolnjen.
- Izdelek uporabljajte, dokler baterija ni skoraj izpraznjena. To je takrat, ko zasveti rdeča lučka ali LCD-zaslon.
- Vsakih 6 mesecev baterijo popolnoma napolnite (24 ur), da jo vzdržujete v dobrem stanju.
- Ko je baterija prazna, jo polnite približno 90 minut pri modelih R5150, R6150, R7130 in približno 16 ur pri modelu R4150.
- Izdelek se samodejno prilagodi napetosti vtičnice med 100 VAC in 240 VAC.

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR/SRB AE

UPORABA S PRIKLJUČNO VRVICO (R5150, R6150, R7130)

- Pred uporabo brivnik priključite v električno vtičnico in ga polnite 5 minut.

POZOR: Daljša uporaba samo z elektriko bo skrajšala življenjsko dobo baterije.

NAVODILA ZA UPORABO

BRITJE

- Vključite brivnik. (Slika D)
- S strižnikom najprej odstranite dolge dlačice (glej spodaj).
- Brivno glavo držite tako, da se bodo vse tri brivne glave dotikale vašega obraza (slika E). Samostojno pomične brivne glave se samodejno prilagodijo obliki vašega obraza.
- S prosto roko napnite kožo, da se bodo dlačice postavile pokončno
- Med britjem brivne glave ne pritiskajte močno ob kožo (premočno pritiskanje lahko poškoduje glave, ki se lahko tudi zlomijo).
- Brivnik premikajte s kratkimi, krožnimi gibi.

STRIŽENJE

- Potisnite gumb za strižnik navzdol (slika F). Namestite strižnik na želen položaj za hitro, preprosto in profesionalno striženje. Brivnik držite, kot je prikazano na sliki (slika G). Če želite strižnik sneti in izklopiti, potisnite zaklepni gumb za strižnik navznoter in navzdol (slika H).

NAPOTKI ZA NAJBOLJŠE REZULTATE

Vaša koža mora biti suha. Brivnik zmeraj držite pravokotno na kožo, tako da se vse tri brivne glave dotikajo kože z enakomernim pritiskom. Brivnik premikajte zmerno oz. počasi. Z manjšimi krožnimi gibi na težje dostopnih mestih boste lahko dlačice bolje obrili, predvsem na vratu in bradi. Brivnika NE pritiskajte močno ob kožo, ker se lahko poškodujejo vrtljive glave.

VZDRŽEVANJE BRIVNIKA

Lepo skrbite za svoj strižnik, da zagotovite, da vam bo dolgo služil. Priporočamo vam, da strižnik po vsaki uporabi očistite. S priloženo krtačko očistite notranje dele sklopa glave in ohišje brivnika. Najpreprostejši in najbolj higienski način čiščenja je, da glavo strižnika sperete s toplo vodo. Ko strižnika ne uporabljate, namestite nanj zaščitni pokrov, strižnik pa mora biti zmeraj izključen.

DNEVNO ČIŠČENJE

- Prepričajte se, da je brivnik izključen in vtič izvlečen iz električnega omrežja.
- Odprite glavo brivnika, tako da pritisnete sprostitveni gumb na sprednji strani brivnika (slika I), nato pa odprite glavo tako, da jo dvignete proč od ohišja brivnika (slika J).
- Sperite glavo brivnika s toplo vodo (slika K).
- Zaprite sklop glave (slika L).

TEDENSKO ČIŠČENJE

- Najprej izvedite korake dnevnega čiščenja.
- Odprite glavo brivnika, tako da pritisnete sprostitveni gumb na sprednji strani brivnika (slika I), nato pa odprite glavo tako, da jo dvignete proč od ohišja brivnika (slika J).
- Sprostite notranji nosilec rezil, tako da obrnete zaklepne ročice v levo (slika M).
- Povlecite notranji nosilec rezil proč od notranjih rezil (slika N).
- Temeljito skrtačite lase z notranjih in zunanjih rezil (slika P) in sperite ostanke.
- Zamenjajte notranje rezilo (slika O).
- Namestite notranji nosilec rezil nazaj na zgornji žepek za dlačice in ga fiksirajte tako, da obračate zaklepne ročice v desno, dokler ne slišite, da kliknejo (slike Q-R).

POZOR:

Brivnika nikoli ne potopite celotnega pod vodo. Brivnik lahko spirate z vodo. Temperatura vode ne sme presegati 70 °C. Pozor: Pred čiščenjem brivnika z vodo brivnik izključite iz elektrike. Adapter in kabel se ne smeta zmočiti.

ČIŠČENJE STRIŽNIKA

Vsakih 6 mesecev namažite zobe strižnika s kapljico olja za šivalne stroje.

STOP POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI POŠKODB OSEB:

- Ko je naprava vključena v električno omrežje, je nikoli ne pustite nenadzorovane, razen ko se polni. Električnega vtiča in kabla za električno napajanje ne približujte ogrevanim površinam.
- Pazite, da se električni vtič in kabel za električno napajanje ne zmočita.
- Naprave ne izklapljajte z mokrimi rokami.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kabel poškodovan. Nadomestni kabel lahko dobite v servisnem centru Remington®.
- Izdelek uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 15°C in 35°C.
- Pred čiščenjem ali pred uporabo pod tekočo vodo izdelek vedno izključite iz električnega omrežja. Uporabljajte samo dele, ki ste jih prejeli z napravo.
- Ne potapljajte ga pod vodo.

- Izdelek hranite izven dosega otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

- Če je baterija v vašem brivniku popolnoma izpraznjena ali če brivnika dlje časa niste uporabljali, se morda ne bo vključil, ko ga boste uporabljali s priključno vrvico. Če pride do tega, brivnik pred britjem polnite približno 60 sekund.
- Brivnik uporabljajte večinoma brez priključne vrvice in ga napolnite samo, ko je baterija skoraj prazna. Daljša uporaba naprave, priključene na električno omrežje bo skrajšala življenjsko dobo baterije.

VARUJTE OKOLJE

Naprava vsebuje okolju prijazne polnilne baterije NiMH.
Naprave ali baterij ne odvrzite med gospodinjske odpadke, ker imajo v večini držav glede tega stroge omejitve. Upoštevajte vse državne in krajevne predpise za zbiranje in odstranjevanje, ki veljajo v vašem kraju. Če morate baterijo odstraniti ločeno od naprave, glejte navodila za odstranjevanje baterije, kjer je opisano, kako odprete ohišje naprave. Če morate baterijo odstraniti ločeno od naprave, glejte navodila za odstranjevanje baterije, kjer je opisano, kako odprete ohišje naprave.

POZOR:
Baterij ne mečite v ogenj ali jih deformirajte, ker lahko eksplodirajo ali sprostijo strupene materiale.

Dodatne informacije glede recikliranja najdete na www.remington-europe.com

VARSTVO OKOLJA

NEVARNOST:
Ko ste brivnik razstavili, da bi ga odstranili, ga ne skušajte ponovno sestaviti in/ali uporabiti.

- Izvlecite električni kabel brivnika.
- Odstranite glavo z brivnika (pritisnite sprostitveni gumb in povlecite glavo naravnost z ohišja brivnika).
- Z majhnim izvijačem dvignite sprednji pokrov z brivnika.
- Odstranite 4 vijake na sprednji strani brivnika (slika S).
- Odstranite zadnji pokrov z notranjega ohišja, da zagledate baterije (slika T).
- Odstranite baterije iz električnega vezja in prerežite žice (sliki U in V).
- Odstranite baterije.

SERVIS IN GARANCIJA

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar. Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja 2 leti od datuma nakupa izdelka. Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu. To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša. V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.
Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami.
Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščeni prodajalec.
Garancija ne vključuje brivnih glav/mrežic in rezil, valja in kartuše, ki so obrabni deli.
Garancija prav tako ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ ali varnostnimi predpisi. Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.
Proizvode v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, dostavite ali pošljite na zgornji naslov preko hitre pošte DPD (Tel.: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o.. Servisiran ali nov proizvod boste prejeli v najkrajšem èasu oziroma najkasneje v 45 dneh.

Proizvode v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, dostavite ali pošljite na zgornji naslov preko hitre pošte DPD (Tel.: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o.. Servisiran ali nov proizvod boste prejeli v najkrajšem času oziroma najkasneje v 45 dneh.

JEŽEK TRGOVINA, SERVIS, d.o.o.
C. 24.junija 21, 1231 Ljubljana-Črnuče
Tel: 01 561 66 30; servis.jezek@siol.si

Uvoznik: VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Tel: 041 697 658
orders.slovenia@eu.spectrumbrands.com

Uvoznik:
VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana

Podatki o prodaji

____

Podatki o prodaji

____

Podjetje, ki je izdelek prodalo:

____

Datum prodaje   Žig in podpis prodajalca:

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Remington®. Naši proizvodi su dizajnirani kako bi udovoljili najvišim standardima kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete sa zadovoljstvom koristi Vaš novi Remington uređaj . Molimo, pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu za budućeg korisnika.

OPREZ

- Uređaj rabite samo za namijenjenu uporabu kako je opisano u ovom priručniku.
- Ne rabite proizvod ako ne radi ispravno, ako je pao ili je oštećen ili ako je pao u vodu.

OPIS

1 Glava pivotiranja & komplet nožića
2 Gumb za otpuštanje reznog bloka
3 Pojedinačne flexi glave
4 On/Off tipka
5 Priključak za struju
6 LED svjetlo (R4150):
- zeleni indikator punjenja

LED svjetlo (R5150):
- zeleni indikator punjenja
- crveni indikator pražnjenja

LCD zaslon (R6150/R7130):
- minuta je ostalo
-upozorenje za punjenje

7 Gumb trimera
8 Strujna spojna pločica

Svojstvo	R4150	R5150	R6150	R7130
Elektroenergetski sustav	Bežično	S kablom/bežično	S kablom/bežično	S kablom/bežično
Ukupno vrijeme punjenja	24 sata	90 min.	90 min..	90 min.
Bežično vrijeme punjenja	30 min.	30 min.	60 min.	60 min.
Brzo punjenje	Br.	Da	Da	Da
Indikatori	Jednostruki zeleni LED za punjenje	Mjerač snage	LCD	LCD
Vrsta napona/voltaže	Širom svijeta	Širom svijeta	Širom svijeta	Širom svijeta
Zamjenski dio br.	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF

POKRETANJE

Za najbolju kvalitetu brijanja preporučuje se svakodnevna uporaba novog brijača kroz četiri tjedna kako biste dali vremena vašoj bradi i koži da se priviknu na novi sustav brijanja.

PUNJENJE BRIJAĆEG APARATA

Prije punjenja brijača, Vaše ruke, brijač i kabel moraju biti suhi.

- Provjerite je li proizvod isključen. Priključite brijač na adapter (slika A), a zatim na izvor napajanja (slika B) i punite najmanje 24 sata prije prve upotrebe (slika C).
- R7130 – Stavite brijač u postolje za punjenje, spojite adapter s postoljem i u struju.
- Prije prve uporabe, punite brijač minimalno 24 sata.
- Kada su baterije u potpunosti napunjene, treperi indikatorsko zeleno svjetlo (R4150), a mjerač snage (R5150) ili LCD. Zaslon (R6150/R7130) pokazuju da je brijač pun.
- Proizvod rabite dok se baterija ne isprazni. Crveno svjetlo na zaslonu to pokazuje.
- Kako biste produžili životni vijek baterija, svakih 6 mjeseci potpuno napunite uređaj puneći ga 24 sata.
- Kada je baterija potpuno prazna, napunit će se za oko 90 minuta za R5150, R6150, R7130 i za oko 16 sati za R4150.
- Proizvod se automatski prilagođava na napon napajanja od 100V i 240V.

UPOTREBA S KABELOM (R5150, R6150, R7130)

- Priključite brijač u struju i prije svake uporabe punite ga 5 minuta.

POZOR: Koristite li aparat duže vrijeme samo s kabelom, smanjit će se radni vijek baterija.

KAKO UPOTREBLJAVATI

BRIJANJE

- Uključite brijač. (slika D)
- Trimerom prvo odstranite duge dlačice. (vidi dolje).
- Držite brijač tako da sve tri glave istodobno dodiruju lice. (slika D) Pokrenute glave automatski se prilagođavaju obrisima lica.
- Napnite kožu slobodnom rukom tako da se dlačice postave uspravno.
- Tijekom brijanja lagano pritišćite glave brijača (prejak pritisak oštetit će glave koje će postati lomljive).
- Rabite kratke, kružne pokrete.

SKRAĆIVANJE DLAČICA

- Povucite gumb trimera prema dolje. (slika F) Postavite trimer u željeni položaj za brzo, jednostavno i profesionalno šišanje. Držite brijač kao što je prikazano na slici. (slika G) Za povratak na prethodno stanje i isključivanje trimera gurnite gumb zaključavanja unutra i prema dolje. (slika H)

SAVJETI ZA NAJBOLJE REZULTATE

Koža mora biti suha. Brijač uvijek držite pod pravim kutom na koži tako da sve tri glave dodiruju kožu jednakim pritiskom. Brijte se umjereno brzim ili sporim pokretima. Upotrebom kratkih kružnih pokreta na zahtjevnijim dijelovima može se postići preciznije brijanje, osobito duž vrata i linije brade. NE pritišćite prejako na kožu kako biste izbjegli oštećenja kružne glave..

NJEGA VAŠEG BRIJAĆEG APARATA

Brinite se za vaš proizvod kako biste osigurali dugotrajnost. Preporučujemo da očistite brijaći aparat nakon svake uporabe. Priloženom četkicom očistite unutrašnjost dijelova glave i tijela brijača. Pomoću pripadajuće četke očistite unutarnje dijelova sklopa glave i tijela brijaćeg aparata. Uvijek držite zaštitnu kapicu na glavi brijača kada brijač nije u upotrebi.

SVAKODNEVNO ČIŠĆENJE

- Brijač mora biti ugašen i iskopčan iz struje.
- Otvorite glavu brijača pritiskom na tipku otpuštanja na prednjoj strani brijača (slika I) te odvojite glavu brijača od tijela (slika J).
- Glavu brijača isperite toplom vodom. (slika K).
- Spojite dijelove glave. (slika L).

TJEDNO ČIŠĆENJE

- Najprije brijač svakodnevno čištite.
- Otvorite glavu brijača pritiskom na tipku otpuštanja s prednje strane brijača (sl. I) te je odvojite od tijela brijača (sl. J).
- Nosač unutarnjih oštrica otpustite okrećući zaporne ručice suprotno od smjera kazaljki na satu (sl. M)
- Nosač izvucite s unutarnjih oštrica (sl. N).
- Temeljito očistite dlake s unutarnjih i vanjskih oštrica (sl. P) te isperite ostatke.
- Vratite unutarnje oštrice (sl. O).
- Nosač unutarnjih oštrica vratite na gornji pretinac za dlake te ga pričvrstite okrećući zaporne ručice u smjeru kazaljki na satu sve dok one ne usjednu na svoje mjesto (sl. Q-R)

OPREZ:

Nikada ne upotrebljavajte brijač pod vodom. Brijač se može isprati vodom. Temperatura vode ne smije preći 70 stupnjeva. Oprez. Prije ispiranja vodom isključite uređaj iz struje. Adapter i kabel moraju biti suhi.

ČIŠĆENJE TRIMERA

Nauljite zupce trimera svakih šest mjeseci jednom kapi ulja za šivaće strojeve.

STOP VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD OPEKLINA, UDARA STRUJE, POŽARA ILI OZLJEDA OSOBA::

- Uređaj nikada ne smijete ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu, osim prilikom punjenja. Strujni utikač i kabel držite dalje od zagrijanih površina.
- Uvjerite se da strujni utikač i kabel nisu vlažni.
- Ne isključujte proizvod mokrim rukama.
- Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom. Možete ga zamijeniti u Remington® servisnom centru.
- Rabite i čuvajte proizvod na temperature između 15 °C i 35 °C.
- Obavezno iskopčajte uređaj iz struje kada ga želite očistiti pod mlazom vode. Rabite samo dijelove koji su isporuèeni s ovim kompletom.
- Ne uranjajte aparat u vodu.

- Držite ovaj proizvod izvan domašaja djece. Ako ovaj uređaj koriste osobe smanjenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva, može doći do opasnosti. Osobe koje nadziru njihovu sigurnost trebaju im dati jasne upute ili nadgledati uporabu uređaja.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Ako je baterija brijača potpuno prazna ili brijač nije upotrebljavan duže vremensko razdoblje, možda se neće pokrenuti ako ga se pokušate koristiti uz upotrebu kabela. U tom slučaju punite brijač oko 60 sekundi prije brijanja.
- Brijač biste trebali uglavnom koristiti bez upotrebe kabela i puniti samo kad je baterija prazna. Koristite li aparat duže vrijeme ili isključivo s kabelom, smanjit će se radni vijek baterija.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Ovaj uređaj sadrži bateriju tehnologije Nikal-metal hidrid koja minimalno opterećuje okoliš. Uređaj niti bateriju ne bacajte u kućni otpad, budući da u većini zemalja to nije dopušteno. Pri rukovanju otpadom poštujte lokalne zakonske i druge odredbe koje se primjenjuju u Vašem kraju. U slučaju da sami morate ukloniti bateriju iz uređaja radi zasebnog zbrinjavanja, pogledajte upute o načinu otvaranja kućišta u odlomku „Uklanjanje baterije”. U slučaju vađenja baterije iz uređaja, zbog posebnog odlaganja, pogledajte upute o „Vađenju baterije“, za otvoranje kućišta.

OPREZ:
Ne stavljajte u vatru i ne uništavajte pakiranja baterija jer ona mogu izazvati plamen ili ispustiti štetne tvari.

Daljnje informacije o recikliranju vidjeti na: www.remington-europe.com

VAĐENJE BATERIJE

OPASNOST:
Nakon što ste rastavili brijač zbog njegovog odlaganja, nemojte ga ponovno sastavljati i/ili koristiti.

- Iskopčajte brijač iz struje.
- Skinite glavu s brijača (pritisnite tipku otpuštanja te odvojite glavu od tijela).
- *Pomoću malog odvijača odvojite prednji poklopac od brijača.
- Odvrnite 4 vijka na prednjoj strani brijača. (slika S)
- Skinite poklopac s unutarnjeg kućišta kako biste vidjeli baterije. (slika T)
- Odvojite baterije od pločica sklopa strujne ploče i prerežite žice. (slike U-V)
- Zbrinite baterije.

SERVIS I JAMSTVO

Proizvod je provjeren i nema oštećenja. Jamčimo za ovaj proizvod da nema oštećenja nastala uslijed neispravnog materijala ili izrade 2 godine od početnog datuma kupnje. Ako proizvod postane neispravan unutar jamstvenog razdoblja, izvršit ćemo popravak takvog oštećenja ili se odlučiti za zamjenu proizvoda ili njegova dijela bez naplate, uz predočavanje dokaza o kupnji. To ne znači produljenje jamstvenog roka.
U slučaju jamstva samo nazovite Remington® servisni centar u vašoj regiji.

Jamstvo je osigurano prema važećim zakonskim pravima.

Jamstvo se primjenjuje u svim zemljama u kojima je naš proizvod prodan putem ovlaštenih trgovaca.

Ovo jamstvo ne uključuje brijaće glave/mrežice i nožiće, koji se smatraju potrošnim dijelovima. Isto tako, jamstvom nije pokrivena šteta na proizvodu nastala nezgodom ili pogrešnom uporabom, zlouporabom, promjenama na proizvodu ili uporabom koja nije u skladu sa zahtijevanim tehničkim i/ili sigurnosnim uputama. Ovo jamstvo neće se primjenjivati ako je proizvod rastavljala ili popravljala osoba koja nije ovlaštena od strane Remingtona®

Izjava o sukladnosti nalazi se na našoj web stranici www1.hr.remington-europe.com

Remington servisni centar:
Singuli d.o.o., Primorska 3, 10000 Zagreb,
Tel. 01/3772 644, fax. 3772 566, mobile: 091 66 01 777

Uvoznik:
Varta Remington Rayovac d.o.o, 9. Bukova_ki ogranak br. 25,
Zagreb, tel/fax: 01 24 81 155

Prodajno mjesto

____

Proizvod

____

Broj ra_una

____

Potpis prodava_a i pe_at   Datum prodaje

شكراً لأن اختياركم وقع على رمنغتون Remington. إن مُنتجنا مصمم ليحقق أعلى مستوى للجودة و الفعاليّة و التصميم. نحن نأمل بأن تستمتعوا باستعمال منتجكم الجديد من رمنغتون. يرجى قراءة تعليمات الإستخدام بعناية و حفظها في مكان آمن لكي يمكن الرجوع إليها في المستقبل.

انتبه

- يرجى استخدام الجهاز كما هو مذكور في دليل الاستعمال هذا. لا تستخدموا قطع غيار غير منصوح بها من قبل رمنغتون.
- لا تستخدموا هذا الجهاز عندما لا يعمل بشكل صحيح أو في حالة سقوطه على الأرض أو في الماء أو في حالة عطبه.

ةيساسلأا تازيمملا

1. وحدة الرأس المحوري ووحدة الملاقط
2. زر حل رأس الحلاقة
3. الرؤوس المرنة الفردية
4. زر ضاغط للتشغيل والإيقاف
5. منفذ الكهرباء
6. مؤشر الإضاءة (R4150):
   - مؤشر الشحن الأخضر
   مؤشر الإضاءة (R5150):
   - مؤشر الشحن الأخضر
   مؤشر أحمر للإشارة إلى ضعف البطارية
   شاشة إل سي دي (R6150/R7130):
   - الدقائق المتبقية
   - تحذير لإعادة الشحن
7. زر وحدة تشذيب الشعر
8. حلقة كهربائية

الخصائص	R4150	R5150	R6150	R7130
نظام الكهرباء	بدون سلك	بسلك/ بدون سلك	بسلك/ بدون سلك	بسلك/ بدون سلك
زمن الشحن الكلي	24 ساعة	90 دقيقة	90 دقيقة	90 دقيقة
زمن الحلاقة اللاسلكية	30 دقيقة	30 دقيقة	30 دقيقة	30 دقيقة
الشحن السريع	لا	نعم	نعم	نعم
مؤشرات	مؤشر ضوء أخضر فردي للشحن	مقياس الوقود	شاشة إل سي دي	شاشة إل سي دي
نوع الجهد الكهربائي	عالمي	عالمي	عالمي	عالمي
رقم قطعة الغيار	SP-SFD2	SP-TF2	SP-TF2	SP-DF

البدء

للحصول على أفضل نتيجة حلاقة يُنصح باستخدام آلة الحلاقة الجديدة يومياً و لمدة أربعة أسابيع حتى يتأقلم الجلد مع نظام الحلاقة الجديد.

شحن ماكينة الحلاقة

عليك بالتأكد دائماً من جفاف كل من يديك وماكينة الحلاقة والسلك الكهربائي قبل شحن ماكينة الحلاقة.

- تأكد من إيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة. ثم قم بتوصيلها بالمهايئ (شكل "أ"). ثم قم بتوصيلها بمصدر التغذية الكهربائية الرئيسس (شكل "ب") وقم بشحنها لمدة 24 ساعة على الأقل عند استخدامها لأول مرة (شكل "ج").
- R7130 – ضع ماكينة الحلاقة في حامل الشحن ووصل مهايئ الشحن بالحامل ثم بمصدر التغذية الكهربائية الرئيسي.
- اشحن الجهاز لمدة 24 ساعة على الأقل عند استخدامه لأول مرة.
- بعد الانتهاء من شحن بطاريات ماكينة الحلاقة بالكامل، سوف يومض مؤشر الضوء الأخضر (R4150) ومقياس الوقود (R5150) أو ستشير الشاشة إل سي دي (R6150/ R7130) إلى أنه تم الانتهاء من شحن ماكينة الحلاقة بالكامل.
- استخدم المنتج إلى أن تصبح البطارية ضعيفة. ويشار إلى ذلك من خلال إضاءة الضوء الأحمر أو الشاشة إل سي دي.
- أعد شحن الماكينة بالكامل لمدة 24 ساعة كل 6 أشهر للحفاظ على حالة البطارية.
- عندما تصبح البطارية فارغة، يجب شحنها بالكامل لمدة 90 دقيقة تقريباً بالنسبة للوحدات R5150 أو R6150 أو R7130 و24 ساعة تقريبا للوحدة R4150.
- يتم موائمة ماكينة الحلاقة تلقائياً وفقاً للجهد الكهربائي لمصدر التغذية الكهربائية الرئيسي بين 100 فولت و 240 فولت.

لاستخدام الماكينات سلكياً (R5150 و R6150 و R7130)

- قم بتوصيل ماكينة الحلاقة بمصدر التغذية الكهربائي الرئيسي وأعد الشحن لمدة 5 دقائق قبل الاستخدام.

تحذير: إن استخدام مصادر التغذية الكهربائية الرئيسي لفترة طويلة أو التوصيل المستمر بمصدر التغذية الكهربائي الرئيسي سوف يؤدي إلى تقليل فترة العمر الافتراضي للبطارية.

كيفية استخدام آلة الحلاقة

الحلاقة

- شغلوا الجهاز(الشكلD) .
- حرك وحدة تشذيب الشعر المنبثقة واستخدمها في التخلص من الشعر الطويل أولاً. ثم قم بتحريك الوحدة لأسفل عند الانتهاء من ذلك (انظر شكل ''هـ'').
- امسك رأس الحلاقة بحيث تتلامس الرؤوس الثلاث مع وجهك في وقتٍ واحد (الشكل E).
- ستقوم الرؤوس حرة الحركة بالتكيف تلقائيًا مع تضاريس الوجه.
- شدوا الجلد باليد الفارغة حتى ينتصب الشعر.
- اضغط ضغطًا خفيفًا على رأس الحلاقة أثناء الحلاقة (يمكن أن يؤدي الضغط الشديد إلى تلف الرؤوس ما يجعلها عرضة للكسر).
- قم بعمل أشواط قصيرة دائرية.

المشذب

- ادفع زر ماكينة تشذيب الشعر إلى أسفل (شكل "F").
- اضبط ماكينة تشذيب الشعر على مستوى التشذيب المطلوب لتشذيب الشعر بسرعة وسهولة وكفاءة. امسك ماكينة الحلاقة كما هو موضح في الرسم التوضيحي (شكل "G").
- لسحب وإيقاف تشغيل ماكينة تشذيب الشعر، ادفع زر إغلاق ماكينة تشذيب الشعر للداخل ولأسفل (شكل "H").

نصائح للحصول على أفضل النتائج

يتم ضبط آلة الحلاقة على الزوايا اليمنى للجلد حتى تلمس الرقيقة المعدنية الجلد بضغط مماثل. ويتم الاعتدال في الاستخدام لتبطيء حركات الجر. ويمكن أن يتسبب استخدام الحركات ذات الدوائر القصيرة في الأماكن الصلبة في حلاقة ألطف خاصة في مناطق الرقبة و الذقن. ويُنصح بتجنب الضغط بقوة على الجلد لمنع تلف الرقيقة المعدنية.

∞ كيفية العناية بآلة الحلاقة

إذا أردتم ضمان استطاعة طويلة الأمد للآلة فيجب تنظيف الشفرات بعد كل استخدام. إن الطريقة الصحية و الأفضل لتنظيف آلة الحلاقة هي غسل الرأس بالماء الفاتر بعد الإستخدام. ضعوا الغطاء دائماً على الرأس و أطفئوا آلة حلاقة الشعر الطويل عند عدم استخدامها.

التنظيف

- تأكدوا من أن الجهاز مطفأ و مفصول عن التيار الكهربائي
- افتح رأس ماكينة الحلاقة عن طريق الضغط على زر تحرير الرأس في الجزء الأمامي من ماكينة الحلاقة (شكل „ط") وافتح الرأس بنقرها بعيدا عن جسم ماكينة الحلاقة (شكل „ي").
- اغسل رأس ماكينة الحلاقة بالماء الدافئ (شكل „ك").
- اغلق وحدة الرأس (شكل „L").

التنظيف الأسبوعي

- عليك أولاً باتخاذ خطوات التنظيف اليومي.
- افتح رأس وحدة الحلاقة بالضغط على زر التحرير بالجانب الأمامي من وحدة الحلاقة (شكل ط) وفتح الرأس بقلبها بعيدًا عن الجسم الرئيسي لوحدة الحلاقة (شكل ي).
- حرّر حامل القاطع الداخلي بحركة دائرية لأذرع القفل عكس عقارب الساعة (شكل م).
- اسحب حامل القاطع الداخلي بعيدًا عن القواطع الداخلية (شكل ن).
- تخلص من الشعر الموجود بالقواطع الداخلية والخارجية جيدًا باستخدام فرشاة (شكل ع) واشطف البقايا العالقة.
- أعد القاطع الداخلي إلى مكانه (شكل س)
- أعد حامل القاطع الداخلي إلى مكانه على حافظة الشعر العلوية بحركة دائرية لأذرع القفل باتجاه عقارب الساعة حتى تستقر الأذرع في مكانها محدثة صوت طقطقة (شكل ف-ص).

احذر:

لا تغطسوا الجهاز كلياً تحت الماء
يمكن غسل ماكينة الحلاقة بالماء على ألا تتعدى درجة حرارة المياه 70 درجة مئوية. انتبه! يجب فصل الماكينة عن الكهرباء قبل تنظيفها بالمياه. وعليك بالحفاظ على جفاف المهايئ والكابل.

تنظيف وحدة التشذيب

قم بتشحيم أسنان وحدة التشذيب كل ستة أشهر باستخدام نقطة واحدة من زيت ماكينات الحياكة.

تعليمات أمان مهمّة

تحذير: من أجل تقليص خطر الحروقات و الوفاة من خلال صدمة كهربائية و النار أو إيذاء الأشخاص:

- يجب ألا يُترك الجهاز من دون مراقبة عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي، إلا في حالة الشحن.
- إبعاد مصدر التيّار و الكبل عن الأسطح الساخنة.
- تأكد من عدم رطوبة مقبس الطاقة والسلك.
- لا تُدخلوا أو تسحبوا المأخذ إذا كانت أيديكم رطبة.
- ® لا تستخدم المنتج إذا كان السلك تالفاً، حيث يمكنك الحصول على قطعة غيار من مركز خدمة ريمنجتون
- اشحنوا و استخدموا و احفظوا الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين 0 و 32 مْ.
- استخدموا فقط الأجزاء المرسلة مع الجهاز. إن استخدام أجزاء أخرى ليست من ريمنغتون في هذا الجهاز يمكن أن يؤدي إلى حالات خطيرة.
- لا تقم بغمر الجهاز أو وضعه تحت المياه المتدفقة.
- يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيدًا عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلى حدوث مخاطر. يجب على القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.

حل المشكلات

- إذا أصبحت بطارية ماكينة الحلاقة فارغة تماماً أو في حالة عدم استخدام الماكينة لفترة طويلة، لا يجب بدء استخدام الماكينة إذا كان يتم تشغيلها باستخدام السلك، وفي حالة حدوث ذلك، قم بشحن ماكينة الحلاقة قبل الحلاقة بمدة 60 ثانية تقريبا.
- يجب أن يتم استخدام ماكينة الحلاقة بصفة أساسية في الوضع اللاسلكي ولا يجب إعادة شحنها إلا إذا كانت البطارية ضعيفة. كما أن استخدام مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي فحسب لفترة طويلة أو التوصيل المستمر بمصدر تغذية كهربائية رئيسي سوف يؤدي إلى تقليل فترة العمر الافتراضي للبطارية.

حافظ على البيئة

.ديرديه لكين ندعم نم ةئيبلا ةقيدص نحشلا ةلباق ةيراطب ىلع ةنيكالما هذه
يوتحت
كلذ ىلع دويق كانه نأ ثيح .لزانلا تافلخم نمض ةيراطبلا وأ ةنيكالما نم صلختت لا
يف ةقبطملا صلختلاو عمجلا ةيلحما وأ ةيموقلا نيناوقلاب مزتلا .لودلا مظعم يف
.كدلب

انتبه ◆
لا ترموا البطاريات في النار لأنها تفرز مواد سامّة أو يمكنها أن تنفجر

تحصلون المزيد من المعلومات حول إعادة التصنيع على العنوان التالي
www.remington-europe.com

نزع البطارية

خطر: ◆
بمجرد فك ماكينة الحلاقة للتخلص منها، لا تحاول إعادة تركيبها أو استخدامها أو كليهما.

- قم بفصل الماكينة عن التيار الكهربائي.
- انزع الرأس من ماكينة الحلاقة (اضغط على زر تحرير الرأس واسحب الرأس بعيداً عن جسم ماكينة الحلاقة)
- انزع الغطاء الأمامي من ماكينة الحلاقة باستخدام مفك صغير.
- انزع المسامير الأربعة الموجودة بالجزء الأمامي من ماكينة الحلاقة. (شكل ,,ق'').
- انزع الغطاء الخلفي من العلبة الداخلية لكشف البطاريات (شكل ,,ر'').
- انزع البطاريات من لوحة الدائرة الكهربائية واقطع الأسلاك (الشكلين ,,ش، ت'').
- تخلص من البطاريات.

الخدمة و الكفالة

تم فحص هذا المنتج و هو خالٍ من الأعطال. نكفل تصليح الأعطال الناجمة عن سوء المواد المستخدمة في الإنتاج أو عن سوء الإنتاج و ذلك لمدة عامين ابتداء من تاريخ الشراء. إذا عطل الجهاز في فترة الكفالة فإننا سنقوم بإزالة أي عطل أو تبديل الجهاز أو جزء منه و من دون مقابل و ذلك عند تقديم قسيمة الشراء. و هذا لا يعني إطالة فترة الكفالة.
في حالة
في حالة الرغبة باستخدام الكفالة يمكنكم بكل سهولة مراجعة مراكز خدمتنا في منطقتكم.

تتجاوز هذه الكفالة الحق القانوني الطبيعي المنصوص عنه.

تسري هذه الكفالة في كل الدول التي تم فيها شراء الجهاز عن طريق الوكلاء المعتمدين.

لا يشمل هذا الضمان رؤوس الحلاقة/الرقائق وشفرات الحلاقة وبكرة الاستخدام والتجهيزة وهي أجزاء مستهلكة. كذلك لا يشمل هذا الضمان تلف المنتج بسبب وقوع حادث أو بسبب سوء الاستخدام أو تعجيل المنتج أو الاستخدام مع عدم الالتزام بالتعليمات الفنية و/أو تعليمات السلامة المطلوبة. ولا يسري هذا الضمان في حال فك المنتج أو إصلاحه بمعرفة شخص غير مفوض من قبلنا.